CARAS Y CARETAS

AÑO XI — BUENOS AIRES 11 DE ENERO DE 1908 — N.° 484

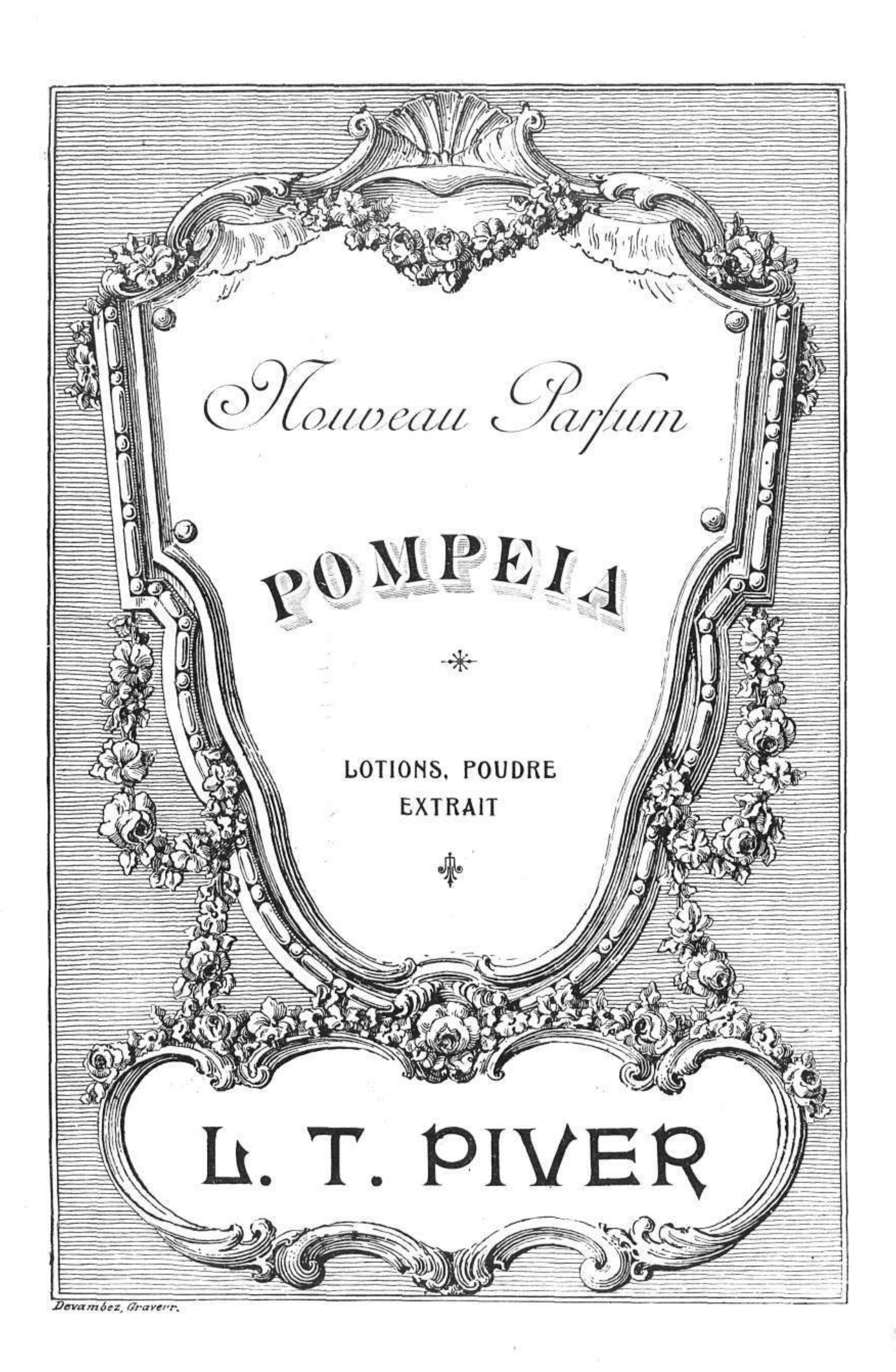
EL FRACASO DE LOS REYES

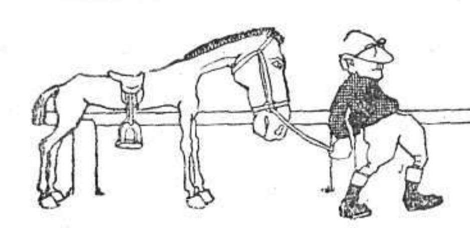


—Yo quise dejar algo á los nenes de los conventillos; pero resultó que los pobrecitos no tenían zapatos.

—Y yo quise obsequiar á ciertos políticos; pero no pude: ¡se estaban poniendo las botas!

—¡Y á mí, en cambio, me obsequiaron la noche de año nuevo con una de balazos que me han puesto más negro de lo que soy!

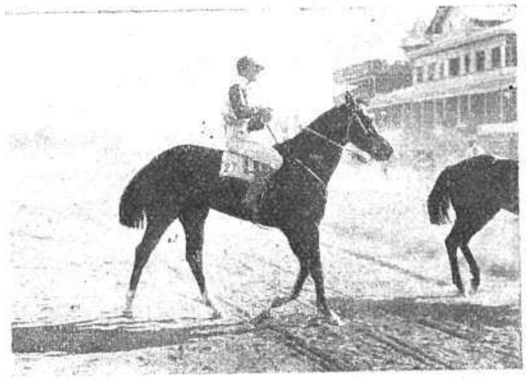

Nouveau Parfum
POMPEIA
LOTIONS, POUDRE
EXTRAIT
L. T. PIVER
Devambez, Graveur.



SPORT



Gaviota, ganadora del premio «Wipper»



Sagitario, ganador del premio «Trampolin»

Vueltos á Buenos Aires los aficionados y profesionales que las grandes carreras de Montevideo habían atraído, mañana adquirirá el Hipódromo Nacional la gran animación de las reuniones en días de fiesta, que se echó de menos en las del domingo y lunes. También el programa contribuirá con la parte principal, pues es bastante superior á los anteriores y sin tantos días seguidos de carreras las deserciones serán más limitadas.

La prueba más insignificante es como siempre la primera, que ha atraído una parte mínima de la gran cantidad de inservibles que hay en las caballerizas.

El stud Winchester, con cualquiera de sus caballos anotados, Mirador ó Vihuela, debe ganar.

Viene en seguida un premio «Remate», en el cual, salvo raras y honrosas excepciones, se encuentra en mayor número, elemento de la misma calidad de los de la primera.

El premio «Neápolis» para productos de tres años no ganadores, debe quedar entre Pillahuincó, Sino y Tempete. Es hora ya de que triunfe el pupilo del Zubiaurre.

Á Ogro, que ha visto cerca el triunfo en sus dos últimas presentaciones, se le presenta una ocasión inmejorable para ganar su segunda carrera, en el premio «Gay Hermit». Ventisquero, que al parecer prometía algo cuando salió de perdedores y que ha estado alejado de las pistas tanto tiempo, podría ser un enemigo.

Completan el programa tres handicaps, que se disputarán sobre 1400, 1600 y 2200 metros, y que han reunido buen número de competidores.

—

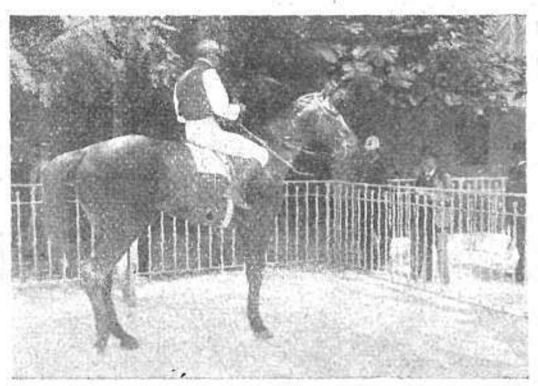
Como á causa del día feriado de esta semana se postergó la fecha acostumbrada para la declaración de forfaits, en las carreras quinta, sexta y séptima de nuestro programa aparecen los caballos que por dicha declaración deben ser eliminados.

Careciendo del programa completo, nos vemos obligados á suprimir por hoy los pronósticos.

Branca, ganadora del premio «Barsac»

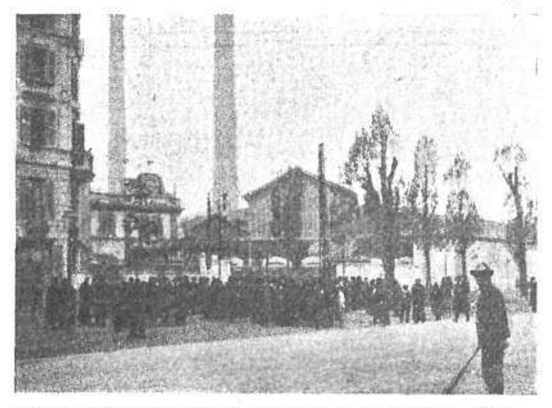


Beauclerc, ganador del premio «Alcalá»



Balzac, que hizo puesta con Hyde Park en el premio «Basalto»

De Italia.—La huelga del personal de tranvías de Milán



Los huelguistas frente á las oficinas de la Porta Volta



Los tranvías custodiados por la policía

Gracias á un arbitraje, terminó la reciente huelga de los «*tranvieros*» de Milán. En él tomaron igual parte éstos, la Compañía Edison, el municipio y la Cámara del Trabajo. Sin que resultasen vencidos ni vencedores se llegó á un acuerdo definitivo.

Esta huelga ha venido á demostrar una vez más que, en Italia, como en otras muchas partes, los servicios públicos se encuentran siempre sometidos al capricho de la impulsividad de los que los desempeñan. Si los «tranvieros» manteniéndose dentro de los límites de la cordura y de las bases de su «memorandum», no se hubieran lanzado á la huelga, perjudicando con esto á toda la población milanesa, hubieran mejorado grandemente su causa y es más que seguro que habrían conseguido hasta materialmente muchas más ventajas que las que el tribunal de arbitraje hubo de concederles.



En la avenida Buenos Aires.—La muchedumbre disuelta por las fuerzas de caballería

En cuanto al respeto á la libertad del trabajo, según un colega italiano, es mejor no hablar. Si durante los días de huelga no ocurrieron desgracias, fué debido á la grande abnegación de los pobres soldados de caballería, á los valientes «bersaglieri» y no poco también á la solicitud de la policía que, por proteger la circulación de unos veinte coches del tranvía,



Detención de un agitador



El público aplaudiendo al paso de los primeros tranvías por la plaza del Duomo

CARAS Y CARETAS

HIPÓDROMO NACIONAL

PROGRAMA OFICIAL: DOMINGO 12 DE ENERO DE 1908

1.ª CARRERA — Premio MELLENIUM — Á LAS 3 P. M.

Para todo caballo de 4 años y más edad que con un año de residencia inmediata en el país, no haya ganado más de dos carreras. Peso 52 kilos. Recargo de 3 kilos por cada carrera ganada.

Premio: $ 2.500 al 1.°, 200 al 2.° y 100 la 3.°

Distancia. 1.600 metros. Entrada $ 20

			edad	kil.		
Winchester...	1 **Mirador**.....	tordillo	5	55	*Le Basilic...*	*Mirabele....*
Idem	2 **Vihuela**.....	colorda	4	53	*Vendome ...*	*Theonic.....*
Los Incas ...	3 **Cirio**	colordo	4	55	*Víctor.........*	*Cybele.........*
Suzette.........	4 **Dulce**.........	alazán	4	55	*Ranquel.....*	*Winsome ...*
América	5 **Ahí Va**.....	id	4	55	*Wagram ....*	*Caprichosa*
Juana María	6 **Severito**.....	zaino	4	52	*Alacrán .....*	*Binchuca ....*

6.ª CARRERA — Premio KENDAL — Á LAS 5.30 P. M.

Handicap para todo caballo ganador, de una ó mas carreras hasta la suma de 30.000 pesos

Premio $ 3.600 al 1.°, 300 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia: 1.600 metros. Entrada $ 35

			edad	kil.		
Mr. Ipso	1 **Cathay**	colordo	6	61	*Carasco .....*	*L. Sterling*
Lagrange ...	2 **Colombo** ...	id	4	59	*Kendal......*	*Colombia, ..*
Sea King......	3 **Sea Fegnel**	zaino	4	55	*Sea King ...*	*Florida .....*
B Villanueva	4 **Simulacro**	tordillo	5	55	*Simonside...*	*Cit sea .....*
Bolivar	5 **Altanera**....	alaz'na	4	55	*Avril ....*	*Czarita .....*
El Jockey ...	6 **Old Chap**...	alazán	3	54	*Orbit ....*	*Vinegar .....*
Los Incas ...	7 **Pirata**	oscuro	3	54	*Cartouchell*	*Pólvora .....*
Girondino ..	8 **Eco**	zaino	5	52	*Orange ......*	*Enfantine ..*
Guaminí	9 **Mara**	zaina	3	51	*Filou.........*	*Pinceu .....*
San Lorenzo	10 **Nazareno** .,	zaino	4	47	*L. Sam'tain*	*Morisca ......*
Monte Carlo	11 **M. Carlo**	id	4	45	*Camors ......*	*Marise .....*

7.ª CARRERA — Premio ORBIT — Á LAS 6 P. M.

Handicap para todo caballo que no haya ganado más de 8.000 pesos

Premio $ 4.000 al 1.° 400 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia 2.200 metros Entrada $ 40

			edad	kil.		
Lowland Boy	1 **Entrevero**	zaino	4	60	*Miraflores..*	*Comadreja .*
Zubiaurre ...	2 **Pescador** ..	alazán	5	57	*Ituzaingó ..*	*Esperanza .*
Don Gonzalo	3 **Carino**	zaino	4	56	*G. Hermit...*	*Corina. .....*
Griffon	4 **Ornamento**	alazán	5	55	*Orville ......*	*Enchantres*
León	5 **Escamillo** .	zaino	3	54	*Simonside..*	*Gitana .....*
Lagrange ...	6 **Tizona**	alaz'na	4	53	*Kendal .....*	*Dago ....*
Cantón.........	7 **La Cate**.....	za'na	4	51	*Valero ......*	*Intervent'n*
Reliquia	8 **Satiné**	id	5	47	*Amer ....*	*Muselina ...*
Pacífico	9 **Marengo** ...	alazán	4	47	*Lego..........*	*Miette.........*
Solitario	10 **Aldao**.........	zaino	4	43	*Acherón.....*	*Cuñatay ...*
La Mascota..	11 **Blue**	id	4	42	*Laffayette .*	*Jenny........*

Nota—Sin eliminación de forfaits en las carreras 5.ª, 6.ª y 7.ª

2.ª CARRERA — Premio REMATE — Á LAS 3.30 P. M.

Para todo caballo. El ganador á venderse con 5.0:0 pesos de base. Los que se inscriban como á venderse por un precio menor que la base, tendrán ɔ kilos de descargo por cada 1.000 pesos menos. Peso 58 kilos. Recargo de kilos por premio á venderse ganado.

Premio: $ 2.8 0 al 1.º, 20 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia 1 9 0 metros. Entra a $ 20

			edad	kil		
B. Villanueva	1 Señorial	zaino	4	55	*Neápolis*	*Rose Royal*
Idem	2 Victory	id	4	49	*Vendome*	*Theon.*
Amianto	3 Leviathan	id	3	55	*Id*	*L. Silvio*
Mr. Ipso	4 Captain	id	6	52	*Carasco*	*L. Sterlin*
Ayuí	5 Summer	id	4	52	*Simonside*	*Gitana*
Reliquia	6 Apa Cué	id	4	52	*Revelacion*	*Flecha*
Girondino	7 Prodigioso	id	4	52	*Progreso*	*F. del Aire*
Los Incas	8 Cirio	colordo	4	49	*Victor*	*Cibale*
Suzette	9 Dulce	alazán	5	49	*Ranquel*	*Windsome*
Las Damas	10 LevyNancú	zaino	4	49	*Porteño*	*La Tinta*
A. Lincoln	11 Bright Eye	alazán	5	49	*O. de Agua*	*Venus*
Wellington	12 Cardiff	zaino	4	49	*Id*	*Black Star.*
Patria	13 Arpon	alazan	5	49	*Purrán*	*Abadia.*
Los Andes	14 S. Lawren'	zaino	5	46	*Simonside*	*Saudades*
Winchester	15 D. Wemist'	id		46	*St. Anthony*	*Sorpresa*
María Isabel	16 Desquite	id	5	46	*Alacrán*	*Buchuca*

3.ª CARRERA — Premio NEÁPOLIS — Á LAS 4 P. M.

Para productos de 3 años que no hayan ganado. Peso 57 kilos

Premio $ 3.500 al 1.º, 35 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.300 metros. Entrada $ 35

			edad	kil		
Royal	1 Parsifal	alazán	3	57	*Sovereing*	*María*
Mahoma	2 Paladin	zaino	3	57	*Ercildonne*	*Coqueta*
Lagrange	3 Luzbel	id	3	57	*El Diablo*	*Chaffinch*
Zubiaurre	4 Pillahuinc'	alazán	3	57	*Ituzaingó*	*L. Seca*
Thalia	5 Porfiado	id	3	57	*Veneno*	*Fortissima.*
	6 Protector	zaino	3	57	*Progreso*	*Coronela*
The Gasman	7 Yacaré	id	3	57	*Milenium*	*Distinguida*
San Pedro	8 Sino	alazán	3	57	*S. Graal.*	*Mensonge*
Uncle Sam	9 Sam	zaino	3	57	*Simonside*	*Saudades*
Nacional	10 Winter	id	3	57	*Porrazo*	*Chicharra*
LaMais'nette	11 Marimba	zaina	3	55	*Porteño*	*Manola*
Río Luján	12 Tempeta	alaz'na	3	55	*Neápolis*	*Tulumaya*
Suzette	13 Eufalia	tostada	3	55	*Ercildoune,*	*Rosemary*

4.ª CARRERA — Premio GAY HERMIT — Á LAS 4.30 P. M.

Para potrillos de 3 años, ganadores de una carrera que no haya sido clásica. Peso 57 kilos

Premio: $ 3.800 al 1.º, 300 al 2.º, y 100 al 3.º

Distancia: 1.600 metros. Entrada $ .5

			edad	kil.		
Carnot	1 Ogro	zaino	3	57	*Orbit*	*Rosalvina*
Dorrego	2 El Tribuno.	id	3	57	*East Sheen.*	*Deformed*
Bonheur	3 Colt	alazán	3	57	*El Amigo*	*Cinderella*
Río Luján	4 Olimpico	id	3	57	*Bolivar*	*Hircania*
Titán	5 Chefú	zaino	3	57	*Violin*	*A. Gracia*
Purrán	6 Ventisque.	id	3	57	*Neápolis*	*Virreyna*
Arroyo	7 Mudo	id	3	57	*Sea King*	*Charlatana.*
Porteño	8 Ariete	id	3	57	*Acherón*	*Ombra*
Vertiente	9 Abra Ojo	colordo	3	57	*Athos II*	*Viagna*

5.ª CARRERA — Premio ORANGE — Á LAS 5 P. M.

Handicap para potrancas de 3 años, que que no hayan ganado más de 20.000 pesos

Premio: $ 4.000 á la 1.ª, 400 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Distancia. 1.400 metros. Entrada $ 4

			edad	kil.		
Barcaldine	1 Quinina	zaina	3	57	*Milenium*	*Corina*
Don Juan	2 Branca	id	3	55	*Alerta*	*Brionia*
Pretender	3 Misha	id	3	52	*Orizón*	*Kiss*
Jubilée	4 Brink	id	3	51	*Combate.*	*Brionia*
Lagrange	5 Tilcara	colorda	3	51	*Simonside*	*Teoría*
Old Star	6 Romántica	alazán	3	51	*Pillito*	*Rescué*
The Flower	7 Movediza	zaina	3	50	*Valero*	*Czarina*
El Jockey	8 Maldicion	alaz'na	3	48	*Neápolis*	*Mimí*
Don Gonzalo	9 Arcilla	zaina	3	47	*Stiletto*	*Framework*
Guaminí	10 Mara	id	3	47	*Filou*	*Pincen*
Tetuán	11 Mensonge.	id	3	47	*Stiletto*	*Tirania*
Titán	12 Sidra	id	3	47	*Wagram*	*Orgía*
L. Gol'drinas	13 Rondinella	id	3	46	*Neápolis*	*Ráfaga*
Reyna.	14 B. Suerte	tordilla	3	46	*Le Sancy*	*Beaurivage.*
Pequeño	15 Soñadora	zaina	3	47	*Milenium*	*Defensa*
Don Rodrigo	16 Frisa	id	3	46	*Alerta*	*Foudre*
Monte Carlo	17 Plactica	alaz'na	3	45	*Camors*	*Pantera*

De Italia.—La huelga del personal de tranvías de Milán

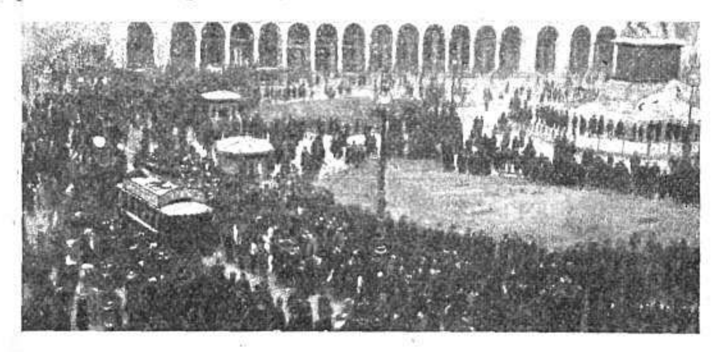
tuvieron el valor de saber tolerar todos los insultos, las amenazas y las violencias de una multitud exaltada.

Esta serie de huelgas incesantes demuestra, vuelta á vuelta, que las ventajas obtenidas por los huelguistas son cada día más dudosas y, por más calientes que estén las cabezas debido á ciertas prédicas, llega siempre la triste realidad á entibiar los primeros ardores y á echar un jarro de agua fría sobre los entusiasmos producidos por la ignorancia y la credulidad.

Era un espectáculo curioso el que ofrecían los pocos coches del tranvía que circulaban escoltados por las fuerzas policiales, montadas y á pie. Como los iniciadores y directores del movimiento huelguista habían tomado sus medidas precaucionales (sin escatimar el poderoso argumento de las amenazas), para evitar deserciones entre los asociados y que algunos de éstos cediesen á las promesas de la compañía Edison, ésta se vió en la necesidad de echar mano de conductores perfectamente ignorantes de lo que tenían que hacer: sin embargo, gracias á sabias medidas, no ocurrieron desgracias



La caballería acompañando los tranvías en Porta Venezia



Los primeros tranvías guiados por conductores improvisados, en la plaza del Duomo



DEPARTAMENTO DE CONFECCIONES
SEDAS · FANTASIAS · MERCERIA
MODAS · LUTOS · PERFUMERIA
GUANTES · ROPA BLANCA
ARTICULOS DE PUNTO
ARTICULOS PARA NIÑOS
BLANCO · CALZADOS · BAZAR
MENAGE · ALFOMBRAS
Y TAPICERIA

Departamento de Lencería

Grandes Ocasiones

CAMISAS de crea, de puro hilo, bordadas á mano, para señoras. . . . . $ **4.25**

CAMISAS de rica batista francesa, fondo blanco, con color. . . . . $ **2.50**

CAMISAS de Shirting inglés, peto bordado a mano, muy buena clase. . . . . . $ **1.95**

CAMISAS de madapolam extra, gran fantasía, adornadas con tiras bordadas y lindas puntillas. . . . . $ **2.60**

CALZONES de rico madapolam San Juan, con *lindos bordados de broderie inglesa*, modelo muy nuevo. . . . . $ **2.50**

CALZONES de Shirting con tiras bordadas y tapa costura. . . . . $ **1.60**

CAMISONES de madapolam francés, estilo imperio, clase muy especial. . . . $ **2.80**

CAMISONES de rico madapolam, adornados con festones y entredós bordados. $ **3.30**

ENAGUAS madapolam de excelente calidad, adornadas con entredós y puntillas de punto París, pasacintas y cintas. . . $ **8.50**

ENAGUAS de rico percal francés, á bastones, colores inalterables. . . . . . $ **3.—**

ENAGUAS de madapolam, buena clase, con volado de cambray de persiam y *puntilla* de gran fantasía. . . . . $ **3.20**

CORPIÑOS de rico bramante San Juan, con ricos embutidos y puntillas valencianas, todos los tamaños. . . . . $ **1.75**

CORPIÑOS de fina batista, de color, muy bien adornados con lindas puntillas. .. $ **1.50**

CORPIÑOS de madapolam francés, festoneado á mano, clase especial. . . . . $ **2.50**

BATONES de muselina en lindos colores firmes, modelo muy lindo. . . . . . $ **3.80**

BATONES de sedalina en lindos colores inalterables, gran fantasía, adornados con puntillas valencianas. . . . . $ **7.80**

MATINEES de rico zephir francés, con gran cuello adornado con lindas puntillas. $ **5.50**

MATINEES de cambray blanco, adornado con puntillas y entredós valenciana. $ **12.50**

DELANTALES de rica cotonada, con bolsillos, para señora. . . . . $ **0.95**

GRAN SALDO de delantales de fantasía de rico cambray, bordados, para señorita, varios modelos. . . . . $ **0.95**

GORRAS DE SOL de broderie inglesa, de gran fantasía, *modelos* extranjeros, desde. . . . . $ **2.50**

FORMAS DE GORRAS de paja y viruta, para niñas, estilos muy nuevos. . . . . $ **2.50**

CAPOTAS de paja, muy bien adornadas, para niñas. . . . . $ **7.50**

CORSES de rico cutí de hilo y pura ballena, modelo de gran moda. . . . . . . $ **3.75**

CORSES de riquísimo cutil de hilo, forrados, pura ballena, forma umy práctica. $ **8.—**

GRANDES REBAJAS

DE FIN DE ESTACIÓN

TODOS LOS ARTÍCULOS DE VERANO

A LA MITAD DE SU PRECIO

GRAN SURTIDO EN ARTÍCULOS DE BAÑO

La lucha contra el dolor.—La luz y la electricidad como anestésicos

Todos los anestésicos usados hasta hoy, lo mismo los que se toman por inhalación que los inyectados, tienen el defecto de producir frecuentemente perturbaciones y náuseas al enfermo, eso cuando no presentan un peligro todavía mayor, cosa que sucede en no pocos casos.

Ahora dos sabios, independientemente uno del otro, han encontrado dos nuevos medios que permiten adormecer al paciente sin el menor peligro.

El profesor Leduc, de la universidad de Nantes, pensó utilizar la corriente eléctrica para producir la anestesia. Pudo comprobar que las corrientes intermitentes, esto es, las corrientes de poca intensidad y de dirección constante, sucediéndose en intervalos regulares, producen en los animales el sueño acompañado de una insensibilidad absoluta.

Las primeras experiencias practicadas á fines del año pasado dieron resultados tan satisfactorios, mejor dicho, tan extraordinarios, que el doctor Leduc tuvo en seguida la idea de aplicarlas también al hombre, y quiso ser el primero en experimentar los efectos del nuevo anestésico. Si excelentes



Experimentos del profesor Redard, de Ginebra, sobre el poder anestésico de los rayos azules



El sueño producido por la electricidad

habían sido los resultados «in anima vili», los obtenidos en la nueva experiencia fueron triunfales: durante la anestesia no se notó en el doctor alteración alguna en los latidos del corazón ni en la respiración normal.

En vista de esto, son ya muchos los facultativos que se han declarado abiertamente por el nuevo método de Leduc que, según ellos, no tardará en sustituir á todos los demás hoy en uso.

Desde hace algunos años, el profesor Redard, de Ginebra, viene ocupándose activamente en estudiar las aplicaciones que en la medicina podrían tener las luces de diferentes colores.

Ha conseguido comprobar que es posible obtener un perfecto estado de insensibilidad haciendo actuar sobre el ojo los rayos azules emitidos por una lámpara eléctrica cubierta con un velo de aquel color; constató, además, un hecho curioso: que si se verifica en el paciente una completa insensibilidad, éste no se duerme, sino que razona perfectamente y se da cuenta de todo lo que ocurre á su lado.

La aplicación es lo más sencilla. Se coloca la lámpara eléctrica á corta distancia de los ojos del paciente, teniendo éste cubierta la cabeza con una especie de capucha, á fin de interceptar toda otra luz. El paciente no tarda en caer en el estado de insensibilidad.

Estas experiencias se han repetido, con el mismo admirable éxito, en Inglaterra y en los Estados Unidos.

Como se ve, se trata de un primer paso práctico en el estudio de las aplicaciones de las luces coloradas á la medicina. Naturalmente que éstas son menos generales, por ahora, que las del sueño eléctrico del profesor Leduc; pero podrán resultar de utilidad grandísima en multitud de casos, por ejemplo, cuando se trate de practicar operaciones de muy poca duración, dada la sencillez de los aparatos necesarios y la rapidez con que se obtiene el efecto.

F. SAVORGNAN DI BRAZZA.



Lamparilla cubierta por el velo, durante la anestesia



Únicos concesionarios importadores para Sud y Centro América. O. MONACO y Cía., Buenos Aires

Depósitos Generales para

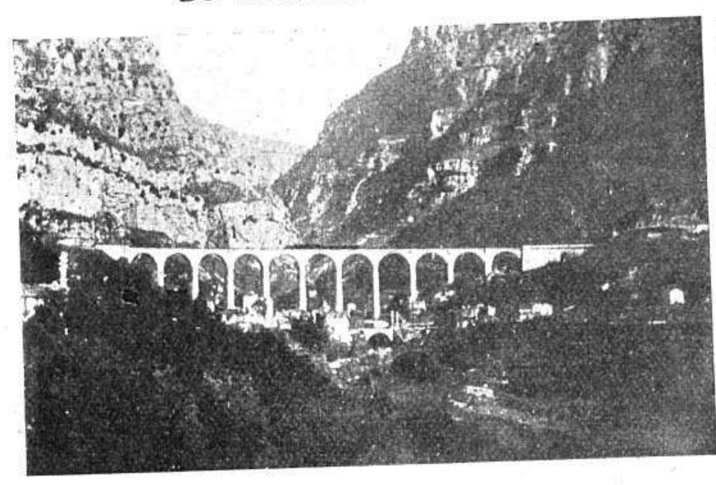
ARGENTINA: Moine & Soulignac, Buenos Aires
URUGUAY: Surraco & Ferrua, Montevideo
PERÚ: J. B. Serra & Co., Lima.
MÉXICO: B. & L. Grisi, México
BRASIL: E. De la Balze & Co. Río de Janeiro
CHILE: L. Moutier & Co., Santiago
ECUADOR: Holger Glaesel. Guayaquil.
CUBA: J. O. Díaz. Habano

Una rima



DE LAS MUSAS AL PAPEL

De Francia.—La catástrofe del Salto del lobo



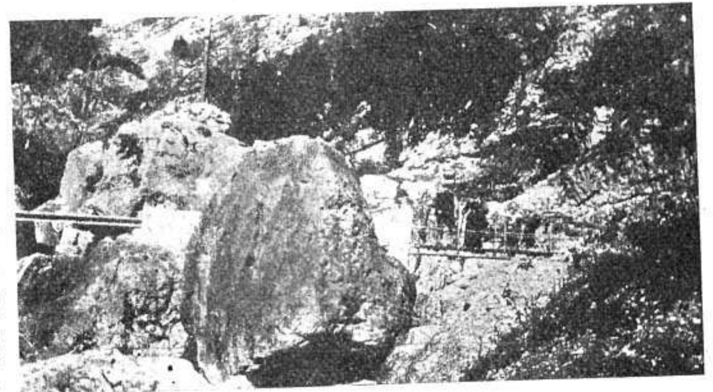
El viaducto y la entrada del Salto del lobo

Pocas semanas atrás se inauguró en París, en la puerta Maillot, el monumento conmemorativo, levantado por subscripción pública, á la memoria de Emilio Levassor, el insigne ingeniero á quien la nueva locomoción triunfante es deudora de gran parte de sus éxitos.

En medio de una lluvia torrencial tuvo lugar el acto, al que asistieron altas personalidades y lo más conocido y brillante del sport: se notó la presencia del príncipe Federico Carlos de Hohenlohe, representante del «Automóvil Club», de Alemania; de A. Ballif, presidente de «Touring Club», de Francia; de M. de Zuylen, presidente del A. C. F., etcétera y, además, la de muchas distinguidas damas, parientes y amigas de los señores Levassor.

Al descorrerse la tela, dejando admirar el monumento, que es una hermosa obra del notable escultor Lefévre, pronunciaron discursos laudatorios los más distinguidos personajes que asistían á la ceremonia.

—Un terrible accidente ocurrió, no ha mucho más de un mes, en el departamento de Grasse, cantón de Bar, sobre el camino que se construye para unir el lugar denominado Saut-du-Loup ó Pont-



El calvario en el Salto del lobo



París. — Monumento elevado á la memoria de Levassor



El barón de Zuylen, leyendo su discurso en la inauguración del monumento á Levassor

De Francia.—Ametralladora-automóvil para la campaña de Marruecos



La ametralladora-automóvil destinada á la expedición francesa á Marruecos

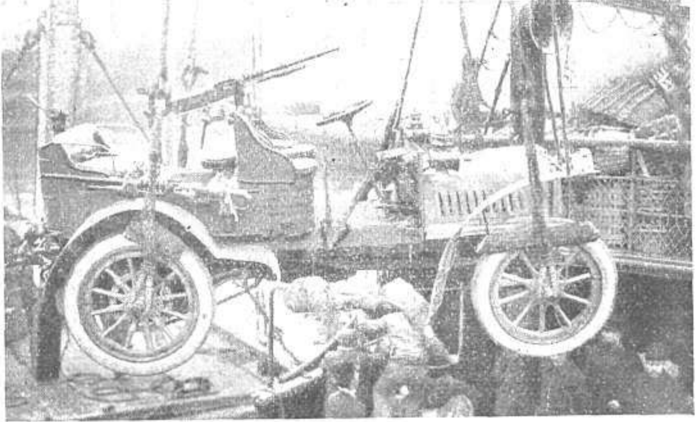
du-Loup con la estación veraniega de Thorenc.

Treinta obreros que, divididos en dos grupos, trabajaban bajo la dirección del empresario M. Faraud, fueron súbitamente sorprendidos por un estrépito formidable. La montaña acababa de tambalearse y caer, sepultando vivos á diez y siete hombres, contándose entre ellos el citado empresario.

Presa de un pánico bien explicable, los demás que se encontraban cerca de la zona peligrosa, emprendieron una rápida huida, sin detenerse hasta llegar al pueblo de Courmes, donde no tardó en conocerse la fatal noticia.

El accidente se produjo á doscientos metros de la cascada del Lobo. Tres de las desgraciadas víctimas pudieron ser retiradas con vida. Todos los demás hombres murieron inmediatamente.

—Para seguir adelante su campaña en Marruecos, los franceses han enviado, entre otros elementos bélicos, una poderosa ametralladora-automóvil.



Embarcando la ametralladora á bordo del «Russie»

TEMA BALNEARIO



¡Los molestos contratiempos de los grandes goces! Porque en esta pícara vida, no hay momento grato sin su gota de acíbar, *como no* hay rosa sin espinas.

En los días terriblemente aplastadores de la canícula, nada es más agradable y vigorizador que sumergir el cuerpo en la «honda amarga», chapucear en las aguas siempre *movedizas* y frescas de las playas marinas, juguetear con las olas encrespadas y *hundir* la cabeza hasta encontrar el fondo de arena fina.

No puede definirse la intensa sensación de placer que producen los baños de mar, goce que, por otra parte, serán muy contados los lectores que no hayan *experimentado* en alguna de nuestras magníficas playas oceánicas, ya sea en la aristocrática Mar del *Plata*, en Necochea, en Quequen ó en la vecina de Montevideo.

Pero he aquí que este goce tan saludable para el organismo en general, envuelve un molesto peligro: la caída del cabello. Se ha comprobado, efectivamente, que el agua de mar perjudica notablemente al pelo, haciéndole perder su brillo y su color, y hasta promoviendo su caída. Esto se debe, sin duda, á la fuerte saturación de salitre de las aguas marinas. Conviene, pues, precaverse de ese grave inconveniente, que amenaza privar á nuestras bellas de uno de sus más hermosos atractivos y aumentar el número de los calvos, que ya son legión.

Evitar los chapuzones, limitar el *baño hasta el cuello*, privarse de los mil juegos y ejercicios que lo hacen más atrayente, limitar sus expansiones hasta el punto de convertirlo en una simple y morigerada *inmersión*, como en estrecha bañadera doméstica, es quitar al baño de mar todos sus grandes atractivos, convirtiéndolo en monótona función higiénica.

Por fortuna, señalado el peligro, podemos indicar un medio facilísimo de evitar sus consecuencias, sin necesidad de someterse á molestas privaciones y cuidados. Nuestras lindas damas pueden convertirse sin temor en poéticas sirenas ó nereidas, y los barbudos bañistas hacer competencia á bagres y toninas, sin que ni unas ni otros corran el riesgo de verse privados de sus adornos capilares. Basta para ello el uso habitual del acreditado específico llamado «Pilol». No es esta una afirmación gratuita ó interesada, sino la expresión de una *experiencia* comprobada brillantemente en varias estaciones balnearias de Europa y América y por centenares de casos. Es un error considerar al «Pilol» tan sólo como un *remedio* eficacísimo para curar la calvicie. Aparte que vale mil veces más evitar que curar, ese acreditado específico es un valiosísimo producto de tocador, que, usado habitualmente, hace abundosa la cabellera, la vigoriza y hace crecer las hebras de pelo, las pone sedosas, abrillanta su color natural y, al suavizarlas, les comunica ese hermoso ondulado que tanto aprecian las damas.

Esos efectos vigorizantes y suavizantes, á los que hay que agregar su influencia sobre el cuero cabelludo, convierten al «Pilol» en poderosa salvaguardia contra los malos efectos de los baños de mar.

¡Bañistas: no olvidéis agregar á vuestro equipaje un buen frasco de «Pilol»!

Fortifica el cabello y le da brillo.



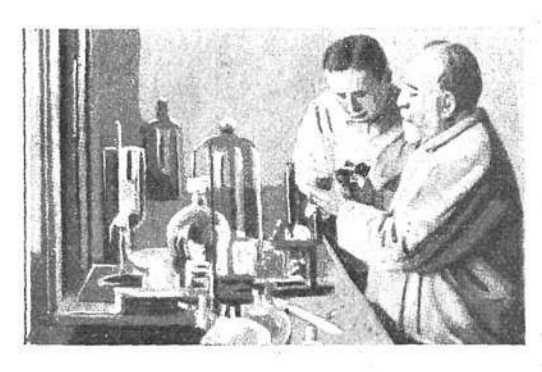
De España.—El premio al doctor Ferrán



Doctor Jaime Ferrán, ilustre bacteriólogo á quien se ha concedido el premio Bréant

El premio Bréant, de cien mil francos, instituído en 1849 por el ilustre químico francés de ese nombre, y que debía entregarse al que descubriera el «medio de curar el cólera asiático», acaba de ser otorgado por la Academia de Ciencias de París, al ilustre doctor español Jaime Ferrán. Este digno continuador de los estudios de Kock, fué el primero bastante osado para ensayar una vacuna microbiana en la especie humana y bastante afortunado para conseguir la profilaxia eficaz contra el cólera morbo. En 1885 presentó su comunicación á la Academia de París, solicitando el premio Bréant. La docta corporación ha sido lenta en resolver; pero al fin, después de más de veinte años de éxito, ha hecho justicia al insigne médico español.

—En los primeros días del mes de diciembre último, llegó á la península el diputado republicano doctor Rafael Calzada, que había salido de Buenos Aires para jurar su nuevo cargo en el congreso español. Desembarcó en Lisboa, acompañado de su esposa, y fueron á recibirle su hermano don Carlos y su hermana política,



El doctor Ferrán en su laboratorio



El doctor Ferrán inyectando el suero contra la rabia

De España.—Llegada del doctor Calzada. Partido carlista. Homenaje á Canalejas



Madrid.—El público esperando la llegada del doctor Calzada en la estación



La multitud siguiendo en manifestación el carruaje del doctor Calzada



Cargas de la policía para disolver la manifestación

varios diputados y periodistas, correligionarios suyos. También se unieron á éstos eminentes republicanos portugueses.

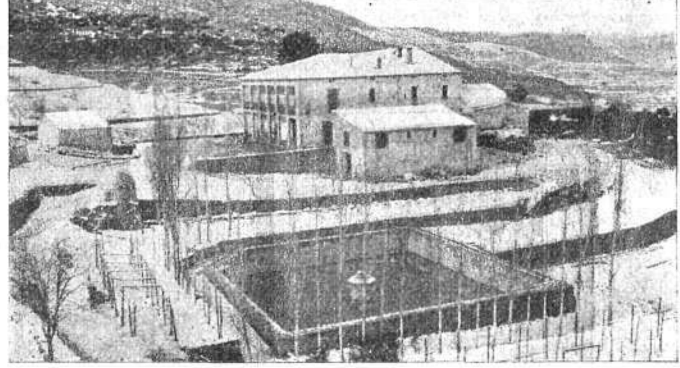
El mismo día salieron los viajeros para Madrid.

—Hace ya tiempo fué sorprendida en las inmediaciones de Molins de Rey una pequeña partida carlista. Presos los individuos que la formaban, fueron condenados en consejo de guerra, y el capitán general de Cataluña ha aprobado ahora la sentencia.

Las penas impuestas son: trece años de presidio al jefe de la partida, que es el titulado general carlista José Guillermo Moore diez años á Enrique Moore, hijo del anterior, Romualdo Suriach, Antonio Bonastre y Jaime Suriach; ocho años á otros trece individuos; cuatro años y tres meses de prisión correccional á otros dos, y tres años y cuatro meses á los dos restantes individuos que en el acto toma-



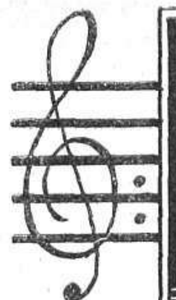
El titulado general carlista don Guillermo Moore. A su derecha, su hijo Enrique y á la izquierda el sublevado Juan Riqué



Masía, denominada «Torre del Forn», donde fué copada la partida carlista

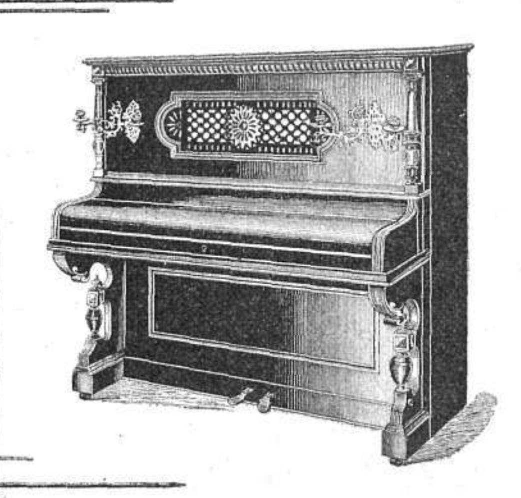


Ferrol.—El alcalde descubriendo la lápida colocada en la casa donde nació don José Canalejas





PIANOS





mensuales,

sin otro desembolso.

TENER UN RICO PIANO, es la cosa más fácil, aprovechando las grandes facilidades de pago que ofrecemos.

Pida gratis nuestro Catálogo ilustrado, con condiciones de venta, á

BREYER HNOS

Florida, 49.

Buenos Aires.

Necesitamos representantes para la venta de nuestros Pianos en toda la República. Las ofertas deben venir acompañadas con referencias.

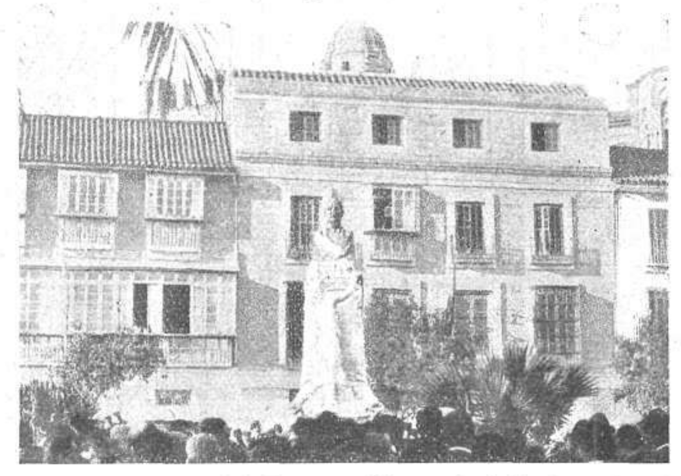


BREYER

De España.—Monumento al marqués de Larios. La conspiración de los sargentos. Diversas

ron también parte. El dueño de la finca donde la partida fué copada por la guardia civil, ha sido absuelto por el citado consejo de guerra.

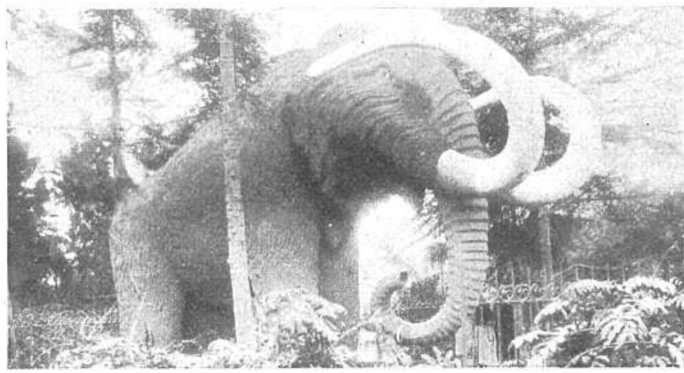
Han sido recientemente procesados bajo la inculpación de conspiración contra las instituciones varios sargentos de varios cuerpos. Con ellos ha sido detenido también el particular señor Pérez Hernández,



Málaga.—Acto de descubrir la estatua del marqués de Larios, en los jardines del Parque



Don Manuel Pérez Hernández, director de «El Sargento Español», procesado por el juzgado militar en unión de catorce sargentos



Barcelona. — Reconstrucción de un mammomut de los que existieron en otra época en Cataluña, colocado en el parque

director de «El Sargento Español» y administrador de «El Heraldo Militar».

Semanas atrás, el conocido periodista Carlos Crouselles se disparó un tiro de revólver en la cabeza, matando antes á su esposa.

Crouselles había contraído matrimonio recientemente con doña Aurora Fuster, marchando á poco á Buenos Aires, de donde regresó hace unas semanas.

Había desembarcado en Málaga, y se dirigió á Sevilla, hospedándose en el Hotel Iberia, en donde se ha realizado el sangriento drama.

Por la tarde estuvo con varios amigos bebiendo, y anunció su propósito de desaparecer de un modo definitivo.

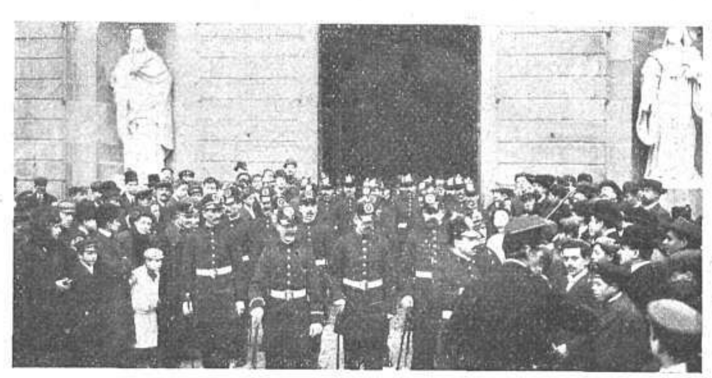
De vuelta al hotel se encerró con su esposa y á los pocos instantes sonaron tres tiros de revólver.

Cuando los criados del hotel entraron en el cuarto, la esposa de Crouselles había muerto y éste se hallaba en gravísimo estado.

Una carta hallada en la habitación donde se desarrolló la tragedia, atestigua lo manifestado; está firmada por Crouselles y por su esposa.

De las relaciones sostenidas en Madrid con Jerónima Blasco tiene Crouselles varios hijos.

Su reciente casamiento, un poco extraño, parece haber sido la causa del abandono de su antigua amante y de los hijos.

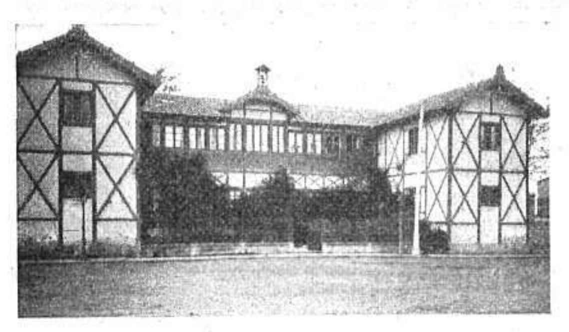


La nueva guardia urbana creada por el ayuntamiento de Barcelona, saliendo por primera vez á prestar servicios



Sevilla. — Carlos Crouselles, el periodista parricida y suicida


CIGARRILLOS
VUELTA ABAJO.
CON HABANO SIN PALO



El asilo de lavanderas



Reparto de rancho en el interior del asilo

Todos los años, al llegar los meses en que el invierno desata sus furores contra los indefensos madrileños, la piadosa reina María Cristina, atenuando las inclemencias del cielo y de los hombres, hace que se repartan, por su cuenta, en el Asilo de lavanderas de Madrid, comidas abundantes á los necesitados que lo demandan. Este año ya ha habido necesidad de que la caridad real acuda al remedio del hambre nacional.



Fila de hambrientos esperando la apertura del asilo y la llegada del maná



Donde se demuestra que el hambre no es obstáculo para la fecundidad

Mientras tanto, en el congreso de los diputados se discuten, cada día con más elocuencia, cada día con más porfía, entusiasmo y facundia, grandes, gloriosos y transcendentales problemas. El parlamento español es el gran desaguadero de la verborrea nacional, sin el cual los loros de la patria perecerían de ahogo, como perros con mordaza.

En cambio, esta falta de mordaza hace morir como á perros á muchos españoles. Porque entre estos dos hechos que cito, la oratoria del congreso y el hambre del pueblo, hay una relación constante, una conexión íntima de causa y de efecto. La misma conexión que hay entre el hospital y el cementerio.

El congreso es un gran pulpo que extiende sus tentáculos por toda España en forma de señores diputados, y cada discurso parlamentario es una ventosa aplicada al estómago nacional. De modo que el conjunto de discursos que dan por resultado una ley, constituyen un vivero de ventosas, tan bien aplicadas, que hacen el vacío perfecto en el estómago del país.

Por ejemplo. En el congreso español se discuten actualmente tres grandes problemas. El de administración local, que tiende á centralizar aún más el poder en los tentáculos del pulpo nacional. El de un proyecto de escuadra, para el cual se han votado 200 millones de pesetas. Y el de la emigración, á la cual quieren poner cortapisas para atajar la desbandada de desesperados, que huyen de España como un ejército en derrota. Y se han pronunciado magníficos, elocuentes, memorables discursos. ¿Cabe atinar con problemas que coadyuven más eficazmente al fomento del hambre de la nación? ¿Cabe el empleo de más enérgicas ventosas?

Maura, el Tartarín olímpico, ha exclamado: «España no permitirá que nación alguna ponga el pie en Marruecos, desde Tánger al Muluya».

E inmediatamente ha dispuesto que se construya una escuadra. ¡Tiemblen los mares! No haremos una escuadra como aquellas famosas de Cavite y Santiago de Cuba, que tanto susto dieron á los norteamericanos, porque no hay dinero para tanto; pero los políticos españoles están todos conformes con que dentro de veinte años podemos tener una escuadra que aterre de tal modo á los ingleses, franceses y alemanes de aquel tiempo, que nadie se atreva á hacer un guiño á Marruecos sin nuestro generoso y maternal consentimiento.

Vean ustedes de qué modo en España no comemos, pero nos reímos mucho... Aunque nos cueste un poco cara la broma.

Pero queda aún un colmo de otro género, que nos quita toda gana de reir. Bueno que el parlamneto español vote para escuadras y otros excesos el dinero que debía gastarse en el fomento de la agricultura, de la industria, del comercio y de la instrucción, para que el pueblo coma y aprenda á comer con decencia. También puede tolerarse que se afiance el poder con sabias leyes en las manos pecadoras de los caciques, para que sigan cultivando cómodamente el hambre y la incultura nacionales, en provecho propio. Lo que pasa de raya seguramente es que los loros de la patria pongan trabas á sus víctimas para que huyan de ellos y de España y los fuercen á seguir escuchando sus magníficos, elocuentes y memorables discursos...

¡No, por Dios! Esa es mucha crueldad.

HAMLET-GÓMEZ.

Madrid.



Grupo de diputados en el congreso español, hecho para CARAS Y CARETAS, con motivo de los importantes proyectos que se discuten actualmente en las cortes

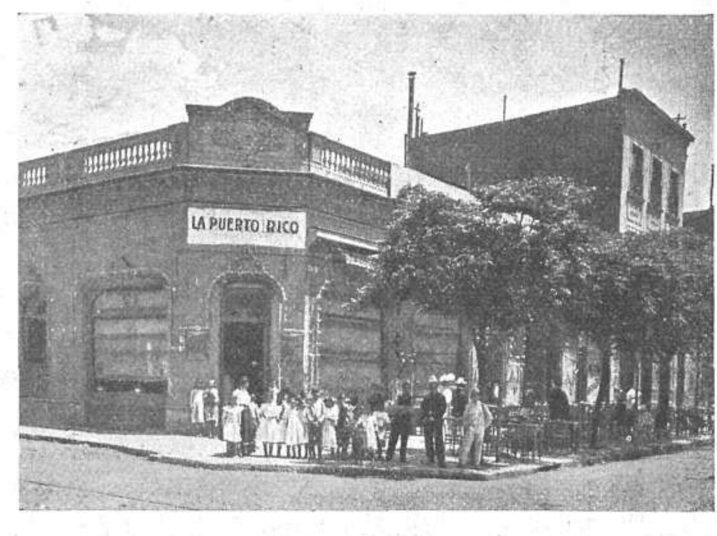
El gran café y bar "La Puerto Rico".—Sus evoluciones y sus progresos

Causan asombro verdaderamente los progresos realizados por el gran café y bar «La Puerto Rico», que los señores Pacin y Pato tienen establecido en la calle Entre Ríos y Moreno.

Dicho establecimiento fué fundado por sus propietarios con un capital reducido hace ya varios años, pero la perseverancia y el espíritu de iniciativa de los señores Pacin y Pato fueron causa de que el pequeño negocio de un principio fuera transformándose paulatinamente en el gran establecimiento que es hoy.

Desde su fundación, el éxito más lisonjero coronó la empresa de «La Puerto Rico», y es necesario advertir que el público favoreció y favorece á la casa por el buen servicio que ella ofrece y porque todos los artículos que expenden son de una pureza y legitimidad indudable.

Por otra parte, el café que elabora y sirve al público «La Puerto Rico» ha adquirido fama de inmejorable y sabroso en todas las personas de buen gusto.



Frente del edificio

Después de diversos ensanches que los inteligentes y laboriosos señores Pacín y Pato hicieron á su negocio, hay que contar con el nuevo gran progreso realizado por la casa en el presente año. Consta de una nueva ampliación que han dado á su negocio y que colocan á la casa «La Puerto Rico» en primera fila entre los grandes cafés y bars de nuestra capital.

El día 4 del corriente, invitados galantemente por los señores Pacín y Pato, asistimos á la inauguración del nuevo y suntuoso ensanche.

Se observa á primera vista en todas las instalaciones de la casa, construídas por los señores Binando y Sorretó, Maipú, 753, que los dueños no han escatimado ningún género de gastos para poner á «La Puerto Rico» á la altura más descollante de los negocios de ese ramo que existen en Buenos Aires.

Un lujo elegante distingue á todas las instalaciones, notándose que los señores Pacin y Pato son personas de gusto exquisito y de espíritu progresista.

Tal cual está hoy «La Puerto Rico», no hay establecimiento que lo aventaje en lo que se refiere al srvicio y á las instalacions, únicas, por su suntuosidad, en Buenos Aires.

El gran movimiento de la casa va aumentando día por día, viéndose «La Puerto Rico» favorecida por una numerosa y distinguida clientela.

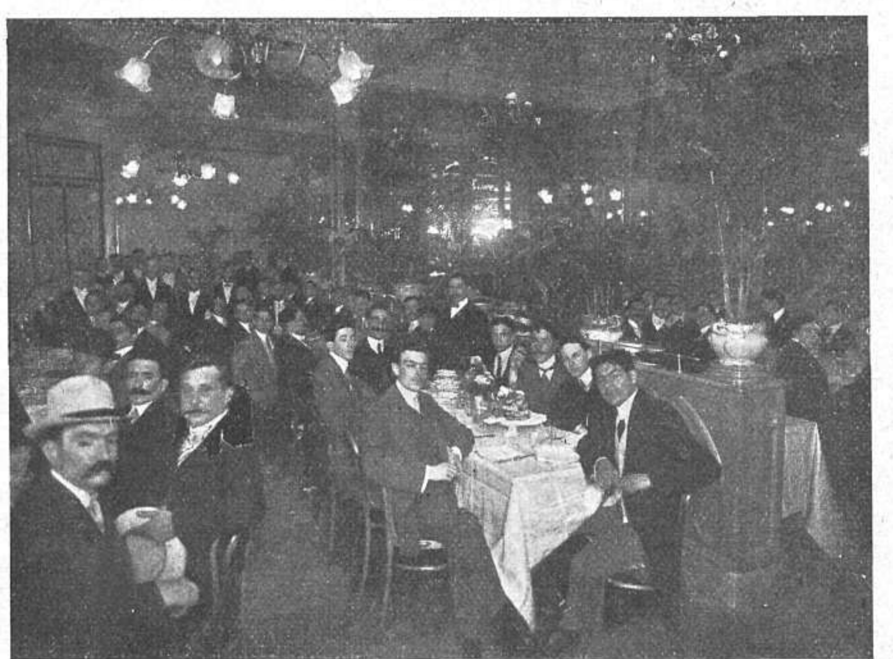
El servicio de la casa, como pudimos observar el día de la inauguración del gran ensanche, es excelente y no deja nada que desear, pues los señores Pacín y Pato se multiplican á fin de observar personalmente que ningún cliente deje de ser atendido con toda atención.

Puede observarse, al pasar por la esquina de las calles Entre Ríos y Moreno, á cualquier hora de la mañana, de la tarde ó de la noche, lo concurrida que está «La Puerto Rico».

Por otra parte, los inteligentes propietarios de la casa, señores Pacin y Pato, se esfuerzan por imprimir á su gran establecimiento un carácter de confort y todo género de comodidades que puedan ser útiles á su gran clientela.

Quiere decir, pues, que con el gran ensanche inaugurado el día 4 del corriente, «La Puerto Rico», ha marcado un progreso bien expresivo y que coloca á la casa entre los más acreditados y lujosos establecimientos de ese ramo existentes en Buenos Aires.

El día de la inauguración, los señores Pacín y Pato fueron calurosamente felicitados por el progreso de su establecimiento.



Vista del salón

Los diversos productos de tocador á base de

"VASENOL"

son indispensables en toda casa de familia y su acción reparadora sobre la piel humana, lo mismo se constata en las criaturas de pecho, que en los niños, las señoritas, los jóvenes y las personas mayores de ambos sexos.

GRAN MEDALLA DE ORO y DIPLOMA DE HONOR
en la Exposición Colonial, Berlín, Septiembre de 1907.



Polvo Vasenol para Niños.

Infinitamente superior al Talco Boratado. Todos los médicos y parteras lo prefieren. **La caja grande $ 1.—**

Polvo Vasenol Sanitario.

(Exclusivamente para adultos). Desinfectante y deodorizante. Inmejorable después del baño para espolvorear y refrescar el cuerpo; así como para absorber la transpiración y suprimir las erupciones, irritaciones, escaldaduras, picazones de bichos colorados, quemaduras de sol, etc. **La caja $ 1.—**

Polvo Vasenol Anti-Sudoral.

Exclusivamente para el tratamiento de la transpiración de los pies y de las manos, en las personas adultas. Poderoso desinfectante, deodorizante y absorbente. **La caja $ 1.—**

Pasta Vasenol para Niños.

Muy activa y eficaz contra los casos rebeldes de irritaciones, erupciones, escaldaduras y eczemas cutáneos.
El tubo $ 0.75 El tarrito $ 1.80

Jabón Vasenol.

De tocador, perfumado, muy curativo. Para uso general de niños y adultos. Deja la piel deliciosamente fresca y tersa. Sorprende á cuantos lo usan.
El pan $ 0.75

Vasenol Toilette Creme.

(Exclusivamente para el bello sexo). Crema magistral para aterciopelar el cutis. Efectos notabilísimos é inmediatos.
El tarrito $ 2.—

Pídanse estos productos en todas las Farmacias y Droguerías

Unico Concesionario para la América del Sud:

Fritz Täuber

Calle Viamonte, 738 - Buenos Aires.

Representantes: **ROSARIO**, Gietz y Janovitz—**BAHIA BLANCA**, Enrique Voltz—**TUCUMAN**, Juan P. Taetagi — **GUALEGUAY** (E. Ríos) Ferruccio O. Sabatini—**REP. O. DEL URUGUAY**, F. García Lagos y Cía., Zabala, 174, **MONTEVIDEO**.

La Kleksografía, su origen y sus reglas

¿Quién de nosotros, en sus tiempos de colegial, no ha amenizado alguna vez las fastidiosas horas de estudio haciendo sobre un papel borrones de tinta que, doblado el pliego se transformaban en fantásticas composiciones? Cuando tal hacíamos, no podíamos imaginarnos que pertenecíamos al número de los kleksógrafos, entre los que han figurado verdaderas celebridades.

Una de estas celebridades, y acaso el creador de la kleksografía, ó por lo menos el que le dió nombre, fué el poeta alemán Justino Kerner, que floreció en los primeros años del siglo XIX y fué uno de los maestros de la llamada escuela de Suabia.

Un día que el tintero de Kerner se volcó sobre sus papeles, el poeta, al doblar éstos, descubrió que acababa de hacer una linda mariposa. Probó á obtener otros dibujos y á fuerza de práctica llegó á adquirir un verdadero talento. La kleksografía acababa de nacer. Todos los amigos de Kerner se apresuraron á practicarla y á propagarla. De todas partes de Alemania se pedían al poeta manchas de tinta lo mismo que podrían habérsele pedido autógrafos, y los álbums de las elegantes se convirtieron en pocos años en verdaderos depósitos de borrones.



El arte del kleksógrafo tiene el incentivo del misterio, pues se ha demostrado que es imposible de todo punto calcular de antemano el resultado de un borrón. Ni siquiera hay un artificio que permita producir un dibujo preconcebido. El manejo de la pluma, la habilidad profesional, podrán dar siempre combinaciones artísticas, pero el autor no sabrá jamás de antemano lo que va á salir en el pliegue del papel. Justino Kerner dió algunas reglas para llegar á ser buen kleksógrafo.

Ante todo, hay que extender la tinta con moderación, y no plegar el papel por ninguna mancha, porque en este caso la tinta correría por dentro del pliegue sin extenderse. De esta manera se obtendrían solamente los contornos de un objeto negro en el centro y pálido en los lados; es un procedimiento que sólo puede aplicarse para obtener arañas, escorpiones, langostas y cangrejos. El dibujo producido por la casualidad puede retocarse y completarse, bien con la pluma, bien con el pincel, y aun aña-

La Kleksografía, su origen y sus reglas



diendo nuevas manchas: pero hace falta seguir las indicaciones de lo que llama el poeta alemán «el *espíritu de lo invisible*». *La casualidad* es siempre la que debe guiarnos. Recuérdese el caso de aquel artista italiano de quien se habla en la «*Vida de los mejores pintores, escultores y arquitectos*» de Vasari. Este pintor, no acertando á representar un caballo con la boca llena de espuma, lleno de coraje arrojó la esponja sobre el lienzo para borrar su obra; por extraña casualidad, este movimiento *instintivo* le dió *el resultado* que apetecía; la esponja había extendido los colores de modo que el caballo aparecía con los labios inundados de espuma.



Kerner, por desgracia, era un tanto visionario al dedicarse á la kleksografía, y no *contento con ver en estas* composiciones el simple efecto de una *casualidad insignificante, creía que las manchas* de tinta obedecían á leyes sobrenaturales.

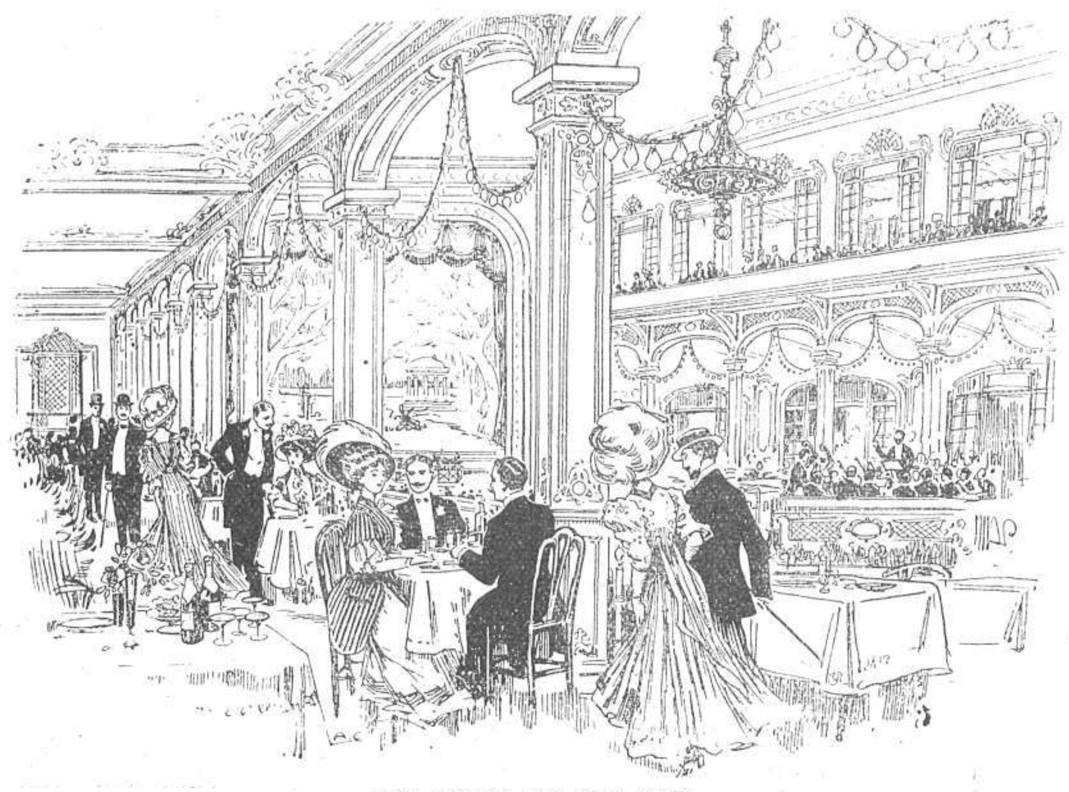
A cada una de sus figuras daba un significado especial. Si obtenía la imagen de una mujer sentada sobre un muro ó levantando los brazos al cielo, veía en ella una mensajera de la muerte. Un silfo de alados pies, era para él el espíritu inquieto de un ser perdido por la pasión del juego y del baile. En sus borrones veía tan pronto á un viejo que había envenenado á su mujer con una copa de aguardiente, como á un rey de los hunos espiando sus crímenes ó á un usurero clavado á un sillón para castigo de sus culpas.

El poeta alemán kleksografiaba también con café, pero los resultados nunca eran tan precisos porque esta bebida chorrea sin *extenderse uniformemente. Otro* célebre *adepto* de la kleksografía fué Víctor Hugo, que se complacía en transformar las manchas de tinta, ante los ojos de sus amigos, en paisajes, castillos ó marinas de una extraña originalidad.

Un día que el célebre escritor se hallaba terminando una cuartilla se le vertió encima un tintero.

Sus amigos quedaron consternados, pero él con la mayor calma les dijo: «Van ustedes á ver qué bonito». Con el enorme manchón, acababa de hacer un dibujo fantástico que no hubiera desdeñado de firmar un artista de fama.





VISTA GENERAL DEL GRAN SALON

"PABELLÓN DE LAS ROSAS"

(AVENIDA ALVEAR Y TAGLE)

Matinée de Caras y Caretas

Habiendo comprado esta empresa **DOS MIL** entradas al **PABELLON DE LAS ROSAS** para la matinée del domingo 12 de enero de 1908, dedicada especialmente á las familias, las regala á sus lectores sin gasto alguno para ellos.

A las primeras **DOS MIL** señoras y niñas que se presenten con el **VALE** que hay al pie de esta página, en el **QUIOSCO DE "CARAS y CARETAS"** que existe á la derecha de la entrada del **PABELLON DE LAS ROSAS**, se les numerará el vale é inmediatamente tendrán entrada gratis á la matinée que comienza á las 3 de la tarde.

El quiosco estará abierto desde las 2.30 de la tarde.

GRANDES CONCIERTOS - ORQUESTA DE 25 PROFESORES

Director-Maestro: JOSE M. PALAZUELOS

ORQUESTA DE DAMAS-CINEMATOGRAFO

NUMEROS DE CIRCO EN LA PISTA GRANDE DEL JARDÍN, ETC., ETC.

Vialidad y locomoción que el público puede utilizar para la ida y el regreso al **PABELLON DE LAS ROSAS:**

Tranvías de la Compañía Gran Nacional.—De Plaza Mayo.—Por Córdoba: núms. 64 y 65.—Por Tucumán: núms. 70 y 71, con combinación por Callao y Las Heras hasta Pereira Lucena, frente al hospital Rivadavia, **á una cuadra del PABELLON.**

Compañía Buenos Aires y Belgrano.—De la Plaza Mayo por Las Heras directo, tablero verde.

"PABELLÓN DE LAS ROSAS" N.º ....

Matinée de CARAS y CARETAS

DOMINGO 12 DE ENERO DE 1908.

VALE POR UNA ENTRADA para señora ó niña

EN LAS CONDICIONES ESTIPULADAS EN LA PARTE SUPERIOR DE ESTA PÁGINA

Del Instituto Policlínico

UN AÑO MALO PARA LA MUERTE

El año 1907 ha sido juzgado en todas sus faces, con excepción — ¡casualmente! — de la más importante y halagüeña: **la salud pública.** La más importante y halagüeña, repetimos, porque este Instituto puede decir, con documentos en la mano, que **el año 1907 ha sido un año malo para la muerte.** Al verificar su balance de curaciones y dar el vistazo anual á los testimonios que obran en su poder, el **Instituto Policlínico** se ve ante un cúmulo de hechos que le inducen á formular el aserto expresado; y es una fortuna para este Instituto tener el derecho de manifestar en una forma directa y terminante que el número y calidad de sus éxitos — muchos de los cuales han sido citados en las revistas ilustradas — le autorizan para considerar, **al año 1907 malo para la muerte,** sin excederse nada en tan consoladora opinión. Hemos constatado que el enfermo no viene en seguida á este Instituto, salvo que le conozca por experiencia propia.

Señor Joaquín Penadés

El fenómeno es raro y curioso, pero antes recurre á todos ó casi todos los demás sistemas conocidos, no obstante que cuando gozaba de pefecta salud los calificó agriamente, empleando un término que desde hace mucho es popular. ¿Será así porque no conocía sino vagamente el **Instituto Policlínico?** Tal vez no sea otra la explicación de que empiece por acogerse precisamente á los sistemas que no le merecen fe. El hecho es que se presenta en este Instituto recién en el extremo de la desesperación, cuando la salud le ha sido negada en todas partes, **cuando se le condenó á muerte.**

Por eso la inmensa mayoría de las curaciones del **Instituto Policlínico** son organismos arrebatados á la muerte, muy á menudo á una muerte próxima. Por eso y por lo crecido del número de los éxitos, **el año 1907 ha sido malo para la muerte.**

Este Instituto cuenta por millares los casos de enfermos del estómago y varias otras dolencias que han recuperado en él la salud; y á no ser tan numerosos, publicaría todos los retratos y testimonios que conserva en sus archivos y galerías; pero es inútil pensarlo cuando **la lista** solamente abarcaría tantas páginas que sólo es posible hablar en general de dichos casos.



El señor Joaquín Penadés en el hall del **INSTITUTO POLICLINICO**, donde existen parte de los retratos, testimonios, obsequios y diplomas otorgados por las personas que han recuperado allí la salud.

UNA INDUSTRIA FLORECIENTE

LA FABRICACIÓN DE "BILZ"

INAUGURACIÓN DE LA NUEVA MAQUINARIA. — DATOS ELOCUENTES



Señor Christle Foege, fundador y gerente de la «Bilz»

Con motivo de celebrarse ayer la inauguración del ensanche de la fábrica de la conocida popular bebida sin alcohol «Bilz», se efectuó una interesante fiesta en el grandioso edificio que la empresa posee en la calle Bulnes, 2250.

Asistían al acto los accionistas de la compañía, el representante diplomático de Alemania, miembros del consulado de dicha nación, un núcleo selecto de médicos, congresales, magistrados, periodistas y numerosos invitados, los que fueron galantemente atendidas por el señor Christle Foege, iniciador y gerente de la sociedad «Bilz», quien en unión del alto personal de empleados, acompañó á la concurrencia en su visita por las distintas dependencias de la fábrica, explicando el funcionamiento de la maquinaria y suministrando todos los datos que se le solicitaban, en el deseo de conocer los progresos de esta nueva industria, cuyo estado floreciente ha quedado elocuentemente demostrado.

Hace apenas dos años que se constituyó la sociedad anónima «Bilz» para la fabricación de bebidas sin alcohol.

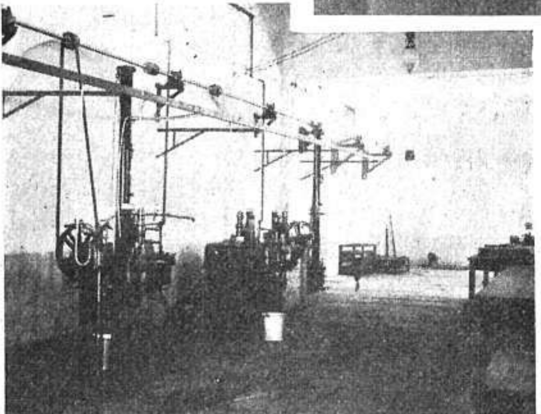
Como lo expuso el señor Foege en su discurso inaugural, la explotación de la nueva y benéfica industria empezó con tres máquinas casi rudimentarias y cuya acción se circunscribía á la fabricación del rico producto y al relleno lento de las botellas. Todas las otras manipulaciones se hacían con el auxilio de los operarios, demandando la tarea largo tiempo para poder satisfacer los pedidos, que desde el primer momento fueron considerables.

Dos años más tarde, es decir ahora, las tres máquinas primitivas han cedido su puesto á unas treinta y cinco máquinas de moderno sistema, combinadas entre sí, de velocidad sorprendente, las que forman 17 grupos, cada uno de los cuales puede producir 700 docenas de botellas de «Bilz» por día, ó sea un total de 147.000 docenas de botellas por mes, sin contar que cada uno de los 80 concesionarios exclusivos de la «Bilz» en las provincias y territorios nacionales están en condiciones de producir, con máquinas «ad-hoc» del mismo sistema de la usina central, unas 15.000 docenas diarias.

Puede asegurarse, pues, que la «Bilz», al dominar tan francamente en el mercado consumidor de bebidas, ha desalojado en gran parte al alcohol, realizándose así un desiderátum de largo tiempo proseguido por los higienistas é instituciones tendientes á combatir la lacra del alcoholismo, con todas sus terribles consecuencias.

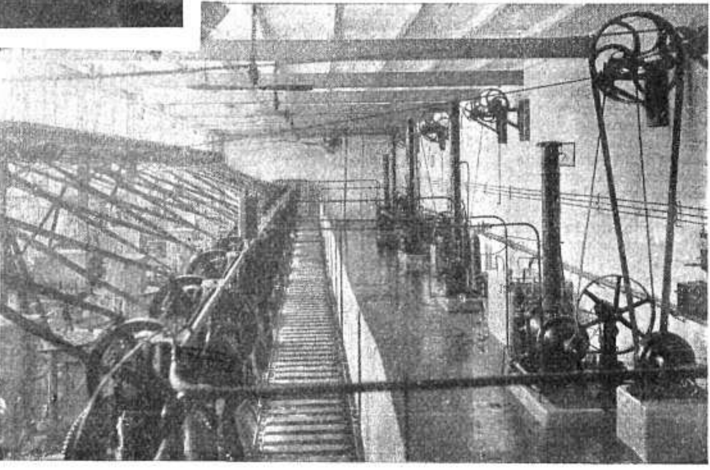


El lunch inaugural



Instalación primitiva (año 1906)

Visitado el departamento cuya inauguración se celebraba, donde estaban instaladas las máquinas limpiadoras automáticas de botellas, secadoras, llenadoras de jarabe, llenadoras de agua bicarbonatada, tapadoras también automáticas, cinta sin fin de 45 metros para el transporte interno de cajones de botellas, maquinaria para la producción y distribución del agua bicarbonatada procedente de destilación, estanque para el jarabe de 2.000 litros de capacidad, etc., todo en el más escrupuloso aseo, hasta el punto de que los obreros atienden las máquinas provistos de guantes de goma, para evitar el contacto directo de las manos con las botellas, se pasó á la sala donde están instaladas tres máquinas para pegar rótulos, verdaderas maravillas de la mecánica alemana, cuya precisión y rapidez asombraron á los visitantes. Baste decir que cada una de esas má-



Instalación actual, inaugurada el 31 de diciembre último

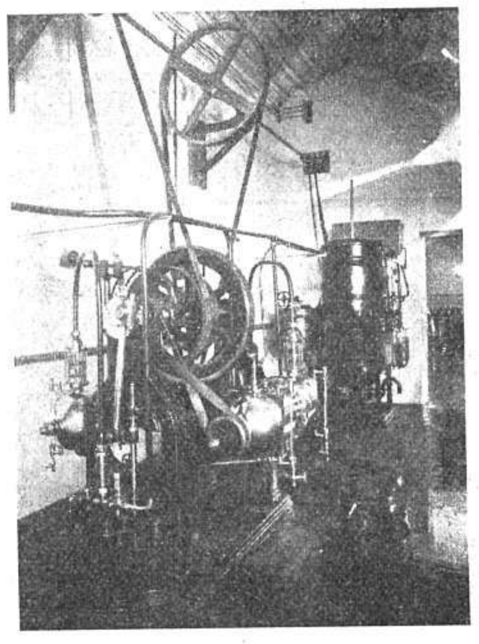
quinas pega unos 80 rótulos por minuto, realizando la operación con toda limpieza y casi diríamos con «buen gusto».

Luego se visitó la gran bodega, donde se encuentran 10 cubas de capacidad cada una de 2.200 litros y tres soberbios filtros de capacidad cada uno de 800 litros, y que en un día regular de trabajo, pueden filtrar cada uno hasta 8.000 litros.

Sobre esta bodega está el salón de elaboración del jarabe, que constituye la base del rico, sano y excelente producto «Bilz».

Recorridas las instalaciones, la concurrencia pasó á un salón convenientemente dispuesto, donde fué obsequiada con un bien servido lunch.

Al destaparse el champaña, el señor Christle Foege, gerente de la sociedad y á cuya acertada dirección se debe en gran parte el éxito de la empresa, pronunció las siguientes palabras, que resumen los principales datos sobre la nueva industria:



Maquinaria para la producción del agua bicarbonatada

«Señores: En ausencia del presidente de nuestra sociedad, señor G. Tewes, me corresponde el honor de dirigiros algunas palabras para agradecer vuestra presencia en esta pequeña fiesta y al mismo tiempo para reseñaros los progresos de nuestra fábrica en el corto tiempo que lleva de fundada. Con grata satisfacción hemos querido proporcionar á la distinguida concurrencia aquí presente la oportunidad de una visita de nuestro establecimiento, hoy que nuestras instalaciones han sido ensanchadas para responder á las exigencias de nuestro comercio. Esta visita, señores, os permitirá daros cuenta no sólo de la importancia de nuestros negocios, sino también de los esfuerzos realizados con el fin de elaborar nuestro producto «Bilz» en las mejores condiciones de calidad é higiene. Para este fin no se han omitido ni esfuerzos ni gastos, ni se emitirán en adelante, ya que—podemos afirmarlo—la bebida «Bilz» se ha conquistado en la república, lo mismo que en otros países, un puesto de primera fila en el consumo de bebidas, porque ella reune las tres grandes cualidades de exquisito paladar, higiene y baratura. Una ojeada retrospectiva demostrará la verdad de nuestras afirmaciones.

No hace todavía dos años que hemos empezado la fabricación con tres pequeñas máquinas, como lo demuestra el retrato que ustedes han tenido ocasión de ver, y en seguida tuvimos la satisfacción de que nuestro producto encontrase buena aceptación en el público, alcanzando la venta del primer mes la cantidad de 21.000 docenas. Este resultado obtenido en el mes de febrero del año pasado, es decir, al fin del verano, ya era una segura promesa de prosperidad, por lo que el directorio resolvió ampliar las instalaciones, llegándose á instalar en el verano pasado 17 máquinas llenadoras del mismo sistema usado desde el principio y que podían producir hasta 3.000 docenas por día. Pero los experimentos hechos en el verano pasado demostraron que ya no era posible continuar con los mismos medios de explotación, sino que era necesario cambiar completamente el sistema é instalar una maquinaria moderna, sea para garantizar al público un producto bueno é higiénico, sea para substituir en la medida de lo posible el trabajo del hombre por el de la máquina. El resultado es esta instalación que hoy tenemos el honor de presentaros y que estamos seguros no encontrará superior en toda la América del Sur. Con esta instalación podemos fabricar en nueve horas de trabajo hasta 8.000 docenas por día con la mitad del personal que hemos ocupado el año pasado en la fabricación de 4.000 docenas, trabajando día y noche.

Pero como es natural, el consumo va «in crecendo» y nuestra bebida «Bilz» ha llegado á ser tan corriente que se consume en toda época del año, representando la venta del invierno próximo pasado un aumento de 50 % sobre el del año anterior, y para el nuevo año las perspectivas no pueden ser más halagüeñas, si se tiene en cuenta que en estos meses de noviembre y diciembre el consumo ha sido de 115.000 y 160.000 docenas, respectivamente. A este paso, y basándonos en las cifras expuestas, es permitido calcular una producción de más de un millón de docena sn el año administrativo que corre hasta el 30 de junio.

Tenemos también la convicción de que no disminuirá el consumo de esta clase de bebidas, pues los estragos causados por el alcohol en las diversas formas en que se expende, ha originado en Europa como en América, un movimiento en favor de las bebidas que no contengan aquel producto envenenador del cuerpo y del cerebro y que por su baratura estén al alcance de cada bolsillo.

Espero, pues, que nuestros señores accionistas que nos han confiado sus capitales, quedarán satisfechos al ver cómo se ha invertido su dinero en una empresa bien fundada y sana, que les garantiza buenos intereses, y además nosotros todos tenemos la grata satisfacción de haber contribuído en algo á la solución del problema de combatir el consumo del alcohol, que tan malos efectos produce en la población.»

Estas bien meditadas y elocuentes frases fueron acogidas en medio de los aplausos de la concurrencia, siguiendo en el uso de la palabra, el señor José M. Mendía, don Martín Erezcano y un miembro de la redacción de «La Vida Moderna». Todos los oradores abundaron en términos justicieros para la nueva industria, considerando la fabricación de la «Bilz» como un factor de importancia social y económica, pues tiende á combatir el alcoholismo y á facilitar por poco precio una bebida fresca, sana é higiénica.

Por nuestra parte nos complacemos en dejar constancia de las gratas impresiones recogidas durante nuestra visita al importante establecimiento «Bilz», felicitándonos por el éxito de esta nueva industria en el país.

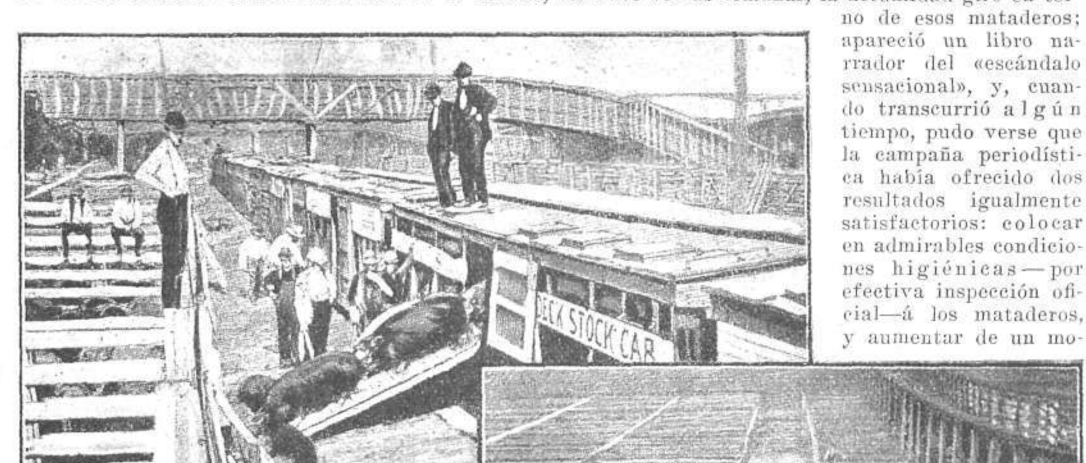


Personal de la fábrica. (Turno de día)

Los mataderos de Chicago

Con razón ó sin ella, la prensa norteamericana emprendió hace algún tiempo una campaña vigorosa contra los mataderos de Chicago, formulando graves denuncias acerca de la falta de higiene que reinaba en esos colosales establecimientos, que son los proveedores más importantes de carnes en conserva para el mercado del mundo.

La prensa europea se hizo eco de las manifestaciones publicadas en los diarios yanquis; el gobierno de los Estados Unidos intervino en el asunto; durante varias semanas, la actualidad giró en torno de esos mataderos; apareció un libro narrador del «escándalo sensacional», y, cuando transcurrió algún tiempo, pudo verse que la campaña periodística había ofrecido dos resultados igualmente satisfactorios: colocar en admirables condiciones higiénicas — por efectiva inspección oficial—á los mataderos, y aumentar de un modo considerable la clientela de dichos establecimientos, gracias al reclamo enorme, á la descomunal propaganda que gratuitamente hizo la prensa de todo el mundo.



Vagones desembarcando cerdos en los corrales de los mataderos

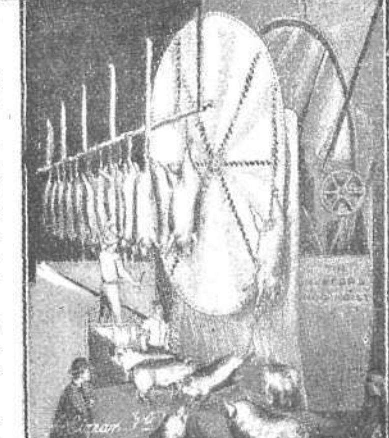
Los animales en los encerraderos

Los mataderos chicaguenses han encontrado siempre elementos de prosperidad en las contrariedades de la suerte.

En 1869, un incendio destruyó el pequeño matadero existente en la entonces insignificante ciudad de Chicago. Los relatos del siniestro—al hablar de las excelentes condiciones de aquel poblado, establecido á orilla del lago Michigán—llamaron la atención de los emigrantes, que acudieron á aquella tierra, centro de contratación de ganado vacuno, lanar y de cerda.

Y surgieron mataderos, poco importantes al principio, dedicados casi exclusivamente á la preparación de jamones. Y los jamones lograron aceptación extraordinaria en los mercados de Europa, y en plazo breve—ayudándose con el anuncio, que es arte dominado magistralmente por los comerciantes yanquis—los establecimientos primitivos resultaron insuficientes para atender á la clientela. La demanda era muchísimo mayor que la producción.

Hubo que construir nuevos edificios, se contrataron miles y miles de obreros, se mejoró la maquinaria, se levantaron nuevos pisos sobre los talleres existentes y se idearon combinaciones ingeniosas para simplificar y dividir el trabajo.



Los cerdos suspendidos de una pata, pasando ante el sacrificador

Incesantemente la línea férrea lleva trenes cargados de ganado; los animales desembarcan de los vagones y marchan por planos inclinados á los encerraderos y dependencias, que se encuentran á veces en el piso más alto de la fábrica. Para que la pendiente sea todo lo suave que se desee, y para que el ganado suba insensiblemente, estos caminos son aéreos.

Los operarios disponen de ascensores para ir á los departamentos en los cuales se efectúa la matanza y la utilización completa de cada animal.

El afán de aprovechar el terreno determinó un hacinamiento de edificios que constituían grave peligro para la salubridad pública.

La dirección de la industria animal — uno de los organismos más notables creados por las necesidades de la agricultura norteamericana—acudió á poner coto á los abusos.

Las grandes Casas de Remate

Una fiesta en lo de los señores Carlos Olmi y Compañía — Su nuevo "hall" de ventas



Hacía tiempo ya que en los remates dados en casa de los populares martilleros señores Carlos Olmi y Compañía, venía notándose un crecimiento notable en la concurrencia, que llamaba la atención de muchos, no sólo por la cantidad, sino también por la calidad de los acaudalados compradores que allí se daban cita.

La verdad es que en cada una de las grandes ventas de tierra y propiedades que han venido realizando estos señores durante los últimos meses, los amplios salones altos de la calle Reconquista, núm. 353, resultaban pequeñísimos, para alojar con comodidad la avalancha de interesados que congregaba su prestigiosa bandera.

Al verse sofocado por su propio éxito, esas perjudiciales apreturas habrían podido mortificar á cualquier hombre de menos iniciativa y sentido práctico. Pero Olmi — que es un martillero de criterio genuinamente británico, — debió pensar que si las paredes eran un estorbo para el ensanche de sus negocios, lo más natural del mundo era... echar abajo las paredes!

Y así fué. Pensarlo, hacerlo y ver todo aquello metamorfoseado en un amplísimo y elegante *hall*, fué cosa de pocas horas.

A todo esto, expiraba ya el año 1907, y como los señores Olmi y Compañía saben muy bien que una gran parte de su éxito lo deben á la prensa, consideraron que era acto de ineludible justicia congregar á sus mejores amigos en el nuevo *hall*, para exteriorizar públicamente ante ellos, el homenaje de su gratitud hacia todos los órganos que durante el año les habían prestado el concurso eficiente de la publicidad.

La agradable fiesta que con tal motivo tuvo lugar en la tarde del 31 de diciembre último, sirvió para poner una vez más de relieve las simpatías de que gozan estos inteligentes martilleros, cuyas ventas — como es público y notorio — habían servido en diversas oportunidades del año, para establecer el *record* de los más altos precios alcanzados en materia de bienes raíces.

Al destaparse el champaña, varios de los concurrentes hicieron sucesivamente uso de la palabra, para felicitar á los dueños de casa por los inequívocos progresos realizados en los últimos tiempos, así como por sus brillantes ventas judiciales, «que les habían valido reiterados elogios por parte de jueces, curiales é interesados».

La falta de espacio nos impide consignar cuanto allí se dijo, para explicar las causas de la justificada confianza que todos depositan en la seriedad y corrección de procederes de estos martilleros; pero no terminaremos esta breve crónica sin hacer especial mención de la salva de aplausos en que prorrumpieron todos los presentes, cuando se evocó el grato recuerdo del inolvidable Bartolito — esto es, de Bartolomé Mitre y Vedia — que después de ser el primer socio de aquella firma, murió legándole una tradición de pureza y de sanos principios mercantiles, que sus sucesores han sabido mantener á gran altura.

El señor Olmi cerró la serie de *speeches* con una improvisación muy conceptuosa, en la que concluyó declarándose un convencido apóstol de la publicidad y sosteniendo que «sin el concurso eficaz y cotidiano de la prensa, no puede prosperar la acción de ningún hombre de negocios».

Después de haber dado Olmi un ¡hurrah! entusiasta á la prensa y otro á la «Agencia Johnson» por la eficaz propaganda periodística que la casa había recibido de todos ellos durante el año, nos despedimos de los señores socios, deseándoles toda clase de prosperidades y augurándoles grandes negocios para 1908.

Entre los concurrentes á la fiesta, recordamos al azar á los señores: E. T. Mulhall; Domingo Funes; doctor Manuel Peña, vicedirector general de Correos y Telégrafos; Natalio Roldán; Agustín Arias Chavarría; José María Niño, de «La Nación»; José Olmi, inspector general de Telégrafos; doctor Angel Pizarro Lastra; Enrique M. Antuña; doctor Mariano Sarratea Pinto; señor Manuel A. Molina; doctor Nogués; doctor Octavio J. Acevedo; A. J. Manson, del «Southern Cross»; Carlos W. Johnson; Enrique A. Loedel y Castro; Walter Molina; Roberto I. Ortiz; Héctor Arredondo; Gabriel Scannapieco; Pompeyo Medina, de «La Argentina»; doctor Rafael García Ibáñez; Fernando Ibargaray; Rómulo Greco; representantes de «La Prensa», «La Razón», «The Standard», «El País», «El Diario», «Deutsche La Plata Zeitung», «Courrier de la Plata» y unas 200 pernas más, cuyos nombres sentimos no recordar.

El crimen de Monte Carlo

Ha terminado en la audiencia de Montecarlo la vista de la causa seguida contra Ernesto Vere Goold y su mujer María Violeta Girodin, por asesinato de madame Emma Erisa Liewin, el día 4 de agosto, en la villa Menissini, de Montecarlo.

Como se recordará, el matrimonio Goold, después de asesinar á madame Liewin para robarla, descuartizó el cadáver y lo facturó dentro de un baúl y una maleta á Marsella, desde donde debían ser expedidos á Londres con una dirección imaginaria.



La víctima Emma Erica Liewin

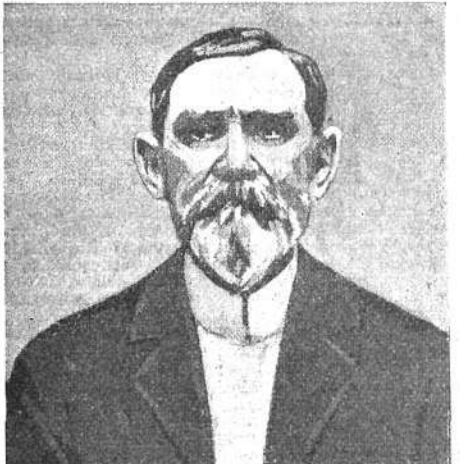
Un factor del comisionista de transportes de Marsella, al tomar el baúl, percibió un tufo nauseabundo, y vió con terror que por la juntura del cierre caía serrín empapado en sangre. Avisada la policía, se abrieron los equipajes, y se encontraron dentro del baúl el tórax y los muslos del cadáver, y dentro de la maleta la cabeza y las piernas.

El matrimonio Goold, que se hallaba en el hotel del Louvre, fué inmediatamente detenido y encar-



Violeta Gould, condenada á muerte

El crimen de Monte Carlo



Vere Goold, condenado á trabajos forzados

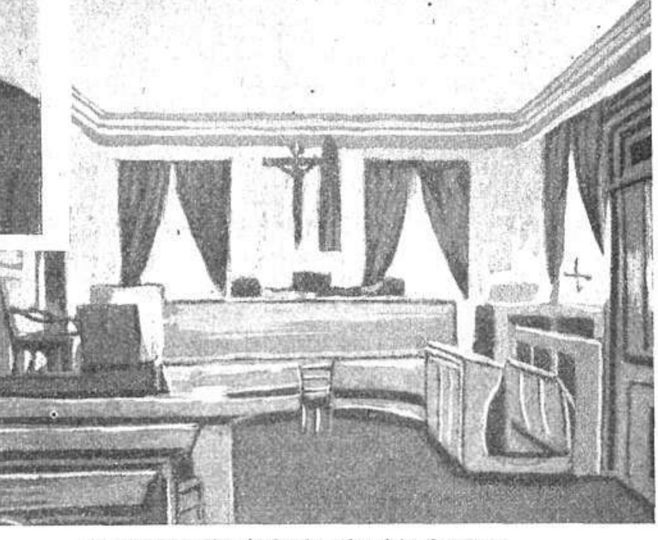
El veredicto del jurado ha sido de culpabilidad. El tribunal, apreciando en Ernesto Vere Goold la atenuante de embriaguez, le ha condenado á trabajos forzados á perpetuidad.

María Violeta ha sido condenada á muerte.

La lectura de la sentencia ha sido acogida con grandes aplausos.

celado, y aun cuando en el primer momento negaron en absoluto, imputando el crimen á un supuesto amante de la víctima, un tal Eduardo Backer, las pruebas fueron tan abrumadoras para los acusados, que al fin se vieron obligados á confesar su delito.

A las sesiones ha asistido un público enorme, que ha seguido con grandísimo interés el desarrollo de la causa.



La sala de audiencia donde se ha visto el proceso

Exito asombroso de un nuevo descubrimiento

De Suecia.—La sucesión en el trono



El príncipe real de Suecia, heredero de la corona, en el tennis



En medio de sus colecciones de joyería



El trono de plata de Suecia



El príncipe Eugenio de Suecia en su taller



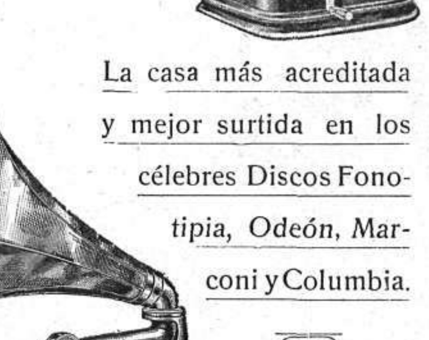
El taller de pintura del príncipe Eugenio

¡Al alcance de todos!

Grafófonos Columbia: :

Todos perfeccionados, desde el ínfimo precio de $ 4.80 á 500 $

Se invita á todas las personas amantes del arte visitar este gran emporio de máquinas parlantes, de no poder hacerlo solicite Vd. Catálogos Gratis : : : : : : : : : : :



La casa más acreditada y mejor surtida en los célebres Discos Fonotipia, Odeón, Marconi y Columbia.

Recién llegado el más variado y mejor repertorio en **cilindros** moldeados en oro **legítimos** todos de las mejores marcas :

¡No olvidarse!

Avda. de Mayo, 925

entre Tacuarí y Buen Orden

CASA TAGINI

DE JUAN B. TAGINI



Ventas al por mayor y menor

DEPARTAMENTO ESPECIAL PARA LA EXPEDICIÓN AL INTERIOR

CATÁLOGOS GRATIS

AVELINO CABEZAS

CUYO 522-62
ENTRE
FLORIDA
Y
San MARTIN

Llegó la hora! Hoy empieza la gran liquidacion

de todo lo que constituye los surtidos de artículos de verano y media estación, en los departamentos de *Confecciones ó sea Ropa Hecha para hombres, señoras, señoritas, niños, niñas y bebés. — Camisería para hombres, jóvenes y niños. — Bonetería (artículos de punto) para hombres, señoras, niños, niñas y bebés. — Perfumería. — Artículos de tocador. — Artículos de viaje.* — Sombrerería. — Calzado de todas clases. — Modas. — Sombreros para señoras y niñas. — Novedades. — Lencería. — Ropa blanca para señoras, señoritas y niños. — Layette. — Ropa para bebé. — Géneros blancos. — Ropa de cama. — Ropa de mesa. — Artículos para baño y playa. — Juegos de mimbre, canastería, baúles y cestos para todos los usos.

Un stock de más de $ 3.000.000 m/n

QUIERO que sea una liquidación sensacional.

QUIERO que todos se acuerden de esta colosal liquidación.

QUIERO hacerla rápida, necesito el espacio para todo lo que está en Aduana, llegando y á llegar por todos los vapores.

GRANDES Y CHICOS, tenderos comerciantes y particulares, señoras amantes de lo económico y las pichinchas; **llegó para todos el momento.**

Reunan todos los pesos que tengan; vengan y valorícenlos con las mercaderías que **liquido á razón de 3 por uno.**

Hay que venderlo todo; no debe, ó mejor dicho, no puede quedar ni una sola hilacha. **He triturado** de tal manera los precios, que esta **colosal liquidación** marcará el record de todas las liquidaciones.

TENGAN EN CUENTA que mis mercaderías son todas de primer orden, expresamente fabricadas y seleccionadas con todo el arte, son de última moda, son todas recién confeccionadas y recién llegadas.

Todo el mundo sabe que yo no dejo en mi casa dormir ni un hilo de una estación á otra. Esto solo probará que toda mi mercadería está impregnada de oxígeno puro, aspirado en su reciente travesía por el Océano Atlántico.

Lea bien el resumen de todo lo que liquido, haga sus anotaciones y cálculos, saque el dinero del Banco y venga en seguida sin perder tiempo.

Cuyo, 522 al 562, Buenos Aires.



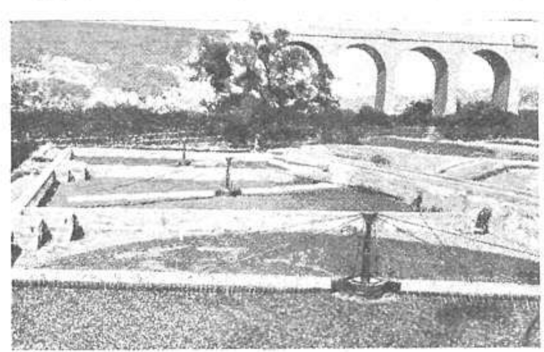
Sobras que no lo son

Todos los días recorren París y sus suburbios no menos de 10.000 individuos, hombres, niños y mujeres, recogiendo todo cuanto los más acomodados echan á la calle en los cajones de la basura. El valor total de esos despojos asciende á la cantidad de 400.000 francos anuales. No se crea que en París un trapero es simplemente un trapero: se han tenido que tener en cuenta y resolver problemas de rangos y cuestiones de precedencia. El primero en categoría es el *placier*: tras un convenio con esas grandes potencias que se llaman porteros, aquél es el primero, por derecho, en rebuscar los tachos de las familias. Vienen después del *placier* y antes que los carros, los *coureurs*, que todavía encuentran despojos aprovechables. Están también los *tombercautiers* que todavía husmean sobre los carros.

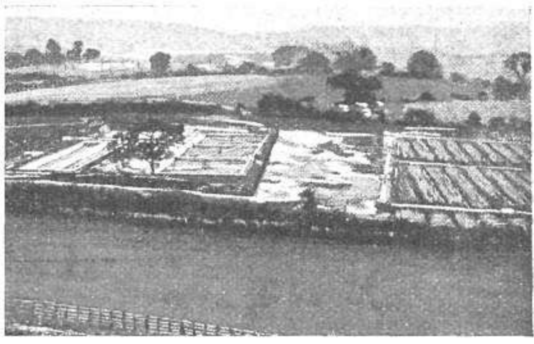


Depósito de residuos utilizables, en una cooperativa de París

Durante tres ó cuatro horas el trabajo es activo; todos recogen algo: papel, botellas, trapos, zapatos viejos, trozos de hierro, de lata ó de vidrio, escobas, huesos dejados por los perros, mangos de paraguas, etcétera.



Campos de depuración de una pequeña ciudad inglesa



Vista de una instalación reducida de depuración biológica

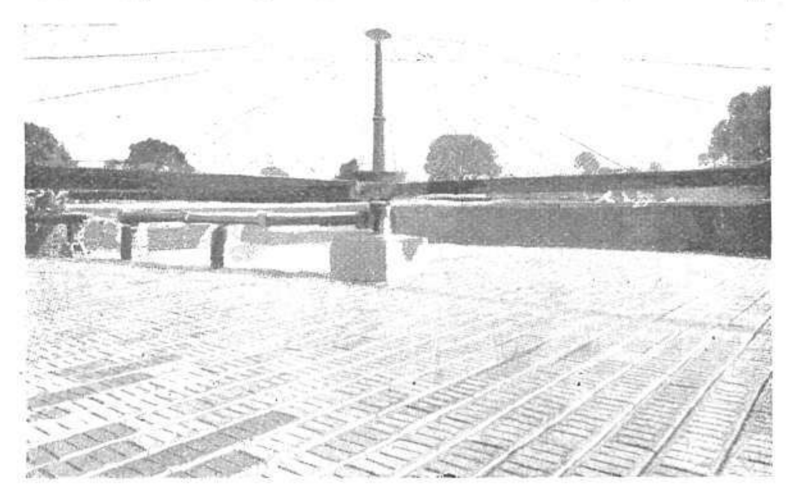
Cuando la «cosecha» del día ha sido dividida y clasificada, se lleva á cualquier comerciante de despojos al por mayor, ó bien á una sociedad cooperativa, si el trapero forma parte de ella. Cada miembro de una cooperativa lleva su colecta diaria á la sede de la sociedad, donde un personal *ad hoc* divide, clasifica y tasa la mercadería. Los precios son registrados y cada seis meses el trapero percibe el valor de su trabajo y de su haber. Las ganancias, que varían según los precios del mercado, son siempre más considerables que las que percibiría cada uno vendiendo por su propia cuenta, si bien no tan grandes como para enriquecerle. Lo más que estos cooperadores pueden hacer es ganarse la vida, pero no hacer fortuna: esto es cosa reservada á muy pocos. *Le roi du chiffon* es el señor Verdier-Dufour, que hace girar anualmente un capital de cuatro á cinco millones. Este dirige un numeroso personal femenino que clasifica los trapos, seda, hilo, algodón, lana, etcétera.

Una vez separados, los harapos se prensan en balas por presión hidráulica.

En Londres la industria de los desperdicios no está tan bien organizada, pero su transformación es más eficaz y rápida debido á una acertada y escrupulosa desinfección por el fuego ó los baños químicos.

Los modernos sistemas de destrucción ó, mejor dicho, regeneración de los desperdicios han reportado innumerables ventajas.

Los principales productos que pueden resarcir del ca-



Lecho de oxidación







Sobras que no lo son

pital empleado son: calor, escorias y abonos.

Solamente muy pocas materias pueden utilizarse después de la primera cremación.

El calor puede tener bastantes aplicaciones: las principales son el gas y el vapor, producto de aquella combustión.

En muchas grandes capitales las usinas eléctricas suministran el alumbrado, siendo alimentadas con el calor producido por la combustión de las basuras. Las escorias obtenidas así son del 25 al 33 por ciento de la primera materia quemada, y no hay que decir que tienen muchas aplicaciones.

Otro sistema para tratar todos los desechos es la pulverización: una máquina de gran potencia, con una sola y rápida operación reduce los desperdicios á una pasta que sirve de fertilísimo abono.



Interior del almacén del señor Verdier Dufour

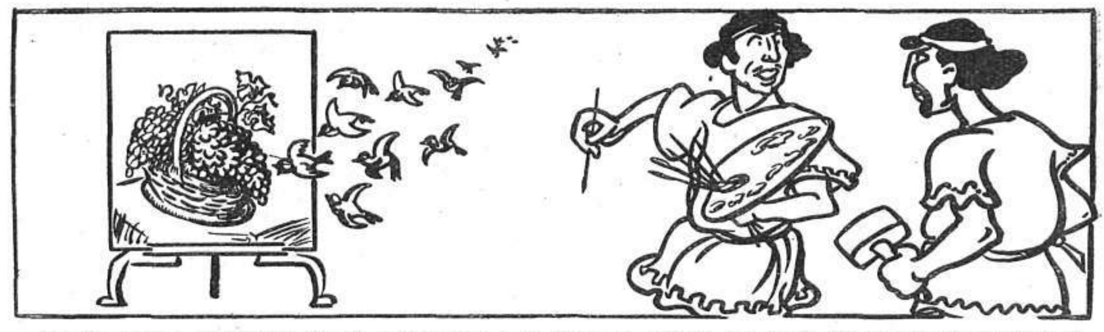


Las mujeres empleadas en el almacén del señor Verdier Dufour

La industria del papel es indudablemente una de las más interesantes, y causa verdadera maravilla el ver un producto tan fino, blanco como la nieve y lustroso, salir de una materia tan sucia y polvorienta. En efecto, la gran variedad de los desechos empleados para la fabricación del papel es solamente superada por la variedad de los usos á que se aplica el papel mismo.

Algunos de nuestros grabados reproducen las instalaciones de algunas grandes ciudades para la depuración, cremación y oxidación de toda clase de residuos.

El poder del arte



Zeuxis.—Fijate, amigo Fidias; esto es arte puro y no macaneo corrido: ahí tenés ese racimo pintado por mí, que engaña hasta á los pájaros.



Fidias.—Ya veo, ya veo. Son los mismos pájaros á quienes engaña mi fogoso corcel.

(Caran d'Ache)

Agua Blanca Casanovas

GRAN PREMIO, París, Abril de 1906
PRIMER PREMIO, Montevideo, Mayo de 1907



Infalible para destruir las pecas, manchas, granos, paño, puntos negros, barros, manchas de viruela, etc., etc., de la cara.
Hermosea y conserva la limpidez y frescura del cutis.

AUTORIZADA SU VENTA POR EL CONSEJO NACIONAL DE HIGIENE

GARANTÍA SERIA * CASA FUNDADA EN EL AÑO 1760

Certificados médicos

Certifico haber usado el AGUA BLANCA CASANOVAS en las pecas y manchas de la cara, con un resultado ESPLÉNDIDO, considerándola muy superior á las semejantes que se usan con el mismo objeto.

Dr. Antonio C. Gandolfo.

La preparación AGUA BLANCA CASANOVAS me ha dado siempre excelentes resultados en las muchas veces que la he recomendado para los usos que su etiqueta indica y cumplo con un deber en recomendarla á mis honorables colegas.

Dr. Angel J. Villa.

Certifico que he obtenido satisfactorios resultados con el AGUA BLANCA CASANOVAS las veces que la he recomendado.

Dr. Enrique Bazterrica.

El AGUA BLANCA CASANOVAS la he usado con frecuencia como lociones en la cara, en ciertas afecciones acnéicas habiendo obtenido resultados satisfactorios; también la he visto usar en señoras á fin de conservar la limpidez y frescura de la piel, las cuales hablan con entusiasmo del éxito que obtuvieron.

Dr. Alberto Castaño.

Como igualmente de los siguientes reputados médicos:

Doctor Francisco D'Agostino, doctor Pedro Carrasco, doctor Faustino Trongé, doctor Luis Eizaguirre, doctor Eliseo Luque, doctor Francisco Castro, doctor Félix Arauz, doctor Julio Massot, doctor Claudio Benítez.

"POLVOS", "CREMA" y "JABON" CASANOVAS

COMPLETAMENTE INOFENSIVOS È INMEJORABLES PARA LA TOILETTE

¡¡Cuidado con las imitaciones!!

En venta: PARIS, Rue du Marché des Blancs Manteaux, núm. 2 y 4. NIZA, Farmacia de Süe, Avenue de la Gare, núm. 18, y Rue Pastorelli, núm. 46. En el Reino de Italia, Luigi Traversaro e figli, CAMOGLI, Via XX Settembre, número 1, 2 y 3 (Génova). En LIMA (Perú), calle Baquijano, núm. 295, y en todas las droguerías y farmacias de las repúblicas Argentina, Uruguay, Paraguay, Perú, Chile, Ecuador y Colombia.

FABRICANTES

JOSÈ CASANOVAS MOURE é Hijo

HUMBERTO I, 1441-47 - Unión Telefónica, 700, Buen Orden - Buenos Aires

Las tragedias de la historia



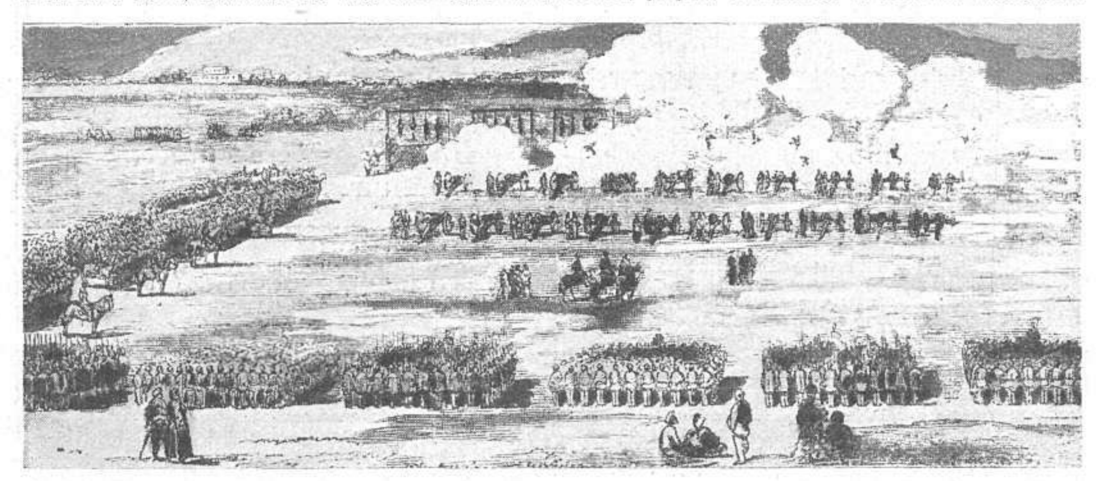
Nana Sahib

Es de esperar que la conmoción que empieza á notarse entre los indígenas de la India inglesa, no llegará al extremo que llegó, hace ahora precisamente medio siglo, la terrible sublevación de los cipayos. Los crímenes que entonces se cometieron, las sangrientas matanzas á que se entregaron los revoltosos, las no menos horribles represalias de los ingleses, no tienen igual en ninguna guerra moderna.

Todavía espanta leer las noticias de la India que publicaba la prensa europea en 1857. En Allahabad, la soldadesca indígena quemó viva á toda una familia inglesa, abuelo, padres é hijos; á otra familia la despedazaron en trozos menudísimos; las madres eran atropelladas en presencia de sus hijos, y los hijos degollados bárbaramente á la vista de sus madres. En Delhi, seis señoritas *inglesas pudieron refugiarse en una habitación; cinco de ellas fueron degolladas,* mientras la otra lograba ocultarse detrás de un sofá; pero un grito de espanto la delató, y sacada de allí fué llevada al harén del rey de Delhi. Muchos niños ingleses eran arrojados al aire, y los cipayos los recogían en las puntas de las bayonetas. Se cuenta que algunos europeos fugitivos encontraron en un camino las botas de una niña de corta edad; al cogerlas, encontraron dentro los piececitos; aquellos bárbaros se los habían cortado por encima del tobillo.

El monumento construído sobre el pozo donde fueron arrojadas las víctimas de Cawnpur

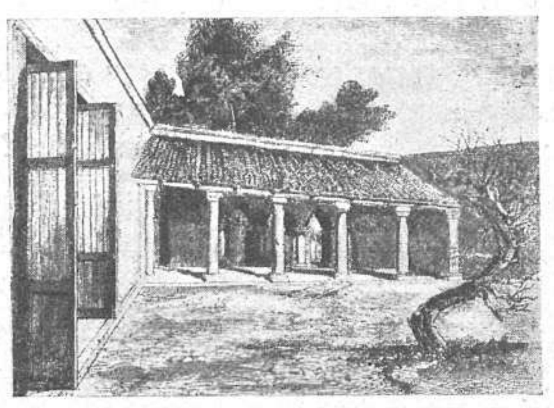
La página más sombría de la historia de esta sublevación, es la matanza de Cawnpur. En mayo de 1857, había en esta población 3.000 soldados indígenas y unos 300 europeos, bajo el mando del anciano general Sir Hugo Wheeler. Este esperaba la sublevación de sus fuerzas, y llamó en su auxilio á Nana Sahib, príncipe indio vecino que representaba al soberano de Punha. Nana tenía algunos resentimientos con el gobierno inglés; acudió, sin embargo; era un hombre rico y hospitalario, y muy amigo de obsequiar á los ingleses. Acudió con 300 hombres y dos cañones, al parecer, para auxiliar al general británico; pero su llegada coincidió con la sublevación de los soldados, y al momento se declaró cabeza de motín. Sir Hugo y unos 1.000 europeos, entre ellos 280 mujeres y niños, se habían refugiado en un antiguo hospital donde resistieron por noventa días, bajo el sol de fuego de un verano tropical, el asalto de miles de rebeldes. En presencia de sus mujeres y sus hijos, cada uno de aquellos hombres se convirtió en un verdadero paladín. Los ataques de los indios fueron rechazados una y otra vez, y *al fin Nana Sahib, admirador del valor como todos los orientales, propuso la rendición en honrosas condiciones:*



Ejecución á cañonazos de indios sublevados, por los ingleses. (De un grabado de la época)

«todos los que quieran deponer las armas, recibirán un salvoconducto para llegar hasta Allahabad».

Los ingleses habían hecho cuanto podía humanamente *hacerse, y aceptaron.* Todos los que sobrevivieron al sitio fueron embarcados en grandes botes que Nana les había hecho preparar en el Ganges. Primero se embarcaron las mujeres y los niños, y en seguida los hombres. En el mismo momento sonó un clarín; los cobertizos de paja de las barcas comenzaron á arder súbitamente, y los remeros indígenas saltaron á la orilla. Al mismo tiempo, los cipayos y *los cañones de Nana rompieron* el fuego sobre las



Patio donde fueron asesinadas las víctimas de Cawnpur

barcas. Los ingleses contestaron, pero el fuego no cesó hasta que un ayudante de Nana dió una orden para ello. Los europeos que sobrevivieron, en gran *parte mujeres y niños, fueron* llevados de nuevo á la ciudad. Sólo uno de los botes logró escapar, arrastrado por la corriente, sirviendo de blanco á los sublevados. Una docena de ingleses saltó á tierra para rechazar el asalto, y durante su ausencia el bote fué cogido y con él sus tripulantes, sesenta y cinco hombres, veinticinco mujeres y cuatro niños. Los hombres fueron fusilados y las mujeres murieron á *los dos ó tres días del cólera* ó de disentería.

OZOTONIC

Alimento-Medicamento
para Enfermos y Sanos

Prescrito por los más eminentes médicos nacionales y extranjeros, entre los que figuran los doctores Arraga, Araoz Alfaro, Agote, Ferrari, Pilgrim, Güemes, Llobet, Viñas, Piñero, etc., etc., con seguridad de éxito en los siguientes casos:

Madres que Crían.
Dispepsias.
Desnutrición.
Convalecencias Difíciles.
Falta de Apetito ó Estados Anémicos.
Tos.
Bronquitis.
Coqueluche.
Neurastenias.
Etc., etc.





"La Sorpresa de Actualidad"

MANOMOVILES "GLASCOCK"

Construídos para uno ó dos niños y recomendados como el ejercicio más saludable para niños y niñas.

Bebidas Refrescantes Saludables



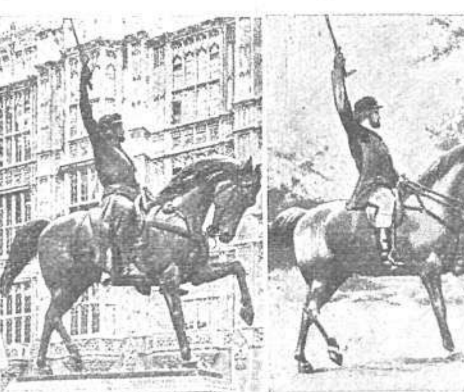
Premier Gold Medal Belfast Ginger Ale
" Ginger Beer
" Limonada
" Soda Water
" Sidra Champagne
Sidra de Pura Manzana.
Agua Tónica "Anti-Laria"
Agua Mineral "Klosterle"
Sparklets
Jugo de Limas. Dulce y Seco
Vinagre de Frambuesas, etc., etc., etc.

Importadas directamente de los Fabricantes Europeos más renombrados.

Únicos Agentes y Depositarios: **FEENEY & Co.**

537, CANGALLO - Buenos Aires

Personajes históricos en trajes modernos



La estatua de Ricardo Corazón de León, en Vestmínster



La misma estatua vestida con traje de cazador moderno



Juana de Arco



La misma con el traje del Ejército de Salvación

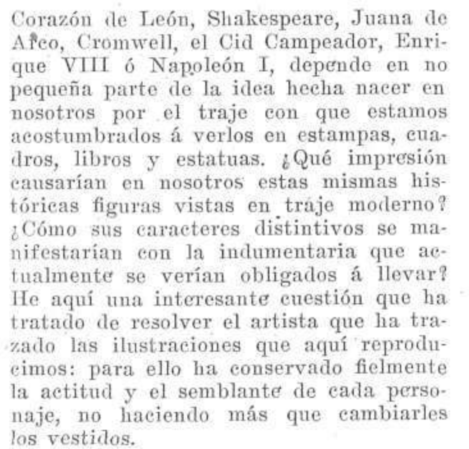
Según muy bien lo demostró Carlyle, el lustre de la historia debe no poco al traje. La idea que en la actualidad nos formamos acerca de los caracteres de los personajes, tales como Ricardo



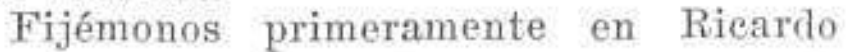
La estatua de Shakespeare



El gran poeta en traje moderno



Corazón de León, Shakespeare, Juana de Arco, Cromwell, el Cid Campeador, Enrique VIII ó Napoleón I, depende en no pequeña parte de la idea hecha nacer en nosotros por el traje con que estamos acostumbrados á verlos en estampas, cuadros, libros y estatuas. ¿Qué impresión causarían en nosotros estas mismas históricas figuras vistas en traje moderno? ¿Cómo sus caracteres distintivos se manifestarían con la indumentaria que actualmente se verían obligados á llevar? He aquí una interesante cuestión que ha tratado de resolver el artista que ha trazado las ilustraciones que aquí reproducimos: para ello ha conservado fielmente la actitud y el semblante de cada personaje, no haciendo más que cambiarles los vestidos.



Fijémonos primeramente en Ricardo Corazón de León. Su legendaria impetuosidad no podría absolutamente hacerse sentir en un campo de batalla moderno, en que los combatientes armados de cañones y de fusiles se encuentran muy rara vez cuerpo á cuerpo. Quizás en la caza sería donde podría demostrar su bravura, y por eso sin duda el artista le ha representado en el traje de cazador moderno. Así vestido, no aparece por ninguna parte la sugestión del varonil coraje del caballero envuelto en la armadura, y el látigo aleja aún más la ilusión del heroísmo, que nos daba la espada: el rostro, sin embargo, es el mismo.

En cuanto á Juana de Arco, no se encontraría para ella en la vida moderna un rol que mejor le sentara; el de oficial del Ejército de Salvación. La transformación que al artista se le ocurrió hacer teniendo delante el cuadro de Ingres, existente en el museo del Louvre, parece completamente natural. En el sencillo vestido del Ejército de Salvación, el rostro de la célebre doncella de Orleans, se ve grabada esa expresión mística que tan bien sienta á una salutista.



Enrique VIII, según el cuadro de Holbein



Su moderno traje de etiqueta



SORPRESAS REGIAS

Los Reyes Magos han cumplido su legendaria promesa: bajo la almohada y en los zapatitos de la turba infantil han depositado sigilosamente, de noche, burlando el sueño de los niños, el regalo anual que les anunció la abuelita, la tía, el padrino, el padre y la madre. ¡Qué buenos son los reyes magos!; hasta fines de enero siguen entrando á los dormitorios de los niños por las hendijas de las puertas cuando todo el mundo duerme; miran con amor el rostro de los angelitos en sus cunas, les oprimen suavemente los párpados, les acarician la mejilla, y, sacando de su enorme faltriquera el mejor aguinaldo, lo ponen bajo la almohada y en los zapatitos de los niños dormidos. Por eso se despiertan alegres y sonrientes. ¿Sabéis cuál es ese mejor aguinaldo? Una libreta de la Caja Internacional *Mutua de Pensiones*, que les asegura el porvenir contra la posible orfandad, al pisar en los dinteles de la vida, y les permite entrar en los sorteos de premios anuales de pesos 2.000, 1.000 y 500, como el que se verificará en los primeros meses de este año en uno de los principales *teatros de Buenos Aires*.

Padres, madres y abuelos, padrinos, tíos, protectores: si pensáis en el porvenir de vuestros hijos, nietos, ahijados, sobrinos y protegidos, apresuraos á inscribirles en la Caja, que este es el mes más propicio, porque adquieren un año entero de antigüedad en el reparto de las futuras pensiones. No lo dejéis para mañana, que quizás sea tarde, porque nadie puede precisar lo que ha de suceder en 24 horas.

Personajes históricos en trajes modernos



Napoleón

Enrique VIII, tal como nos le ha hecho familiar Holbein, es verdaderamente una real figura. En traje de soirée moderno y con su pajecillo al lado, tiene todo el aire de hallarse en «pose» ante la maquina *fotográfica*. *Es un ejemplo* bien patente de lo que puede cambiar un vestido.

Shakespeare está muy bien transformado, vestido *con un redingot y con* el alto sombrero de copa con que le veríamos hoy día.

María Stuart posee una belleza casi moderna. El peinado de nuestras damas ocultaría un tanto la intelectualidad de su frente, y sería preciso un gran esfuerzo para ver en la elegante joven á la autora de los crímenes imputados á aquella desdichada reina.



El emperador en traje de khaki

Por el contrario, el gran emperador de los franceses, Napoleón I, disfrazado de «khaki» por el artista, resulta una figura tan imponente y llena de majestad como el Napoleón del cuadro de Meissonier, «1814». Se acostumbra representar casi siempre al vencedor de Austerlitz con su famoso sombrero y su no menos célebre capote; no obstante, suprimiéndoselos, se le reconoce inmediatamente: es de todo punto imposible confundir con otros ojos sus ojos penetrantes, y *con otros* rasgos los rasgos firmes de su fisonomía.



María, reina de Escocia



Como aparecería en la actualidad

El semblante de Oliverio Cromwel no pierde absolutamente nada de su altiva nobleza, ni se echa de menos su expresión dominadora, aunque se despoje á su persona del traje de aquella época y se le vista como un burgués de hoy ó como un socialista. Véanse los dos grabados en que reproduce su figura: el paraguas parece evidentemente, bastante más prosaico que la espada, pero aun así, Cromwel en la transformación, tiene todo el aspecto del hombre dotado de excepcional energía y pronto para la acción que fué siempre, lo mismo como militar que como hombre de estado.

El interesante estudio que aquí sucintamente extractamos, muestra otros grabados que prueban la verdad de la tesis y lo feliz de la inspiración artística de su autor.



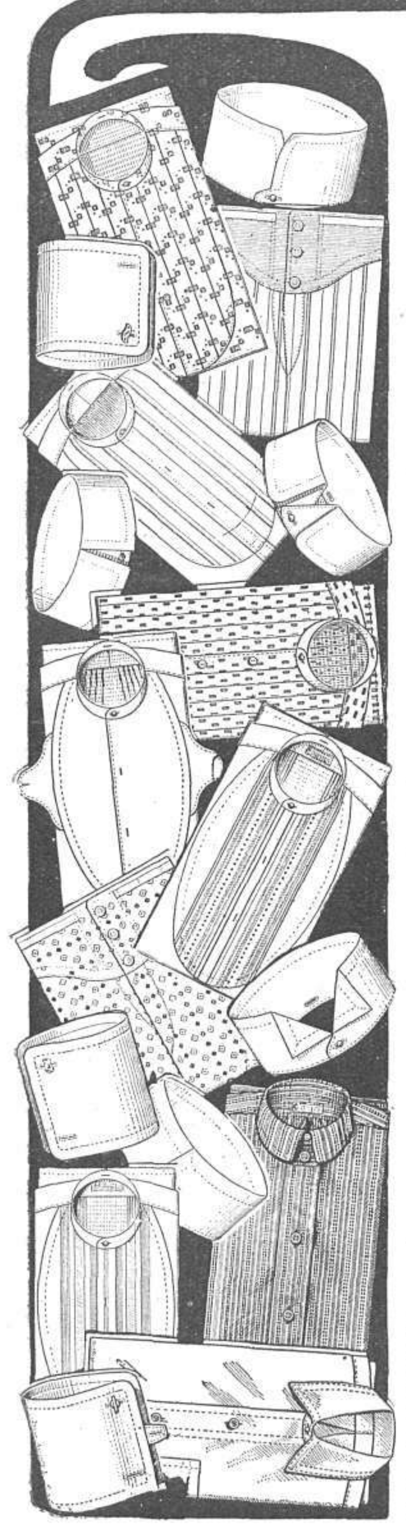
Oliverio Cromwell



El mismo en traje de calle

GATH & CHAVES

Bmé. MITRE 569 FLORIDA 107-27 BUENOS AIRES



SECCIÓN CAMISERIA

Camisas blancas á tablitas, con puños, á pesos 5.75, 4.90, 4.20 y.	$ **3.40**
Las mismas sin puños, á $ 4.60, 3.95 y. . . .	" **3.20**
Camisas de percal francés, colores firmes, á	" **2.75**
Camisas de zephir color, pechera tableada, con puños, á $ 5.50 y.	" **3.50**
Camisas negligé, zephir color, á.	" **3.20**
Camisones Toile Gath y Chaves, con galón, á	" **2.80**
Camisones en bramante, con galón, á. . . .	" **3.50**
Crimeas zephir, cuello alto, gran novedad, á	" **3.50**
Calzoncillos zephir color, á $ 3.25 y.	" **1.95**
Calzoncillos batista fantasía, á.	" **3.50**
Calzoncillos hilo blanco, á $ 5.50, 4.50 y. . .	" **4.—**
Calzoncillos hilo color, á.	" **5.95**
Calzoncillos faconné blanco y de color, á. .	" **3.—**
Pajamas (trajes para entre casa) zephir color, á.	" **4.50**
Cuellos de hilo, ingleses, calidad extra, de todas clases y formas de moda, á. . . .	" **0.75**
Cuellos negligé, color fantasía, á.	" **0.65**
Puños de todas formas (fabricación nacional), el par.	" **0.95**

CASA DE COMPRAS EN PARIS:

20-22, Rue Richer IXme.

OFICINA DE COMPRAS EN NEW YORK: 13-25, Astor Place

Sucursales { Rosario (Sta. Fe) — Córdoba — Bahía Blanca
La Plata — Paraná
Mercedes (Bs. Aires) — Mendoza

IMPORTANTE

La mejor garantía que ofrecemos á nuestros favorecedores es la siguiente: Toda mercadería que al recibirla no resulte del agrado del comprador, **podrá ser devuelta para ser cambiada ó reembolsaremos íntegro el valor pagado, más los gastos del flete originados.**

Sección especial para el despacho de Pedidos por Carta.




PABST
MILWAUKEE

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

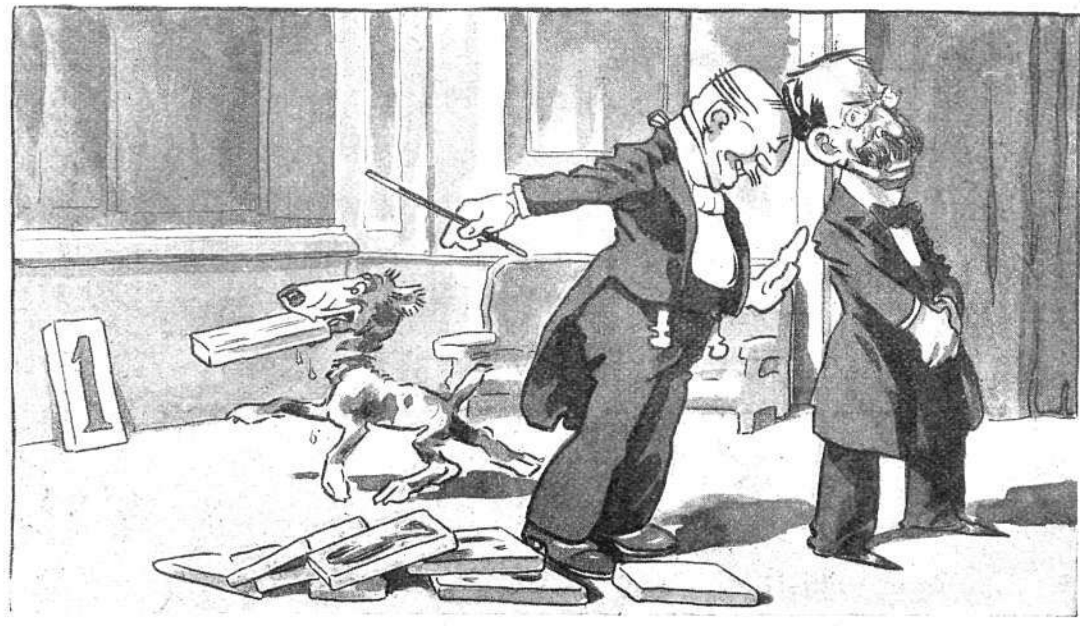
JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

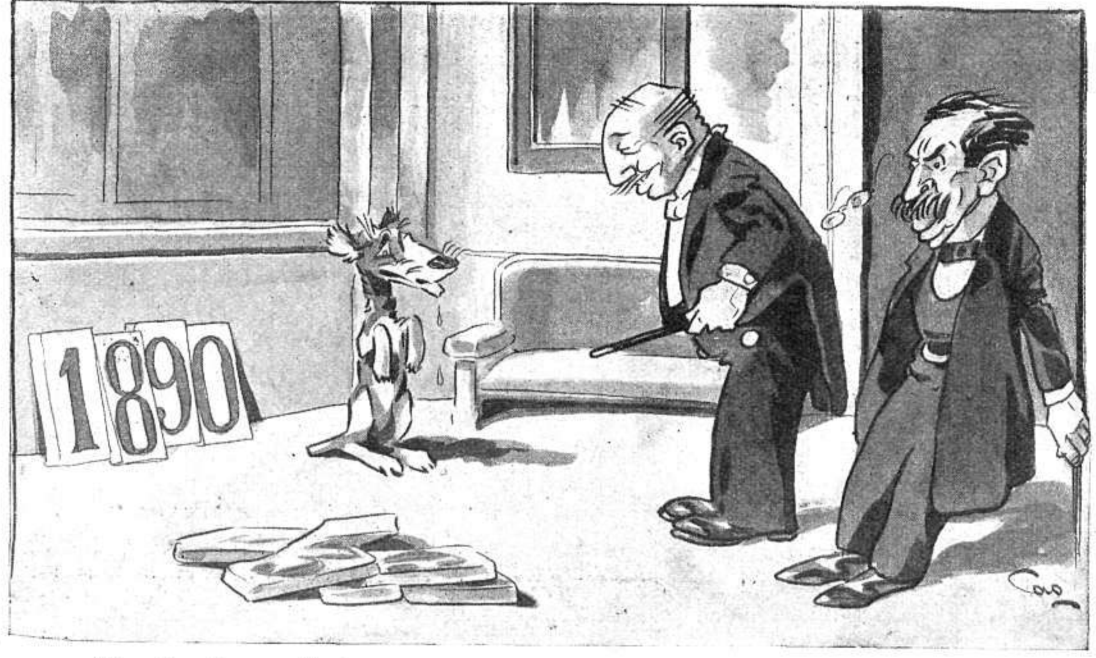
JOSÉ M. CAO
DIBUJANTE

AÑO XI | BUENOS AIRES, 11 DE ENERO DE 1908 | N.° 484

El perro sabio



— Este perro es un gran matemático. ¿Qué cifra quiere usted que forme?
— La del año en que estamos.
— Bueno. ¡Pichicho! Busca... uno... nueve... cero... ocho.



— Ahí está, señor presidente.

Dib. de Cao.

Sinfonía

Está visto que el año 1908 se inicia bien. Nadamos en la abundancia. Si se necesita un dato seguro, infalible, destinado á dejar turulato al mismísimo ministro de hacienda, quien desconfía de la potencia económica del país y no se atreve á presentar un presupuesto de doscientos millones, bástenos con éste: pasan de cien mil los tiros de revólver, de pistola, de winchester, de remington, de mauser, de escopeta, de cañón y de ametralladora, que hemos disparado el primero de enero... ¡Qué se habían creído! No sólo supimos



hablar á tiros en San Juan ó en Corrientes ó en 1890, sino, como Juan Moreira, en cualquier momento, en cualquier parte y por gusto...

Pero las balas cuestan, y hasta matan, ó, cuando menos, hacen diabluras y otras variaciones patológicas. La Asistencia Pública y las víctimas entienden de eso. Nadie, sin embargo, como un armero de mi relación, cuyo negocio es de lo más productivo que conozco, y cuya charla me ayuda ahora á formular esta pregunta:

¿Es posible que no sean fabulosamente ricos los habitantes de un país, que no ya pólvora sola, sino plomo y níquel gastan en salvas, despachándose de paso para el otro mundo? ¿Es *posible que no sea un país de Cresos* este bendito país nuestro, en que hasta *el último atorrante dispone de lo necesario* para comprar un revólver y las cajas de balas *que se le ocurran?*

Si ello es así, como no dudo, pierde su tiempo el *señor Iriondo al contar* los recursos con los dedos, desprestigiando á la *república en el exterior* su injusta desconfianza de la potencia *económica; y la comisión* de presupuesto nos mistifica á todos con el retraso *de la ley del año.* En vez de tan pobre pantomima financiera, deberían *sancionar sobre tablas* un impuesto tremendo á los proyectiles, con *lo que se ahorrarían muchas vidas* útiles, mucho trabajo á la justicia y mucha plata, *como dirían* respectivamente el Albarracín de los hombres, el *coronel Falcón y Pero Grullo.*

¡Pero vaya usted á sostener estas *cosas!* En el país de las frases y de las baratijas constitucionales, mi armero, *que suele tener* repuntes de fonto, echaría á perder la idea, exclamando:



—¡*Cuidado! Proyectos* contra proyectiles, no son *proyectos, ¡son nuevos* proyectiles!...

Al *momento, como es* natural, los diputados votarían en disidencia, haciendo punta los del bloc, y, por más que los senadores, generalmente menos espirituales, se empeñaran en no ver la gracia, nos quedaríamos como antes de que hablara el armero.

* * *

...Ahorrar, decíamos. Pero ¿quién piensa aquí en ahorrar? ¿Para qué?... Porque nos sobra el dinero hemos estado á pique de tener tres secretarios municipales y un concejo deliberante, muy respetable, y, sobre todo, muy útil; y porque estamos pletóricos de vida, nos agujereamos la piel en plena calle, de puro contentos, y *luego no hay camas en los hospitales*, ni medicinas, ni medios con que comprarlas.





Y hacemos perfectamente. ¿No estamos riquísimos? ¿No hemos tenido superávit de millones en la renta de aduana y en la de impuestos internos? ¿Y?... ¿No hacen los millonarios tamañas barbaridades con sus millones? Hasta un globo para paseos nada vulgares poseemos, y ya hemos empezado á hablar de un parque de aerostación militar que será una delicia, un índice de civilización, un excelente motivo para gastar cuanto se nos dé la gana. Costeamos ya una intervención correntina, y, en una palabra, estamos tan ricos, que después de habernos sacado un millón en la lotería (y perdonen los agraciados de Tucumán) vamos á sacarnos otro en el corriente año.



Atiborrados así, de riquezas, ¿qué de extraño que nadie recuerde la pérdida del «Austral»?

¿Quién piensa en eso? Un buque más, encima ó debajo del Río de la Plata ¿qué puede importarnos? ¿No estamos proyectando la adquisición de barcos incomparablemente superiores á ese cascajo? ¿Para qué se empeñaría entonces el ministerio de marina en ponerlo á flote?... ¿Para gastar más?

¡Vamos! Hay que ser filósofos. Nadamos en la abundancia. Hasta abundamos en materia religiosa, nosotros, tan parcos en estos asuntos. Ya nos han regalado una iglesia libre, y se anuncia otra y otra.

Y luego ¡qué venga la langosta! ¿Qué puede hacernos? ¿*Vamos á desesperarnos por* unos cuantos miserables *millones que se coma el infeliz acridio*? ¡Que coma! ¡Que coman todos!... ¡En este país nadie se muere de hambre!...

Resulta entonces ridículo que el presidente quiera hacerse el tacaño con las pobres pensionistas, y que el doctor Bibiloni tenga que ponerse colorado (?) para defender los cuatro millones que proyecta aumentar en su departamento... ¡Cómo si después de todo, no se los fueran á dar! ¡Claro que se los van á dar!... En el congreso hay para todos...

* * *

Se insinúa que la vida es cara. Yo no digo que no lo sea.

—¡Falso!—objeta el armero.—No es caro lo que puede pagarse.

—Y aun cuando sea cara,—responde un situacionista,—tenemos un gobierno barato.

—¡Opera barata!—exclama un radical...

—¿Y si lo barato sale caro?

Todos á una:—«¡Estamos riquísimos!»

Carlos CORREA LUNA.

Los huéspedes alemanes



El comandante Alberts y oficiales del «Bremen», con el ministro de Alemania, barón von Waldthausen

La oficialidad y la tripulación del crucero alemán «Bremen», que zarpó de la dársena norte el viernes de la semana pasada, fueron objeto de todos los agasajos que permitió la brevedad de su estadía. Después de la recepción hecha á la «Sarmiento» en Kiel y de las distinciones que tuvo para con ese buque de nuestra armada el kaiser Guillermo, se los debíamos especialmente, y es de lamentarse que no haya sido posible ofrecérselos mayores y de más brillo.

Los marinos del «Bremen» fueron despedidos con un banquete ofrecido por el ministro de Alemania, barón Waldthausen, en honor de los ministros de relaciones, guerra y marina de la República Argentina.

Al banquete sucedió una corta sobremesa, pasando en seguida los invitados al Centro Naval, donde se les obsequió con champagne.



El lunch en el Centro Naval, con asistencia de los ministros de marina, relaciones exteriores y guerra

El año nuevo policial



El jefe de policía con los periodistas y altos funcionarios del departamento, á quienes obsequió con una copa de champaña al iniciarse el año nuevo

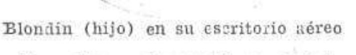
En el Pabellón de las Rosas



La concurrencia

Muy interesante y concurrido estuvo el lunes pasado el Pabellón de las Rosas, con motivo del gran festival que se celebró allí.

Llamaron mucho la atención los ejercicios realizados por dos émulos de Blondín sobre un alambre colocado á 30 metros de altura.



Blondín (hijo) en su escritorio aéreo

Tragándose el espacio

El crimen del 4 de infantería



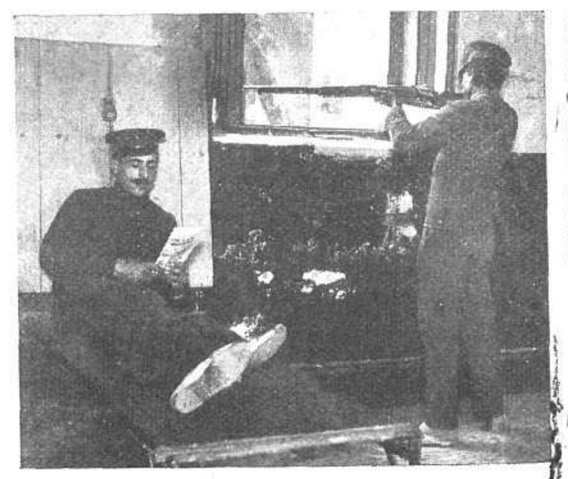
Agustín Olivares, de 18 años de edad, victima del atentado

Hace días se desarrolló en el cuartel del 4 de infantería, situado á espaldas del arsenal de guerra, en la calle Pichincha, un drama sangriento cuyo epílogo tal vez sea una ejecución, si no se interponen influencias bastante poderosas para salvar al desgraciado criminal.

Este, llamado Martín Alfonso, soldado de dicho batallón, dió muerte de un tiro de mauser á su compañero de armas Agustín Olivares, haciéndole fuego desde ochenta pasos de distancia.

La víctima era un soldado modelo, no había mediado ningún disgusto entre él y su victimario. Este, buen soldado también, pero hombre taciturno, parecía haberle cobrado invencible antipatía, por suponer que le despreciaba y rehuía su amistad.

Para cometer su crimen, Alfonso aprovechó la circunstancia de encontrarse Olivares en uno de los dos grandes patios del cuartel, jugando con un grupo de compañeros. Cuando le vió algo separado de ellos, le hizo el mortal disparo, desde una ventana de la cuadra de la primera compañía, donde él se encontraba en acecho.



Lugar desde donde Alfonso hizo el disparo que ultimó á Olivares

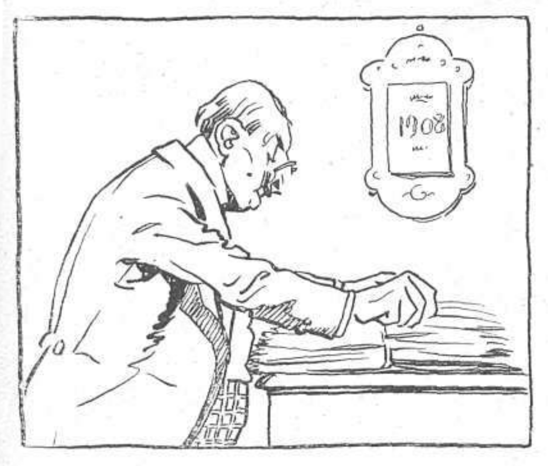


El soldado Martín Alfonso, autor del atentado, en su prisión del cuartel

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Chafalonía

VIDA NUEVA



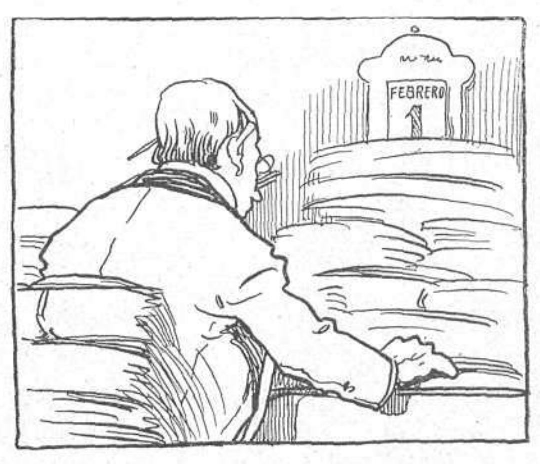
El trabajo anda muy descuidado. En este primer trimestre del año habría que despachar una porción de expedientes. Yo, *como* jefe de *repartición*, debo...



¡Pero qué!... La primer quincena de enero todo se vuelve fiestas. Bueno; hoy cumplo años, y me esperan en casa: con que...



La segunda quincena es la de los permisos de veraneo. La mitad de los empleados dice que se larga á tomar baños.



¡Dichoso mes de febrero!... Como tiene 29 días este año, el personal temiéndole á la *jetta* del bisiesto, tal vez, no aporta por la oficina.



Con el mes de marzo tampoco hay que contar. El carnaval se impone, y todos se aprovechan de esa locura para hacer sebo.



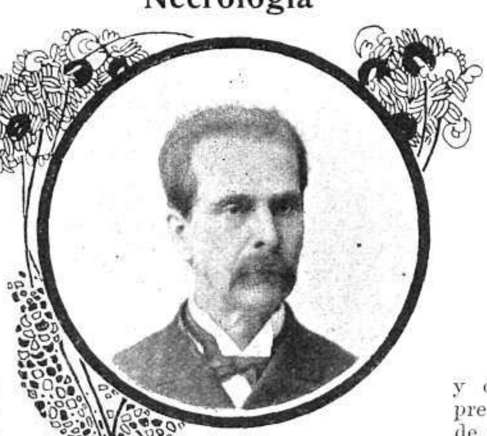
¡Vaya un trimestre más perdido!... Para otro (que será peor) ya veremos lo que se hace de los expedientes.

Dib. de Cao.

Necrología



En 1849



Ultimo retrato del doctor Evaristo Carriego

En 1868

El miércoles 1.º falleció en esta capital el doctor Evaristo Carriego, viejo periodista que durante cuarenta años manejó su pluma con un ardimiento entusiasta y defendiendo ideales generosos. Cae con él la figura del polemista caballeresco que dió vida y aportó prestigios á la prensa argentina de antaño, cuando las columnas de los diarios servían para decir verdades agresivas y para sostener credos personales.

El doctor Carriego simultáneamente, fué orador y publicista, y ya en sus polémicas parlamentarias de la cámara de diputados de su provincia natal, ó ya en las columnas de «Los Tiempos» y de «Los Castigos», siempre demostró el verbo fuerte de su personalidad y la entereza de su carácter.

—También nuestra sociedad ha lamentado el fallecimiento del señor Juan Cruz Varela, acaecido el domingo último en Niza, donde residía desde hace varios años.

El señor Varela, que fué un ameno conversador y que poseía, á parte de sus raras dotes intelectuales, un ingenio peregrino, era solicitado con éxito por la literatura, en cuya rama poética produjo inspiradas composiciones.

Fué también periodista distinguido y orador felicísimo. Deja varios poemas, entre ellos «La Pecadora» y «San Martín en los Andes».

Señor Delfín del Mármol

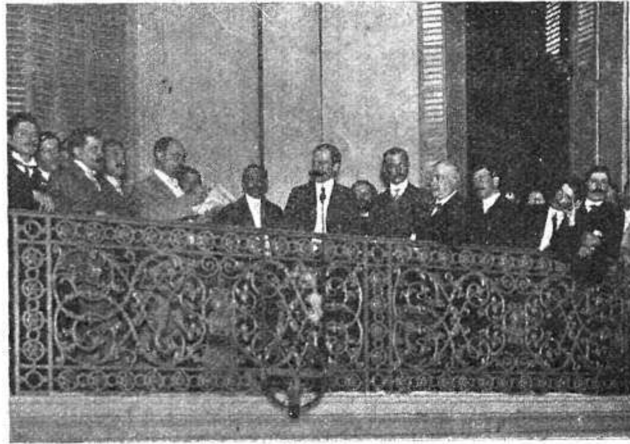


Señor Juan Cruz Varela



Señor Guillermo Cook

Homenaje póstumo á un periodista



Durante el acto de la colocación de la placa en el hall de «La Prensa»



La placa con el busto de Aquiles Borghese

De Ricardo Gil

(Fallecido el mes pasado)



Tristitia rerum

Abierto está el piano...
Ya no roza el marfil aquella mano
más blanca que el marfil.
La tierna melodía
que á media voz cantaba, todavía
descansa en el atril.

En el salón desierto
el polvo ha penetrado y ha cubierto
los muebles que ella usó:
y de la chimenea
sobre el rojo tapiz no balancea
su péndola el reló.

La aguja detenida
en la hora cruel de su partida,
otra no marcará.
Junto al hogar, ya frío,
tiende sus brazos el sillón vacío
que esperándola está.

El comenzado encaje,
en un rincón, espera quien trabaje
su delicada red...
La mustia enredadera
se asoma por los vidrios y la espera
moribunda de sed...

De su autor preferido,
la obra, en el pasaje interrumpido
conserva la señal...
Aparece un instante
del espejo en el fondo, su semblante...
Ha mentido el cristal.

En pavorosa calma
creciendo van las sombras... En mi alma
van creciendo también.
Por el combate rudo,
vencido al fin, sobre el piano mudo
vengo á apoyar mi sien.

Al golpear mi frente
la madera, sus cuerdas tristemente
comienzan á vibrar...
En la caja sonora
brota un sordo rumor... Alguien que llora
al verme á mí llorar...

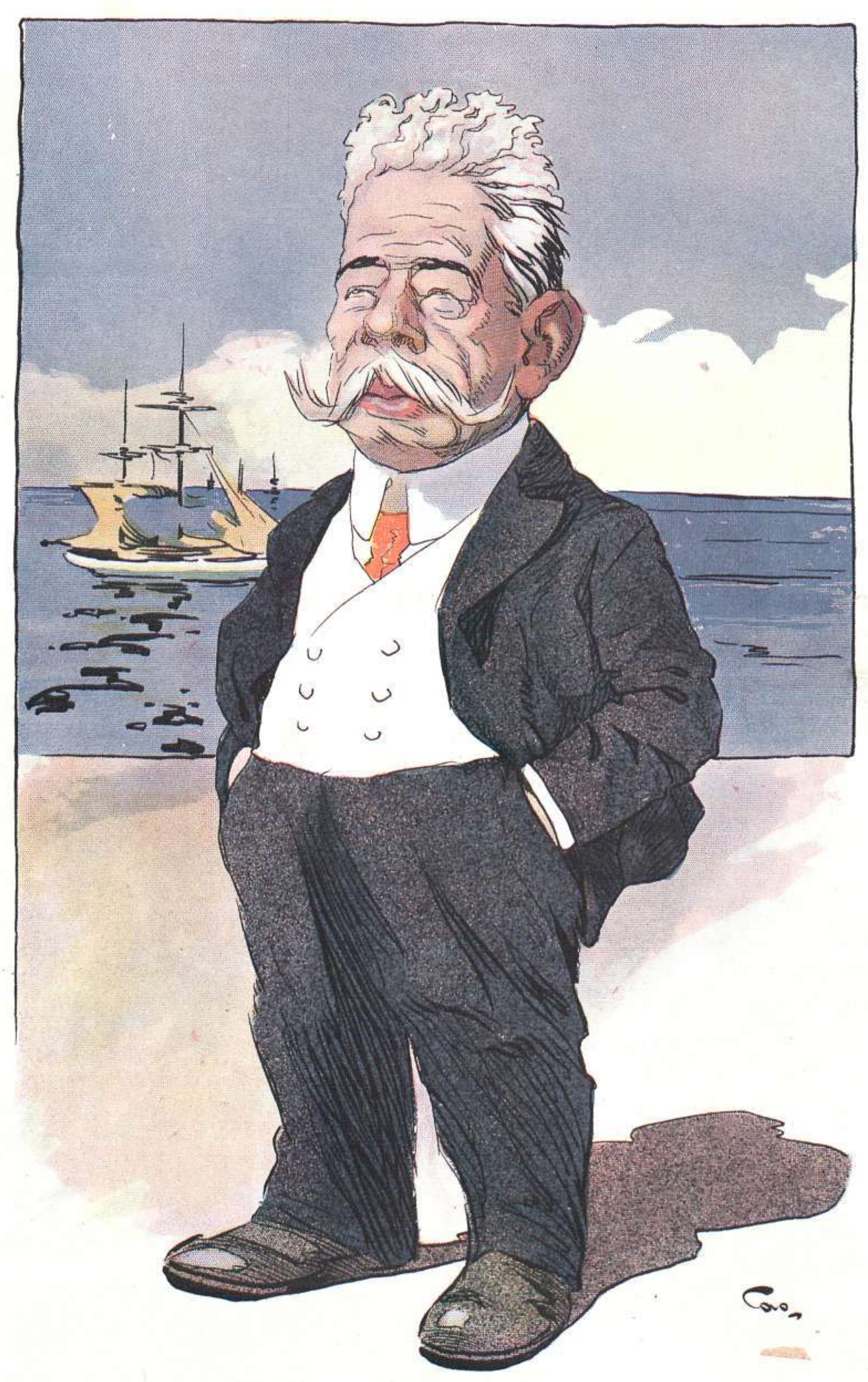
Es un largo lamento
al que se liga conocido acento
que se aleja veloz...
En la estancia sombría
suena otra vez la tierna melodía
que ella cantaba siempre á media voz.

Ricardo GIL.

Dib. de Hohmann.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

Dr. CARLOS BOUQUET ROLDÁN, por CAO.



El pedir economías, comunmente
resultaba en Buenos Aires voz clamávit (1)
in deserto, mas Bouquet discretamente
ha logrado superávit ¡superávit!

(1) *i. e.* "Clamantis".—Dr. Pedantius.

La historia de un cuento



El aparato de las elecciones en los atrios



Los doctores Mario Acevedo y L. Cuenca, candidatos á concejales, con un grupo de electores

Después de grandes entusiasmos y preparativos lleváronse á cabo el domingo 29 de diciembre las elecciones de concejales.

El día de las elecciones la ciudad estuvo animada, notándose gran movimiento de automóviles que iban en busca de electores.

Con todo, la Comuna no se interesó grandemente por elegir sus representantes. A las cinco de la tarde se levantaron las 22 mesas que se reunieron.

El cómputo y el acta del comicio daban el triunfo á la lista del Comité Popular Independiente, presidido por el doctor Adolfo Salas, el cual obtuvo 1.207 votos. Dicha fracción comenzó á festejar en seguida la victoria lanzando bombas y cohetes; pero luego, un decreto del P. E. se encargó de anular las elecciones produciendo el natural alboroto entre los candidatos triunfantes y mucha alegría entre los derrotados los cuales decían que el comicio había sido un cuento, un alegre cuento...



El doctor Salas con sus correligionarios, festejando el triunfo...



Doctor Benjamín Basualdo



Doctor Agustín Urdinarrain



Doctor Gaspar Ferrer

La junta electoral que declaró nulo el comicio la componían los doctores Agustín Urdinarrain, Gaspar Ferrer, Benjamín Basualdo y Diego Saavedra, quienes, al verificar las actas de las elecciones, comprobaron que sólo habían funcionado 22 mesas, número que no alcanzaba á formar las dos terceras partes de todas las establecidas.

El nuevo intendente

El conflicto municipal surgido entre el señor Carlos T. de Alvear y el P. E. tuvo su término con la renuncia irrevocable presentada por aquél el martes de la presente semana.

La actitud extrema del señor de Alvear produjo honda impresión en los círculos políticos. Como consecuencia de su retiro también renunciaron el jefe del departamento de obras públicas, ingeniero González, y el secretario, doctor Saavedra Lamas.

El gobierno aceptó la dimisión del alto funcionario municipal, extendiendo en seguida un decreto para designar nuevo intendente al señor Manuel J. Güiraldes, caballero extensamente vinculado con nuestros círculos sociales, espíritu emprendedor y lleno de energías.



Señor Manuel J. Güiraldes

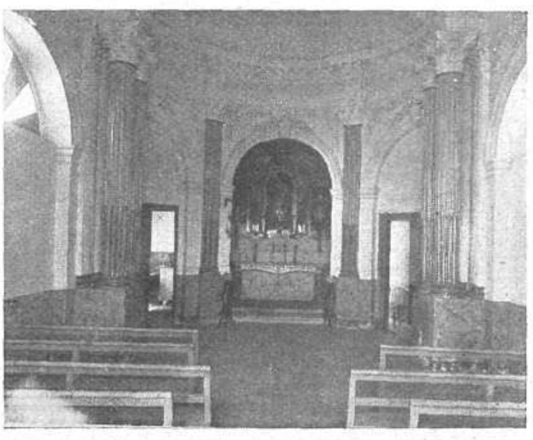
El señor Güiraldes era presidente de la Sociedad Rural Argentina, cargo que se ve obligado á abandonar en razón de sus nuevas tareas comunales.

Tiene el propósito de implantar reformas en la administración municipal y consagrarse por entero al desempeño de sus funciones.

La Iglesia Católica Independiente y la religión de Unamuno



Capilla de la «S. S. V. del Carmen é las Animes del Purgato» (Av. Sáenz y Caseros), prímer templo de la Iglesia Católica Independiente, del P. Gonzalo



El interior de la capilla del Carmen y del «Purgato»

El padre Gonzalo ya no tendrá que andar predicando á salto de mata, como le sucedió desde su tercera venida á Buenos Aires. Ahora ha echado una catedral, donde predicará como un obispo, á cubierto de toda interrupción, sea católico-romana ó anarquista; pues él podrá decirles á los interruptores, parodiando al guitarrero del cuento: «Oigan ustedes; la iglesia es mía, y predico lo que se me da la gana».

La catedral del padre Gonzalo es una modesta capilla que existe en la calle Suárez, cerca de Caseros. Está dedicada á la Virgen del Carmen «é las animes del purgato», pero debe haber error en la dedicatoria, sobre todo en el «purgato». «Purgato», dicen los habitantes de la calle Caseros, es una abreviatura de purgatorio. Como en la capilla, que es pequeña, no cabía todo el purgatorio, al llegar á «gato» pararon en seco la inscripción, sin meterse para nada en el «río», que al fin y á la postre más bien es cosa de geografía que del otro mundo.

La capilla pertenece á don Cayetano Bárbara y á doña María Luisa, su mujer. Cuenta el padre Gonzalo que dichos Bárbara la construyeron para su fervor particular y el de sus parientes y amigos, pues estaban empeñados en que les llevasen la misa á domicilio, como la correspondencia; pero el arzobispo no accedió á bendecir la capilla si no se la cedían á la curia, y no resultándoles la cuenta á los Bárbara, ahí se estuvo la pobre, hasta la fecha, sin bendición y desalquilada, y sin que ningún santo funcionase dentro.



Don Gumersindo Ardanaz, exprofeso del Carmen Descalzo, que predicará la religión de Unamuno y combatirá todas las iglesias, inclusive la del P. Gonzalo

El padre Gonzalo abandona pues el escenario teatral para meterse en la capilla, pero el escenario promete no permanecer desierto. Un joven llamado Gumersindo Ardanaz, que también anduvo descalzo por esos conventos de Dios, ha publicado algunas cartas anunciando una serie de conferencias contra todas las iglesias del mundo, principiando por la del Papa y concluyendo por la del padre Gonzalo; y no le faltan hígados para eso, porque ya armó una algarada religiosa en Méjico, allá por el año noventa y nueve.

¿La historia de Ardanaz, sus proyectos y opiniones? Nació en Navarra. Fué religioso profeso en el convento de los carmelitas descalzos de Larrea (Vizcaya). Lo de Méjico está dicho. Es lo que se llama un «enemigo de los curas». Cree en el dios que le parece. Lo que más le indigna es el mercantilismo de la Iglesia y los sermones del padre Gonzalo. Declara que su religión es la de Unamuno y que, como amigo y discípulo de este pensador, va á comentarla en los teatros y en todas partes.

Para terminar, pretende que también Unamuno ha sido carmelita descalzo y que todavía se le conoce la tonsura.

Ya ven ustedes que el escenario está de fiesta. Vamos á tener, por fin, teatro nacional.



Los esposos Bárbara (Cayetano y María Luisa), propietarios de la capilla del P. Gonzalo

Matías JUNCAL.

Cosas de año nuevo

La gente no sabe lo que dice; y si lo sabe, no lo demuestra. Además, no sabe lo que hace.

¿Qué sabe *entonces* la gente?

¡Qué se yo!

Cuando el 1.º de enero figura en el calendario, se la oye exclamar, contenta de vivir y como si se aprestara á vivirse un año digno por todas partes de ser vivido, un año de fiesta, alegre, de felices sorpresas, matizado de agradables acontecimientos, pródigo en dichas y rematado por el millón de Navidad. Pero pocos meses más tarde comienza á decir que «esto es una lucha» y á hablar de «*la perra vida*»; depresión de ánimo que se acentúa poco á poco (primero en depresión y después en ánimo), hasta que, por la primavera, llegan las *cosas* al extremo del suicidio, y más tarde al *incendio*, á la crisis monetaria y á la huelga general. El año es demasiado largo para que la gente lo resista. Si en lo porvenir no lo hacen de seis meses, el género humano se va á aburrir como se aburren los desgraciados que se dedican al peliagudo y peligroso arte de *cobrar cuentas*.

Buen principio de año

Por lo demás, la vida nueva con que se inaugura el año nuevo promete cualquier cosa menos lo que se figuran mis semejantes. ¡Qué principio! Lo único que se le parece algo son los avisos contra la calvicie. Antes, todo muy limpio, impecable, *inmaculado*. *Después*, todo completa, exageradamente peludo.

Y la transformación tiene lugar en la cabeza.

Se sabe de un caso muy original relativo al cambio de vida que todos nos proponemos hacer por año nuevo. Lo cuentan en el depósito de contraventores, que es donde se observaron los fenómenos más peludos producidos por aquella *sana* intención.

Trasladaron allí un joven, al parecer muy tímido, pues no levantaba la cabeza, que llevaba caída hacia adelante, hundiendo la barba en el pecho. Era su edad veintiocho años, su oficio albañil, su pelo castaño oscuro, su estado de ebriedad y su andar vacilante, también por efecto de la timidez, que la tenía muy desarrollada.

Como el pobre joven, con la inconsciencia de sus cortos años, se durmió delante del oficial de guardia, le llevaron sin más interrogatorio á la cuadra de los borrachines. Cuando despertó, el digno preso hallóse caído en un charco que despedía emanaciones muy feas y que despedía á cuantos se le acercaban. ¿Qué charco era aquel? Aquel no era un charco de sangre. Al joven le había atacado durante la noche el vómito negro, porque la timidez era de tinto; y de ahí el charco.



—Y este perro ¿dónde lo he comido yo?

Esto se pudo averiguar con certeza. Pero lo que no pudo averiguar nadie con la misma seguridad es *el origen de un perro* que se halló en mitad del charco.

¡Aquel hombre pensó que la vida nueva consistía en comerse los perros crudos?

¿No le bastaba con los peludos?

Añadan ustedes que algunos empezaron la vida nueva *organizando* la gran batahola en las fábricas de borrachos y metiéndole una puñalada al vecino; y digan si eso es vida.

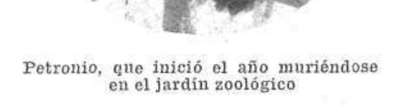
Eso no es vida, ni nueva ni vieja.

Eso es bebida, y muy mala bebida.

No. No se puede admitir como vida nueva el cerrar con tranca el año viejo y el abrir las *puertas* del nuevo con el mismo aparato. No principiaron una vida nueva, propiamente hablando, aquellos á quienes, cual sube una cabra ó un cabritillo el abrupto ó exabrupto monte, se les subió la mostaza á la nariz, sin que nadie se la pudiera bajar, y armaron en las fondas unas marimorenas tales, que todo el mundo temblaba en seis leguas á la redonda, *simulando* hojas de un adolescente y tímido arbusto asaltado en lóbrega *noche* por la ira *reconcentrada* de hórrido huracán, de huracán hórrido que chúpase los dedos por arrasar á su paso al adolescente y tímido arbusto de tiernas hojas, que adorna la llanura, *el valle*, la *montaña*, el collado ó la honda y tenebrosa sima do el torrente muge como un buey y hace todas las demás cosas de su competencia exclusiva.

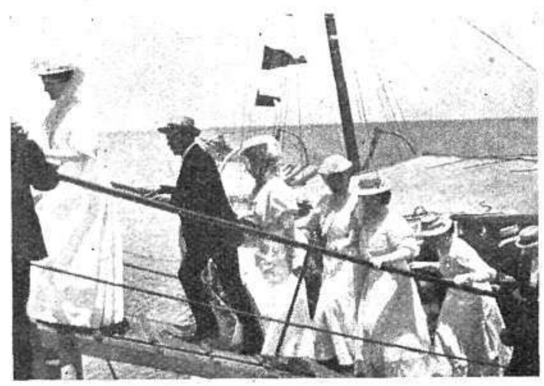
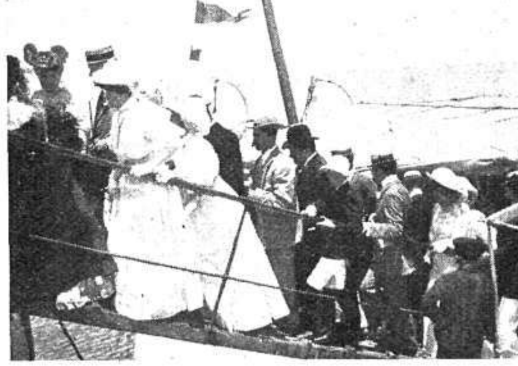
Es una vergüenza para el hombre, que un desgraciado bicho ex viviente, un pobre mono, se haya conducido con *mayor* cordura que él. «Petronio», el taciturno orangután bornés que había en Palermo, resolvió de una manera insospechable el punto de la vida nueva. *Comprendió* que la vida nueva debe ser, por lo menos, una vida mejor que la vieja; y sin andarse por las ramas, lo cual no es poca virtud en un mono, pasó á mejor vida inmediatamente.

MARCOS HUMO.



Petronio, que inició el año muriéndose en el jardín zoológico

El viaje de la Y. M. C. A.

La concurrencia descendiendo en el muelle Ferrando



La plácida calma de la alegre campiña...



Tomando refresco



El almuerzo

Young ladies and gentlemen association

En la mesa

La Young Men Christian Association aprovechó la oportunidad de la fiesta del lunes para llevar á cabo la excursión y pic-nic que anualmente realiza en obsequio de sus socios.

El paseo tuvo lugar en «The old mill», cerca de Colonia, República del Uruguay.

Los excursionistas partieron de la dársena sud, á las 8 de la mañana, á bordo del vapor «Maldonado», y desembarcaron á las 10 y 30 en el muelle Ferrando.

A las 11 y 30 principió el almuerzo, que duró hasta la una de la tarde, y después, durante dos horas y media, los invitados gozaron de las campestres delicias, unos en agradables paseos y entregándose los demás á varios sports para los cuales el terreno y la oportunidad eran propicios.

A las 3 y 30, los excursionistas tomaron un te, y las 4 emprendían viaje de regreso á Buenos Aires, llegando á las 6 y 30 á la dársena sud.

El paseo, como se esperaba, estuvo muy concurrido, pues los picnics anuales de la Young Men Christian Association gozan de la mayor popularidad entre los miembros de esta institución.

El paraje llamado «The old mill» está en una hermosa situación cerca del río, y es muy conocido de todos los que han visitado la Colonia.

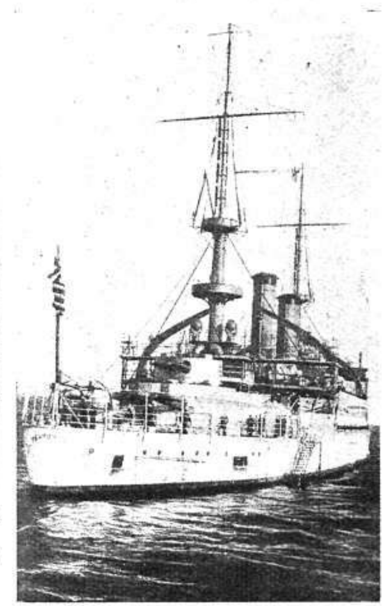
La flota norteamericana



El acorazado «Alabama», de 11.565 toneladas, nave insignia del contraalmirante Charles S. Sperry

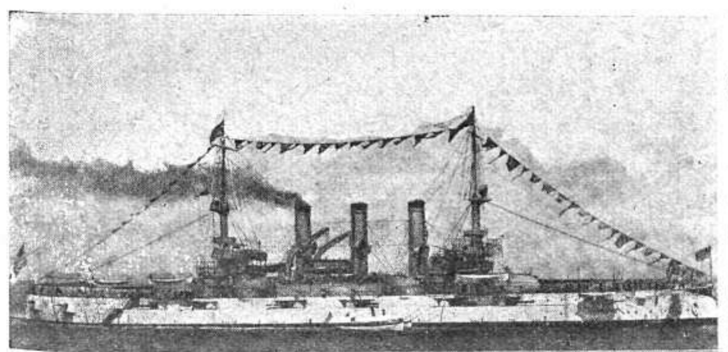


El contraalmirante Robley D. Evans, jefe de la escuadra

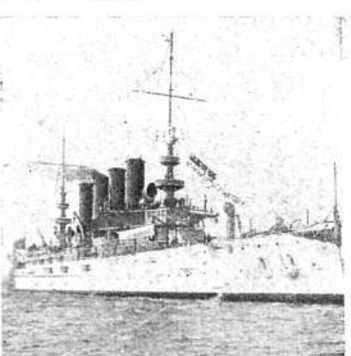


El «Kearsage», de 11.540 toneladas

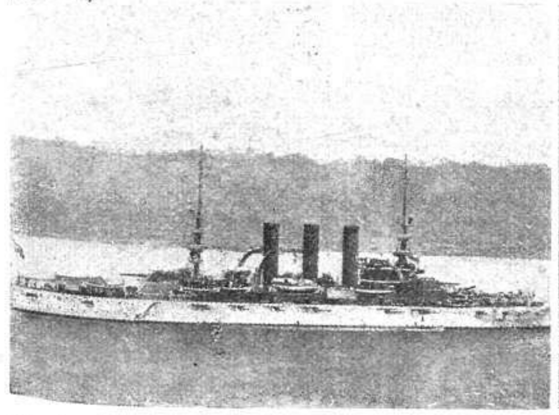
Pronto cruzará el estrecho de Magallanes, para dirigirse á la bahía Magdalena, la mayor flota que pasó jamás desde el Atlántico al Pacífico, donde se le unirán poderosas unidades destacadas en este último océano ó que se construyen en los astilleros del oeste de la Unión. Tan lujoso alarde es obra de uno de los pueblos más jóvenes que existen sobre la tierra, el pueblo yanqui, que tantas veces asombró al mundo con las manifestaciones de una pujanza colosal. El destino que aguarda á esa enorme masa de buques es uno de los grandes enigmas del porvenir. Quizá se resuelva en una simple manifestación de fuerza al cabo fecunda para la paz, quizá, todo lo contrario, la conduzca á una lucha gigantesca, que decida la hegemonía del Pacífico.



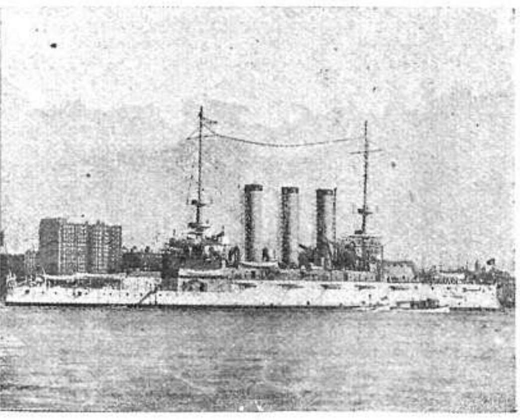
El «Connecticut», acorazado de 16.000 toneladas, buque insignia del almirante Evans



El «Colorado», de 15.000 toneladas



El «Georgia», de 14.948 toneladas, buque insignia del contraalmirante William H. Emory



El «Maine», de 12.300 toneladas

En el Asilo de Huérfanos

Los asilados con los juguetes regalados por el señor Bau á la Sociedad de Beneficencia de la Capital

Siempre buenos, siempre encantadores, siempre maternales, los milagrosos reyes de la magia visitaron el lunes las cunitas del Asilo de Huérfanos. Fué un espectáculo tan humano, tan triste, tan alegre, tan bello, que, al presenciarlo los ojos se humedecían en lágrimas... ¡Qué buenos son los Reyes!... Oh, sí... ¡Y qué buenas son también las almas que bajo el disfraz de reyes abuelescos saben hacer felices á los chicos!

La juventud es en nuestro siglo una vejez tan prematura y la vejez una juventud tan apagada, que sólo en la infancia se gozan los placeres de una dicha sin llanto. Si más á menudo los hombres prodigaran sobre los niños el placer de los juguetes *no se verían tantos viejos que gimen, ni tantos filósofos tristes, ni tantos payasos que* lloran... Si gimen, y si lloran y si están tristes, es porque en su infancia no tuvieron juguetes ni tuvieron la sagrada visita de los reyes. Sería necesario fundar muchas escuelas infantiles, en las cuales los únicos libros fueran muñecas y caballos de palo. Antes de enseñar á los niños á leer, se les debiera enseñar á ser felices dándoles juguetes... ¡Juguetes! Muchos juguetes... Figuráos si habrá sido bella la fiesta del Asilo de Huérfanos. Porque si es un placer ver contentos á los niños ricos y á los niños que al despertar se desayunan con el cariñoso beso de los padres; si es un placer darles á ellos juguetes, ¡cómo no será de más intenso, de más hondo, de más fuerte ese placer, si se dan juguetes con profusión, á niños huérfanos, á chicos infelices, á cabecitas pobres *que no tienen padres, á nenes pobrecitos que cuando gritan: ¡mamá!... gritan inútilmente!....* Aquellas criaturas estaban locas de alegría al recibir los juguetes enviados al Asilo por el señor Bau. Se inmovilizaban de entusiasmo. Temblaban de placer. Gritaban de dicha. ¡Qué brincos! ¡Qué saltos! El uniforme de los huérfanos como en el cuento de Hoffmann, parecía la camisa *que hace al hombre feliz... Pero lo que* más conmovía era ver el goce de un hermoso chico solitario, que en un rincón del patio, abrazaba, con sus brazos pequeños, el regalo de los Reyes Magos; era una guitarra. La abrazaba como si temiera que alguien se la quitara. Preguntamos su nombre, y un *profesor nos dijo que aquel niño que* se recluía en un rincón para gozar la gloria de poseer un juguete, era Julio Ortiz Welhs. Sus padres, muertos en la miseria hace dos años, habían sido lujosos millonarios. La madre murió tísica. El padre se suicidó... ¡La miseria después de la riqueza!... Hoy, *de aquella familia llena de opulencias,* sólo queda ese nene ¡pobrecito! Sólo queda ese nene ¡pobrecito! que vimos en el rincón del patio, gozando con delirio al abrazar su guitarra de ciego... Tal vez gozaba suponiendo que ese sonoro chiche era un regalo de la mamita muerta!... Ya veis que hasta los *niños ricos pierden no sólo su* fortuna. También pierden la madre. Por eso las personas que como el señor Bau regalan juguetes á los niños huérfanos, hacen una santa obra de caridad.



El huérfano Julio Ortiz Welhs, cuyos padres eran millonarios



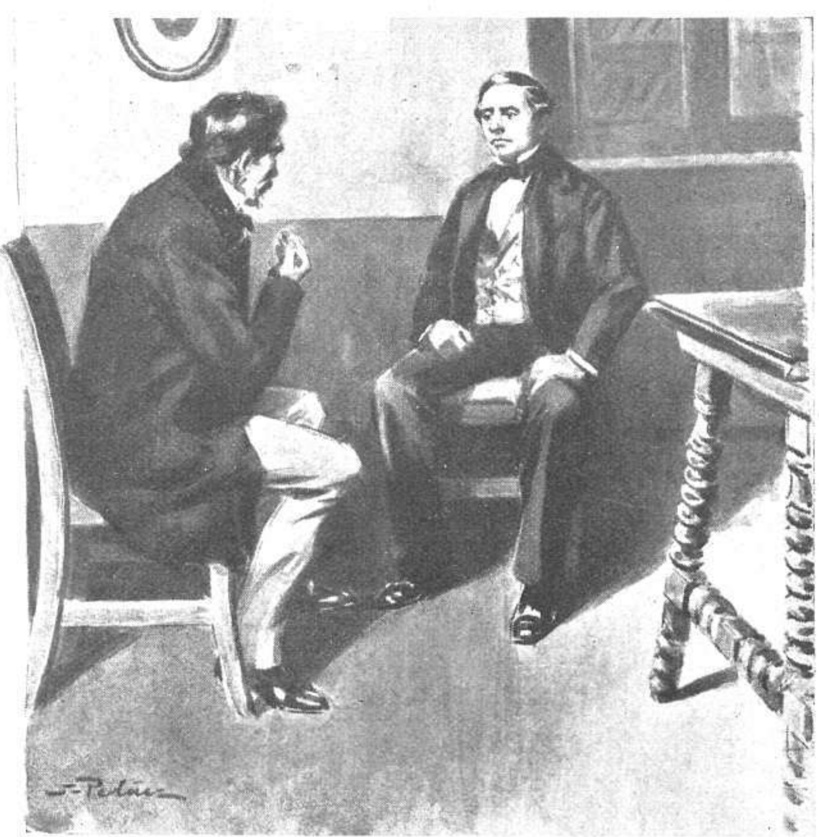
En el asilo

Recuerdos de mis tiempos

. . . .

Había por entonces en la Concepción del Uruguay un joven que daba mucho que hacer á las *autoridades locales*.

Una conducta bastante desarreglada le había valido ya serios y repetidos apercibimientos. De carácter indómito y turbulento, se alzó abiertamente contra todo género de sujeción y de obediencia. La policía estaba cansada de oir quejas, que motivaban los desmanes del «escandaloso», y de tomar medidas de coerción para reprimirlas. Un día, mi padre, que había mirado con alguna indulgencia las travesuras y hasta las faltas de aquel joven, por quien sentía el interés de un padre, lo llamó á su despacho.



—Lo he llamado—le dijo,—para ver si encuentro algún medio de desviarlo de las sendas extraviadas que sigue y en donde no hallará más que la deshonra y la triste esterilidad de sus mejores años. Su juventud me interesa, y pienso que con un poco de esfuerzo de su parte, podría llegar á ser útil.

—¿Y qué he de hacer cuando la policía me persigue haciéndome víctima de delaciones calumniosas?

—No. No es verdad. La policía procede por hechos conocidos, y cumple con su deber. Si toma medidas de represión contra usted, es porque usted da lugar á ello. Cúlpese á sí mismo, porque son sus faltas las que le ocasionan esos disgustos. Con una conducta más arreglada que la que lleva, nadie lo molestaría. Vive usted en un pueblo donde se respeta á todos, y si hay una autoridad encargada de velar por el orden público, no hay un poder constituído para vejar y perseguir á los ciudadanos.

—Mi conducta, sin embargo, no es como usted la pinta. Pero voy á dejarlos tranquilos; estoy resuelto á ir á establecerme en Buenos Aires, *donde al menos no habrá delatores ni chismosos*.

—¿Y en dónde estará usted mejor que aquí, en su propia tierra, en el seno de su familia y de sus amigos?

—Allí, allí hay más espacio y más holgura para un hombre libre.

—En donde quiera se está bien cuando se observa una conducta honrada. Sólo es pequeño el espacio cuando se quiere vivir sin sujección alguna. Es el freno del deber el que molesta y hace de los lugares, habituados por espíritus turbulentos, una cárcel estrecha. Créame, puesto que le hablo con la franqueza que me es propia, desista de su propósito y vuelva á enmendar su comportamiento: así podrá ser un hombre útil. Es usted un joven de grandes esperanzas, y llegará muy lejos, si emplea bien su voluntad y su energía. Entre Ríos es su teatro, y aquí está su fuerza. Presiento que el destino le tiene reservado un alto lugar en la historia de su país. Tiene usted condiciones para llegar á ser el primero si no malogra sus mejores años en altercados torpes y estériles. Ponga, pues, al servicio de una ambición más noble las pasiones vehementes, que sólo le han servido hasta aquí para malear lo que hay de mejor en su vigorosa naturaleza. Oiga mis consejos, y tenga fe en el porvenir.

¿A quién se los dirigía mi padre? Al que fué, con el tiempo, el libertador de la república y el fundador de sus instituciones políticas: al general Urquiza.

Fué él mismo quien, en un momento de expansión, me contó lo que he referido sin alterar, casi, las palabras. Era la época en que preparaba su campaña contra Rosas, y en vísperas de verse realizada por completo la profecía de mi padre.

—A él le debo—me dijo,—lo que soy. El fué quien me alentó con sus consejos y me hizo ambicionar cosas grandes. Aquel día en que él me habló como un padre, virtiendo en mi joven espíritu todo lo que había de noble en el suyo, juré enmendar mi vida, y lo cumplí. El augurio de su padre se realizará, ¡tengo esta profunda confianza!

Y lo dijo con la soberbia de los hermosos días.

Más tarde, preso ó perseguido por su orden, yo he recordado en las desolaciones de muchas noches ingratas las últimas palabras de su lejana confidencia: «¡Tengo esta profunda confianza!» No fué, por cierto, defraudada.

Evaristo CARRIEGO.

Dib. de Peláez.

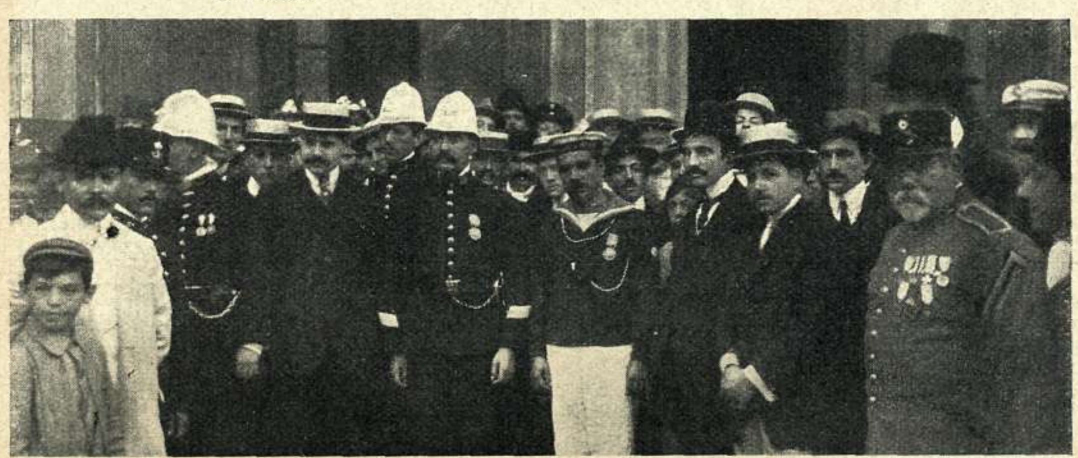
Los premios á la abnegación



El doctor Lobos leyendo el discurso al hacer entrega de la medalla



El coronel Falcón leyendo el suyo



El cabo Soler en el departamento de policía, después de habérsele entregado la medalla

El ex agente Guillermo R. Soler, ascendido á cabo por el acto heroico que realizara hace algún tiempo para salvar al niño Nardi, recibió el domingo último uno de los premios á la abnegación instituídos por nuestro colega «La Prensa».

La entrega del premio tuvo lugar en el patio central del departamento de policía y á la ceremonia acudieron el doctor Eleodoro Lobos, miembro del jurado que discierne los citados premios, el jefe de policía coronel Falcón, el coronel Calaza y comisarios Maldonado, Cesareo, Schóo, Calvo, Kern y Olazábal.

El doctor Lobos, al hacer entrega de la medalla, pronunció un elocuente discurso ensalzando el arrojo del cabo Soler, quien, conmovido, recibió el premio de manos del coronel Falcón. Este funcionario respondió al discurso del doctor Lobos con frases expresivas y alentando al personal á sus órdenes á imitar el hermoso ejemplo dado por el modesto cabo.

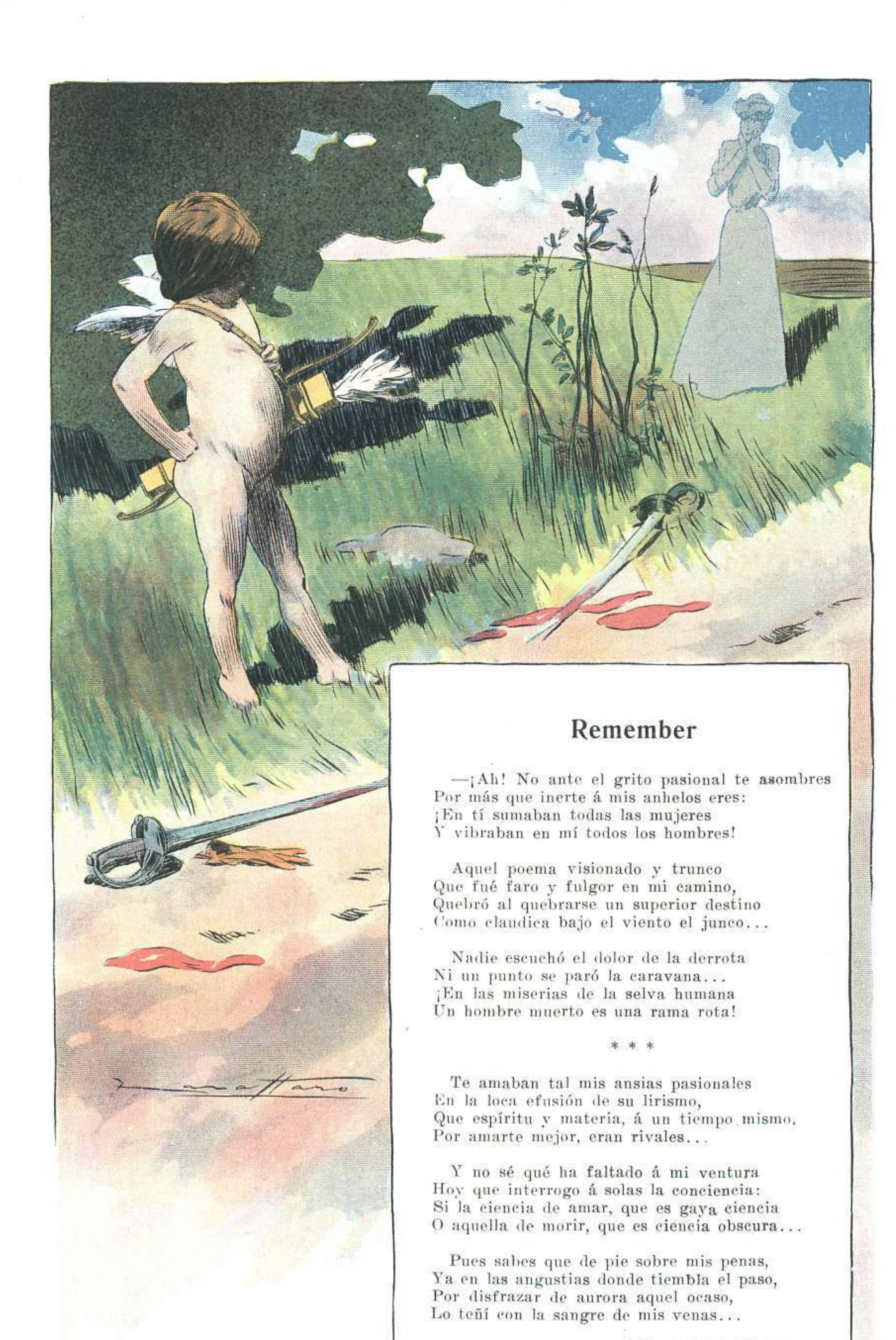
La Plata.—La colecta á favor de los niños pobres



Niños que entregaron al Asilo maternal el dinero de sus alcancías



Comisión de damas y señoritas que organizaron la colecta



Remember

—¡Ah! No ante el grito pasional te asombres
Por más que inerte á mis anhelos eres:
¡En tí sumaban todas las mujeres
Y vibraban en mí todos los hombres!

Aquel poema visionado y trunco
Que fué faro y fulgor en mi camino,
Quebró al quebrarse un superior destino
Como claudica bajo el viento el junco...

Nadie escuchó el dolor de la derrota
Ni un punto se paró la caravana...
¡En las miserias de la selva humana
Un hombre muerto es una rama rota!

* * *

Te amaban tal mis ansias pasionales
En la loca efusión de su lirismo,
Que espíritu y materia, á un tiempo mismo,
Por amarte mejor, eran rivales...

Y no sé qué ha faltado á mi ventura
Hoy que interrogo á solas la conciencia:
Si la ciencia de amar, que es gaya ciencia
O aquella de morir, que es ciencia obscura...

Pues sabes que de pie sobre mis penas,
Ya en las angustias donde tiembla el paso,
Por disfrazar de aurora aquel ocaso,
Lo teñí con la sangre de mis venas...

Belisario ROLDÁN (hijo).

Dib. de Zavattaro.

Pisafuerte

Cierro los ojos y me parece que estoy viendo el obscuro cuartujo de la escuela particular donde aprendí á leer. En ese tiempo no se sabía media palabra de higiene escolar; se leía sin luz y se respiraba una atmósfera asfixiante, saturada de ácido carbónico y de emanaciones orgánicas. El maestro era un hombre de voz aguda y ranciamente amigdalina: flaco, bajo, sucio. Tenía una calva conoide encerada, largos dientes amarillos de roedor, pómulos esculpidos por el hambre y ojos pequeños y brillantes, engarzados allá muy en el fondo de las hundidas órbitas, desde cuyas profundidades lanzaban chispas á través del tupido cortinaje superciliar. Le decíamos «míster Manuel»—no sé por qué—y lo odiábamos. Es que el maestro era tan perverso como sucio y nos daba sin compasión terribles palizas con cualquier pretexto y en cualquier parte. Nunca he visto y nunca ¡ay! he sentido á un hombre tan bajo y tan flaco pegar tan fuerte.

Yo, pobre chico huérfano, confiado á un tutor brutal, era su víctima predilecta. No tenía una madre que se enterneciera al verme llegar á casa con los ojos rojos de tanto llorar, ni—bien lo sabía el miserable—un padre, pagador escrupuloso, que, bastón en mano, fuera á devolverle, uno por uno, todos los palos que tan generosamente le había prestado á su hijo.

En cambio, mi condiscípulo Pisafuerte—el más grande y el más burro de la clase—gozaba, respecto á los azotes, de una envidiable absoluta inmunidad corporal.—Tampoco tenía padres—era hijo de un cacique, criado en casa de un militar,—pero tenía una musculatura de Hércules, un cierto siniestro modo oblicuo de mirar y un par de puños colosales. En aquel tiempo yo estaba perfectamente convencido, y creo que míster Manuel también, de que Pisafuerte era invencible y «capaz de dársela con la zurda al presidente de la república». Nunca en mi vida he respetado y admirado más á un semejante.

No solamente lo admiraba, lo quería además, y mucho, por la sencilla razón de que él también me quería; era el único ser que me tenía lástima. No siempre su mirada era oblicua, y, más de una vez, mientras yo bailaba un cancán desesperado debajo de la batuta de míster Manuel que marcaba el tiempo en mis costillas, vi reflejarse una compasión inmensa en los ojos negros del indio.

Un buen día ó, más bien dicho, un mal día, míster Manuel me dió tal paliza que, á su lado, resultaban caricias de enamorados las muchas que ya tenía recibidas. Ese día el bribón estaba de un humor negro, como nunca, y yo había fracasado ruidosamente, delante de la pizarra, á pesar de mis enormes esfuerzos por llevar á feliz término una multiplicación de muchos números. Como si no bastaran los palos para purgar el delito, me privó del recreo, y yo me quedé solo, en la clase vacía, refregándome los ojos, mientras mis compañeros, que habían salido corriendo á «agarrar cancha», jugaban alegremente á la pelota, en el patio.

No tardó en entrar Pisafuerte; se me acercó con cautela; me preguntó «si me dolía» y me convidó con pan y «un cacho»—como él dijo—de queso. Nos pusimos á conversar y acabó por aconsejarme formalmente «que si el hombre tísico me volvía á pegar, le mandase con el tintero por el mate». Le contesté que no me animaba porque el maestro me mataría. El me prometió defenderme y «romperle el alma». A pesar de esto, le volví á decir que no, y él me volvió á decir que sí.—Discutimos largo rato,—yo que nó y él que sí,—hasta que el indio acabó por enojarse seriamente: era la primera vez que se enojaba conmigo. Me lanzó una de sus terribles miradas oblicuas y me juró, «por esta cruz», que si no le obedecía me iba á dar «una patiadura en la calle».

Cuando concluyó el recreo y empezó de nuevo la clase, yo no había resuelto nada definitivo aun. Los agudos dolores que sentía en todo el cuerpo no me dejaban reflexionar libremente sobre una cuestión de tan grave trascendencia. Pero, mi mala suerte quiso apresurar los acontecimientos.

Al entrar «el Mono», que se sentaba á mi lado, y al hacer yo un movimiento para dejarle lugar, la madera podrida del banco, que sólo deseaba aprovechar la primera ocasión favorable, se partió estrepitosamente en dos pedazos. El pobre Mono dió una vuelta en el aire; se sentó primero en el vacío y después en el suelo; se paró de cabeza y agitó los pies en el espacio. Todo lo que produjo un ruido infernal con fractura de pizarras y derramamiento de tinta.

Míster Manuel, fuera de sí, y diciendo hasta indecencias de rabia se precipitó en mi dirección por el camino más corto, blandiendo su formidable regla cilíndrica á la que tanto conocía yo personalmente.

Yo estaba de pie. En aquel momento solemne me estremecí. Miré á Pisafuerte. El estaba de pie también y me hacía señas inequívocas y categóricas. Tuve un breve *momento de hesitación*. Reaccioné; medí rápidamente los dos peligros, y, entre una paliza del maestro y una pateadura del amigo, opté por el menor de los males. Entonces, automáticamente, hipnotizado por la mirada del indio y sin darme cuenta exacta de lo que hacía, empuñé el tintero y con todas mis débiles fuerzas lo lancé contra mi agresor. El proyectil fué á estrellarse sobre un cráneo conoide y encerado en el que dibujó una soberbia mancha negra con caprichosas prolongaciones ántero-posteriores y transversales. ¡Mosca!



No sé lo que sucedió después; yo no veía y esperaba resignado algo como el fin del mundo. Estuve así unos cuantos segundos que me parecieron horas, hasta que un formidable crujido de muebles me hizo levantar la cabeza. Entonces me fué dado contemplar un espectáculo tremendo: Pisafuerte, feliz poseedor de la regla cilíndrica, revolcaba á míster Manuel por debajo de los bancos y entre una nube de tierra le molía los huesos. ¡Le estaba rompiendo el alma!

No pude ver más y, aterrado, me escapé corriendo de la escuela. Acababa de presenciar una escena espeluznante que tenía para mí todo el valor de un símbolo. ¡El «summum» de la fuerza contra el «summum» de la autoridad!

. . . .

A día siguiente, muy temprano, una carta que me declaraba expulsado de la escuela me probó que míster Manuel no había muerto. Mi tutor, después de leerla, me demostró experimentalmente que su varita de caña de la India podía reemplazar con ventaja á la regla cilíndrica del maestro.

¡Y no estaba Pisafuerte!

José **BALSAMO.**

Dib. de Zavattaro.

La huelga de Lomas



Comisario Emilio C. Quirno



Escribiente Federico C. Báez

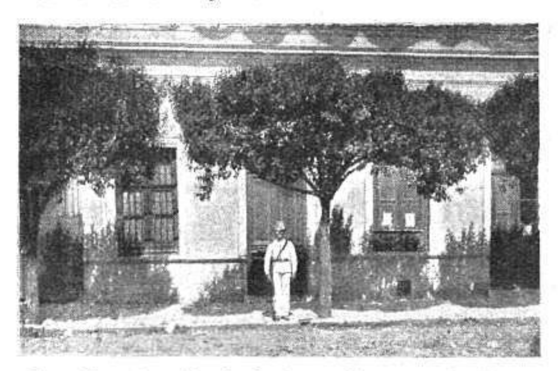


Agente Fortunato Rodríguez



Sargento Francisco Douglas

Primeros en concurrir al lugar del hecho



Casa Saavedra, 48, de donde se dispararon los tiros



Oficial José A. Santolli, que instruye el sumario



Valentín Domínguez, herido en la pierna izquierda

Los albañiles de Lomas de Zamora, declarados en huelga desde hace varios días, tuvieron el viernes de la semana anterior un choque sangriento con la policía del citado pueblo; este choque se esperaba porque una hostilidad manifiesta se había declarado entre los proletarios y los guardianes del orden público desde el momento que aquellos abandonaron sus tareas.

El viernes, excitados los ánimos, se produjo la colisión. Hallándose estacionados varios albañiles en el local de los trabajadores, situado en la calle Saavedra, 48, intentaron impedir que el carrero Manuel Martínez, que pasaba con su vehículo siguiera trabajando; iba éste á dar vuelta para desenganchar, cuando el sargento de policía Juan Douglas, lo exhortó á que continuase su camino confiando en que no se volverían á meter con él. El carrero tornó á emprender su marcha, pero al pasar por frente á la casa de los obreros, éstos dispararon varios tiros de revólver contra la autoridad, la cual repelió el ataque, resultando herido de gravedad en una ingle el obrero Valentín Domínguez.

Los detenidos



Rosario Demani



Carlos Santo



Francisco Antonio Gosso



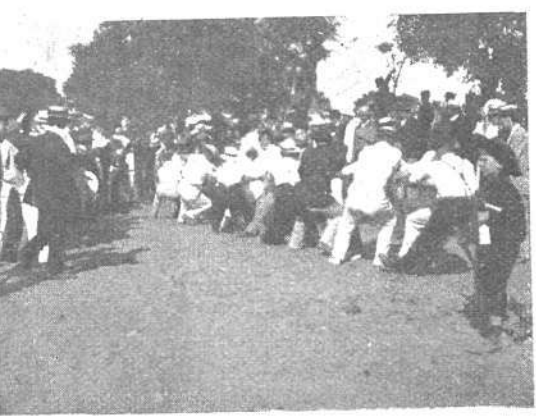
Luis Ceppa

Fot. de Caras y Caretas.

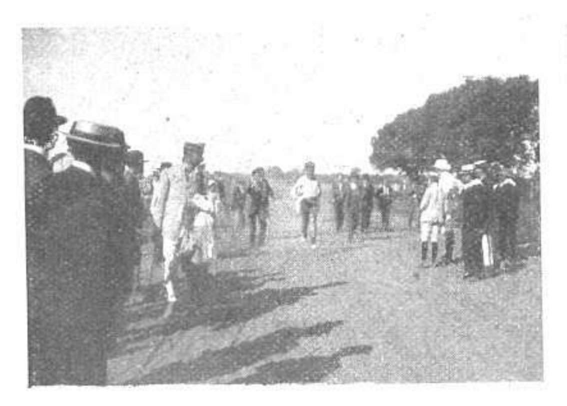
Rosario



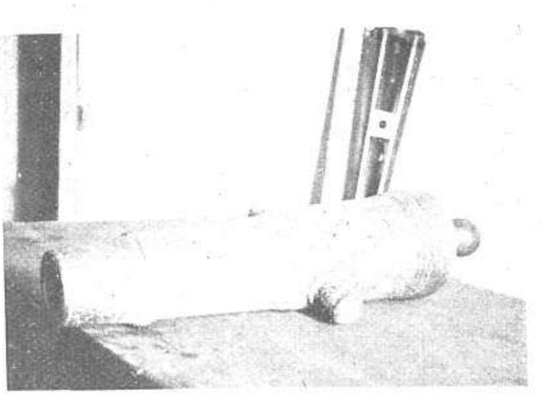
Concurrentes al pic-nic dado por los empleados de los ferrocarriles B. A. y R. y C. A., en Carcarañá



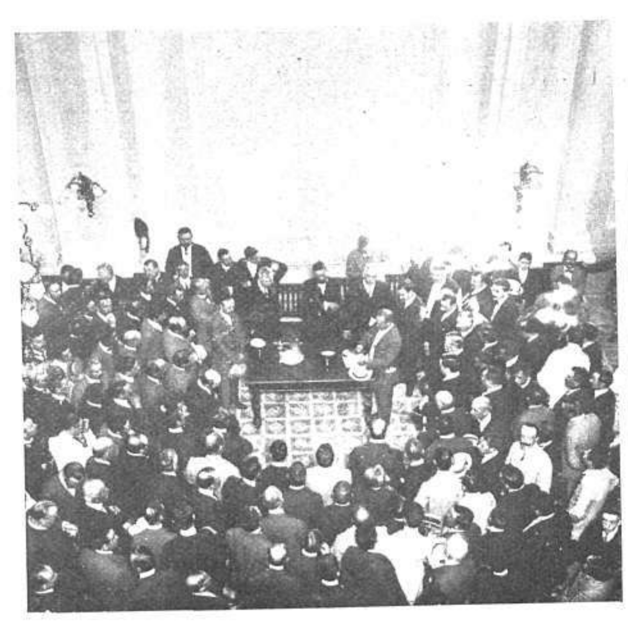
Facilitando la digestión.—La cinchada



La llegada en la carrera de 1.000 metros

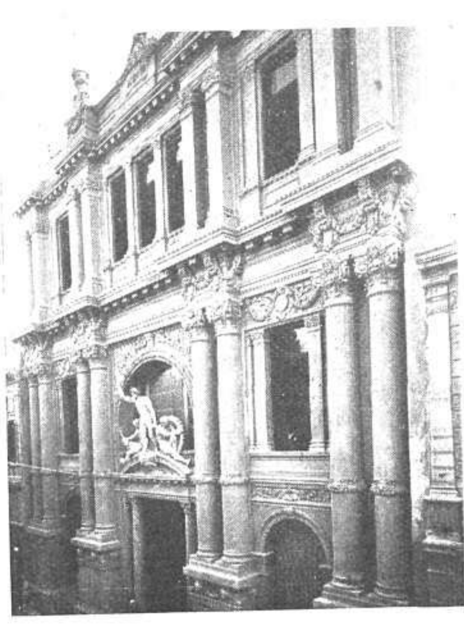


Cañón modelo 1795, que acaba de ser descubierto en el rio Paraná, por empleados de las obras del puerto



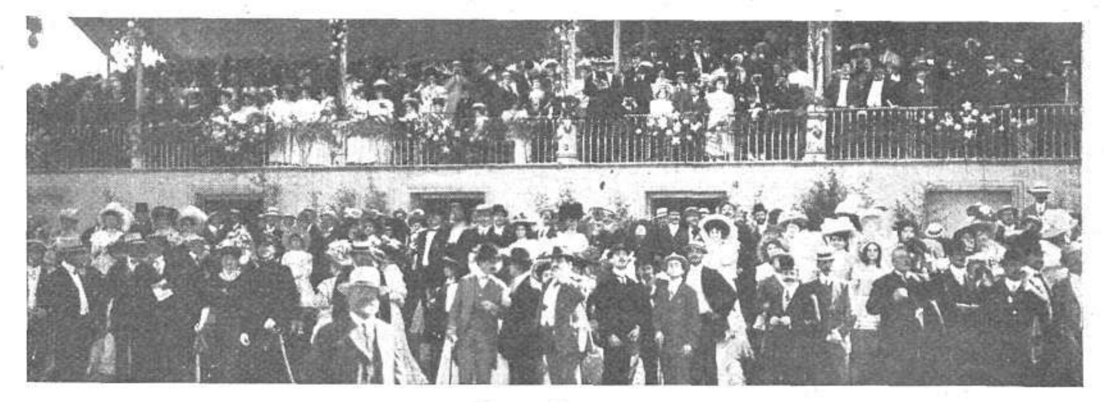
Firmando el acta en la inauguración del nuevo edificio de la bolsa

Fot. de Caras y Caretas.

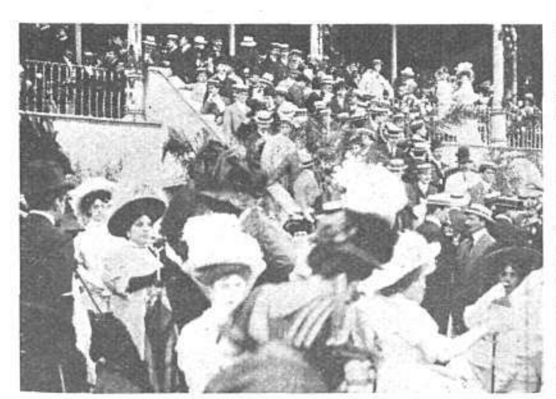


Frontis sobre la calle San Lorenzo del nuevo edificio

Montevideo.—La carrera "Internacional"



Durante la carrera





En la pelouse



En la pista, cuando Olascoaga le compró un terreno á Rodó



La llegada de la «Internacional»

En la reunión hípica celebrada el domingo en el hipódromo de Maroñas se disputó el «Gran Premio Internacional», obteniéndolo la yegua argentina Mentirosa, después de una interesante y accidentada lucha.

Durante la carrera, Olascoaga, en un rush violento, se enredó en los remos traseros de Black Prince, mancando á este caballo, que sin embargo llegó segundo á la meta, é hiriendo al jockey Ramón Garrido.

La reunión de Maroñas fué desde todo punto de vista un acontecimiento, considerándose en Montevideo que ha superado á todas las de los años anteriores, fuera de que estuvo favorecida por un día espléndido.

Entre la concurrencia que presenció la «Internacional» figuraban el presidente de la república, doctor Claudio Williman, los ministros del poder ejecutivo, el cuerpo diplomático, los miembros del congreso y toda la alta sociedad.

Como los pedidos de localidades eran cuatro veces superiores en número á las disponibles, fué necesario llevar á cabo una selección de ellos, dando preferencia á los sportmens y á los veraneantes argentinos, atención por la cual nuestros compatriotas han manifestado su agradecimiento al Jockey Club montevideano.

Al regreso de las carreras se produjo un grave tumulto en la vía del tren. Como éste tardase en partir, los pasajeros, exasperados, bajaron á tierra y atacaron los coches á pedradas, quemando después algunos, aplicándoles montones de paja á los que luego prendían fuego.



Mentirosa, ganadora de la «Internacional»

LA CONCURRENCIA





Señoritas de Alvarez é Imaz



Los nuevos palcos durante la carrera

ROMERIAS ESPAÑOLAS



Una legión de romeros



Llegada del ministro de relaciones exteriores

EL CRIMEN DE LA CALLE MACIEL



El criminal Enrique Lázaro, que el 1.º de enero acometió á puñaladas á la familia Fernández, en la casa calle Maciel, 186



Magdalena y Margarita Fernández, heridas en defensa de su padre, á quien Lázaro atacó por no haber querido despacharle un vaso de bebida

EL GORDO DE MONTEVIDEO



Los ganadores, señores José Iglesias, Casiano Eulenis y Francisco San Román

REPARTO DE JUGUETES



Las señoritas de la comisión del «Entre Nous», distribuyéndose la tarea



Reparto de bombones á los niños pobres



Juguetes «á la marchanta»

Señor Francisco J. Orezuela (fallecido)

La exposición Blanco Viale.—El presidente en el salón

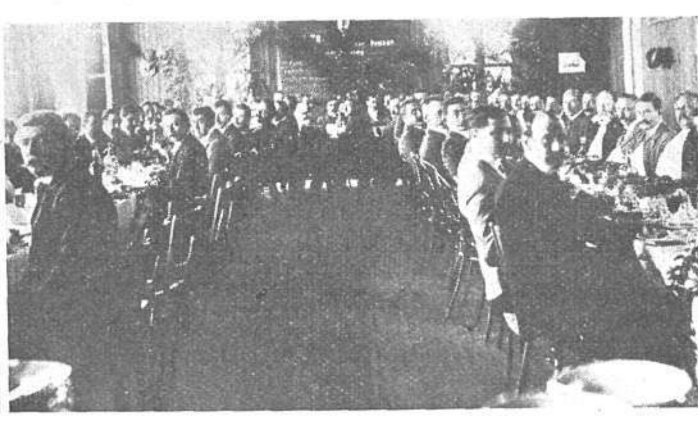
El club femenil montevideano «Entre Nous», llevó á cabo una fiesta infantil, en la cual se repartieron bombones y juguetes á los niños pobres. La fiesta fué coronada por un éxito excepcional, como ocurre con todas las que celebra dicha institución, que ha alcanzado en Montevideo una celebridad envidiable. Entre las señoritas que atendieron á los niños figuraban las de Blixen Ramírez, Villegas Suárez, García Gómez, Villegas Márquez, Herrera Lerena, Varela Acevedo, Blanco Acevedo, Guesalaga, Lessa, Márquez Maza, Iglesias Castellanos, Sánchez Castellanos, Sosa, Díaz Castellanos, Piera Muñoz, Horne Fynn, Secco Ellauri, Vaeza Belgrano, Idiarte Borda, etc., etc.

— Ha causado honda pena en la vecina orilla el fallecimiento del distinguido caballero señor Francisco Orezuela, muy vinculado en aquella sociedad.

PAYSANDÚ

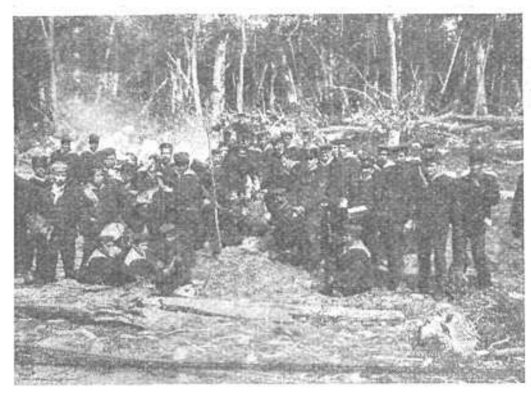


Banquete al diputado electo, señor F. Aragón Etchart.—La cabecera de la mesa



El salón de fiestas de la exposición de Paysandú, durante el banquete al diputado Aragón Etchart

El viaje de la "Sarmiento".—La última etapa





La marinería en Ushuaia



Un almuerzo bajo el cielo fueguino



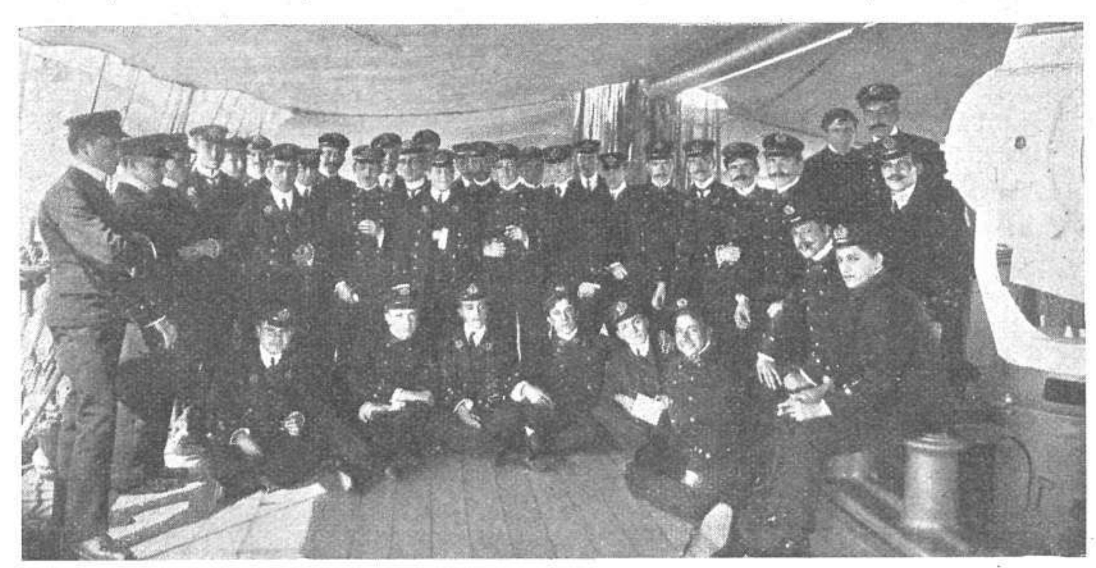
El gobernador con algunos oficiales



Con los aspirantes chilenos

No ocurre á cada instante que un banquete ofrecido en la costa oriental de la Unión americana sea devuelto varios meses más tarde en un puerto del territorio argentino del Chubut, aproximadamente á seis mil millas de navegación de donde se ha recibido el obsequio, y probablemente hazañas tales sólo están reservadas á los marinos.

El viaje de instrucción que acaban de realizar nuestra fragata «Presidente Sarmiento» y el crucero «Zenteno», la gallarda nave de la marina de guerra chilena que hace poco nos ha visitado, dió lugar á uno de aquellos raros casos. Reunidos ambos buques en un lejano punto del hemisferio septentrional, la bahía de Hampton Roads, fraternizaron allí los representantes de las dos armadas del extremo sud del continente, y los guardias marinas del «Zenteno» festejaron la coincidencia



Los aspirantes de la «Sarmiento» y del «Zenteno», en Puerto Madryn



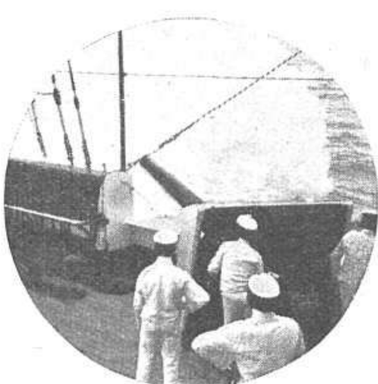
Durante un almuerzo, ofrecido en Olivaia por el señor Fernández Valdez, gobernador de Tierra del Fuego



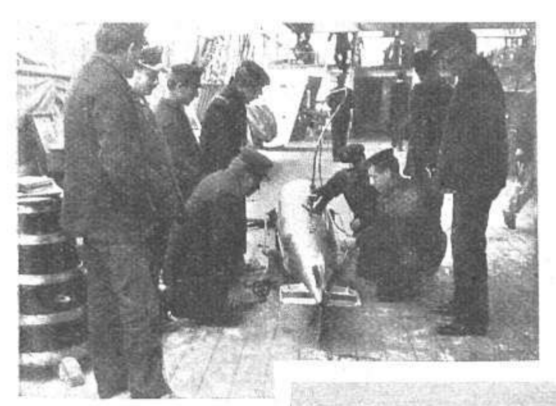
Colocando el blanco

del encuentro, celebrando un banquete en honor de sus colegas de este lado de los Andes. Separáronse después las dos naves para seguir cada una su derrotero, hasta que otra vez se vieron juntas, ancladas en Puerto Madryn, tras un largo viaje por la inmensidad del Atlántico.

Había llegado la ocasión, para los guardias



Echándolo á pique

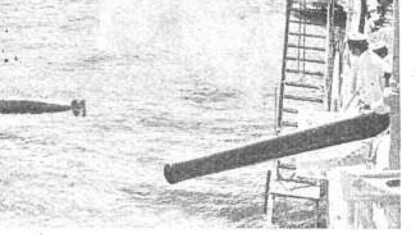


Cargando un torpedo



Colocándolo en el tubo

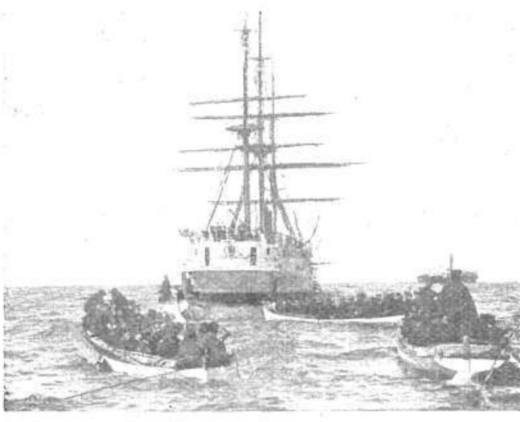
marinas de la «Sarmiento», de retribuir el banquete de Hampton Roads, y así lo efectuaron. Al destaparse el champagne, el aspirante González ofreció la demostración, pronunciando un discurso lleno de amistosos conceptos y en el que recordó las glorias comunes á los pueblos argentino y



¡Zas!

chileno y se refirió á las bases estables en que se encuentra cimentada su fraternidad.

Más lejos todavía, en Ushuaia, las dos tripulaciones tornaron á encontrarse, y durante su permanencia en aquel puerto se las agasajó en la mejor forma posible, con un pic-nic y otras demostraciones.



Maniobras de desembarco



Llegando á la costa

Vamos á transcribir la última parte del discurso pronunciado en Madryn por el aspirante González. Después de haberse hecho intérprete de la



Los aspirantes en la clase de telegrafía sin hilos



Tomando...

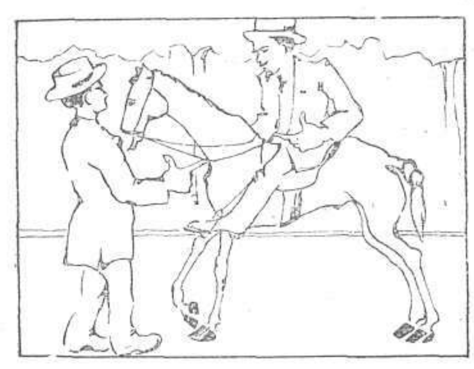
... la altura

Gente de mar á caballo

alegría con que sus compañeros habían visto la llegada de los huéspedes, dijo: «Y cómo no experimentar este sentimiento, cuando pensamos que San Martín y O'Higgins fueron como vaciados en un mismo molde, cuando recordamos que el almirante Blanco Encalada, cuyo nombre habéis dado á una de vuestras naves de guerra, era argentino, nacido en Buenos Aires?... Considerar las manifestaciones de recíproca amistad que en Chile y la Argentina se han hecho, sería nombraros cosas que están frescas en nuestra imaginación; sería deciros: las flores que no ha mucho cubrieron la estatua de Buenos Aires habrán desaparecido, pero sus fragancias se retienen y son el hálito que nos anima á brindaros, son el broche de oro que aprisiona en común nuestras ideas.»

El discurso del aspirante González produjo la mejor impresión en el auditorio y fué calurosamente aplaudido.

Concurso de chistes



—¿Por qué le has hecho ese nudo en la cola á tu caballo?

—Para acordarme que el domingo es el santo de mi novia.—*B. y M.*

Un mensajero que va en bicicleta a ropeila á un muchacho. Se insultan. Y el mensajero grita:

— Vení á tenerme la bicicleta, ¡á ver si no te rompo el alma! — *S. D.*

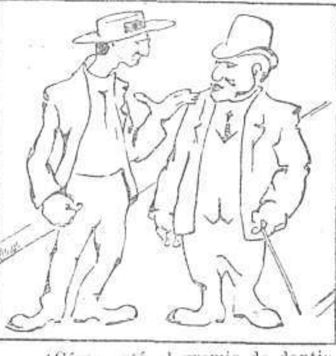
* * *

El chiquilín. — ¿Cómo se llama ese pájaro?

El acompañante. — Chingolo.

El chiquilín. — Ya comprendo. *Chin* es el nombre y *Golo* es apellido. ¿No es cierto? — *A. M.*

* * *



—¡Cómo está el gremio de dentistas! ¡Querrá creer usted que me costó cinco pesos extraerme una muel‹ y no tardaron más que cinco minutos en la operación?

—¡Qué barbaridad! A mí me costó quince pesos, pero, en cambio, tuvieron que arrastrarme por toda la casa.—*R. B. G.*

Por teléfono:

— Doctor, mi esposa se queja de un intenso dolor en la nuca y de mucha pesadez en el estómago. ¿Qué hay que hacer?

En este momento el empleado cambia equivocadamente la comunicación, y el desventurado marido recibe la contestación de un ingeniero al propietario de un vapor:

— Creo que la parte interna está llena de escoriaciones de algunos milímetros de espesor. Deje usted que se enfríe durante la noche y de madrugada golpéela fuertemente con un martillo. Después tome una regadera y báñela. — *E. B.*

* * *

El abogado de la esposa. — El marido es un hombre brutal, violento, colérico...

El abogado del marido. — Esa señora es una mujer perversa, arrebatada, insoportable...

— Dispensen ustedes — interrumpe el juez. — ¿De dónde sacan que hay incompatibilidad de caracteres en ese matrimonio? — *L. B.*

El presidente.—¿Por qué tiró usted un plato á la cabeza de su esposa?

El acusado.—Porque la sopera pesaba demasiado.—*A. M.*

En un restaurant.

— Mozo, este bife está muy seco.

— ¡Qué quiere, señor! ¡Con esta terrible sequía! — *A. R.*

* * *

Un médico asistiendo á cierta señora que creía hablar con elegancia, le pregunta:

— ¿Qué ha comido usted hoy?

— Dos masas encefálicas de joven novillo, cuatro órganos locomotores de un carnero aun niño, dos posturas de gallina y un postre lácteo. — *J. A.*

* * *

Juez. — Trate usted de reconstruir la escena del crimen.

Acusado. — Con mucho gusto, señor juez. Sírvase acostarse en esa cama y cerrar los ojos como quien duerme. Ponga la suma de dos mil pesos sobre el escritorio, deme un cuchillo y que nos dejen solos á los dos. — *R. H.*

* * *



Una joven muy elegante pasa por la calle, llevando en brazos un perrito. Un tenorio que la sigue se acerca á la joven y la murmura al oído:

—Señorita ¿quiere usted tener la bondad de decirme dónde vive ese perrito? —*H. T. C.*

En la comisaría:

— Tiene usted que abonar veinte pesos de multa, por ebriedad.

— Yo creo que se equivoca, señor. Deben ser diez pesos no más, porque apenas estuve mareado. — *F. D. G.*

* * *

El abonado, fuera de sí.— ¡ Pero, por Dios, señorita: hace veinte minutos que estoy llamando!

La telefonista.—Y, sin embargo, insiste usted todavía. ¡ No sé como tiene tanta paciencia! — *B. y M.*

* * *

— La guitarra que me vendió usted el otro día, no suena.

— Ya esperaba yo eso.

— ¿Pues, para qué hace usted las guitarras, si no es para que suenen?

— Las hago para venderlas, señor. — *D. C.*

Dib. de Rach.

—¡Nada! A mí que no me vengan con el invento de Marconi. Yo me agarro al antiguo sistema, al telégrafo con hilos.—*J. O.*



JIRA DE "CARAS Y CARETAS" Á TRAVES DE LA REPUBLICA

Realicó.—El hijo menor de La Pampa



El señor Tomás L. Mullally, fundador de Realicó



Los únicos pobladores de Realicó, pocos días antes de la fundación



Tomasito Realicó, primer nacido en Realicó

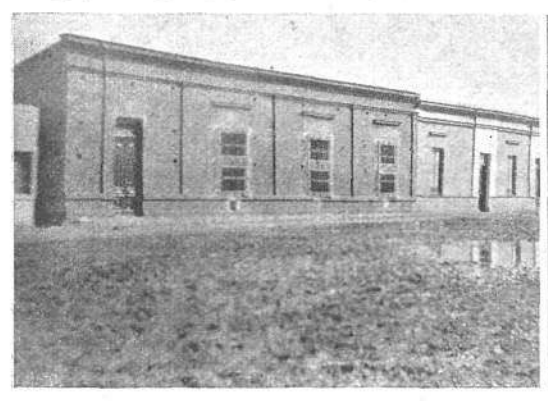
Hace pocos días, hicimos conocer á nuetros lectores, con la brevedad á que la rapidez de nuestra jira por La Pampa nos reduce, el pueblo General Pico, que á los dos años de fundado tiene ya mil habitantes. Esta cifra, en cualquier parte del mundo, es una demostración de desarrollo suficiente para dejar estupefacto á cualquiera que sea capaz de comprender lo que ella significa.

Sin embargo, no es en aquel territorio la más alta expresión de su progreso, como que ahí está Realicó, fundado por el señor Tomás L. Mullally el 2 de marzo de 1907; es decir, hace nueve meses, y que cuenta ya con 120 casas, 8 hornos que producen de 250 á 300.000 ladrillos al mes y 800 habitantes, con la particularidad de que en esta localidad, lo que no sucede en los demás pueblos de La Pampa, es muy raro ver casas de zinc ó de barro, pues casi todas son de material.



Colocación, en el centro del terreno destinado para plaza pública, de la piedra fundamental de Realicó, el 2 de marzo de 1907

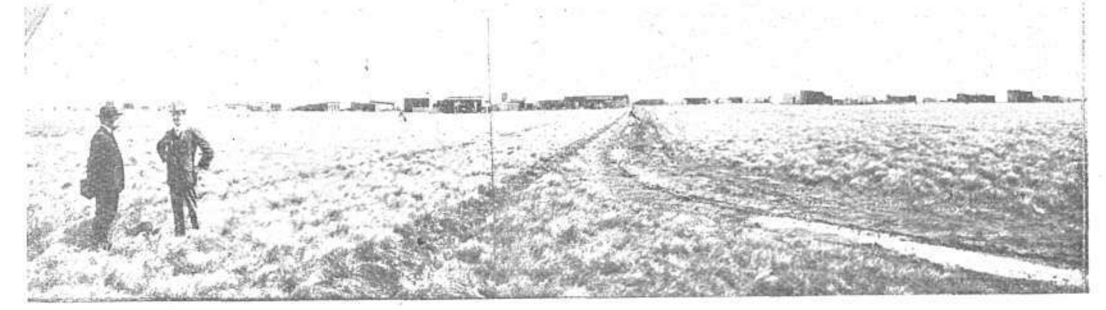
Ante estos datos, La Pampa se presenta seductora. Es de suponer el gesto incrédulo que harán al contemplar á Realicó, aquellos que sólo han conocido su pueblito de las montañas, el viejo caserío de aspecto antiguo, que está como lo dejaron los abuelos, con sus gruesos paredones de adobe y rojizos tejados, señor de la quebrada ó del valle que amenaza caer sobre sus pobladores á juzgar por los vientres de sus muros hartos de años. ¡Cuántas veces al contemplarlo desde la falda de los cerros vecinos, han pensado sus hijos en el olvido de los fuertes, en la terrible barrera que es para el progreso de la montaña de difíciles caminos, la carestía de los fletes, la sublime indolencia y la fatal ignorancia de los gobiernos distantes!



Casa del señor Mullally, en la que funciona la administración



Una de las calles de Realicó, cinco meses después de la fundación del pueblo



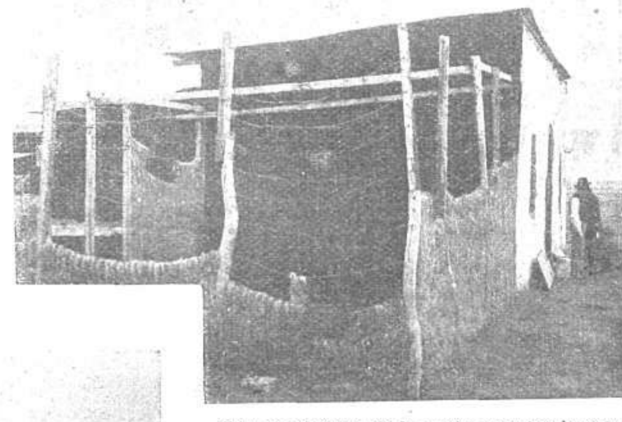
Realicó en la actualidad.—Los dos ayudantes del fundador, señores Gannon y Pereira

Si ellos preguntaran á Realicó el secreto de su prosperidad, Realicó les daría la *más sencilla de las respuestas:*

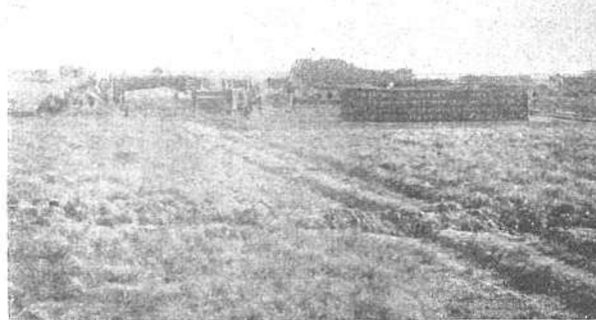
— 80.000 hectáreas cultivadas y un ferrocarril que sirve con puntualidad...

— ¿Algo más? La presencia en él de su fundador, que ve en Realicó un hijo hermoso al que dedica todas sus energías de pionner, todas sus actividades é iniciativas de hombre de talento, desplegadas *con amor de padre.*

Cuando pasen también los años para los pueblos de La Pampa y se escriba su historia, la increíble evolución que en ella se está operando, perfilará la imagen de una California poblada por hombres que han ido allí á explotar el rico filón de sus alfalfas y sus trigos y entonces, la historia de Realicó será algo extraño, rayano en lo fantástico, pues que á pesar de no haber cumplido un año aun, tiene esa historia todos los accidentes de los pueblos viejos.

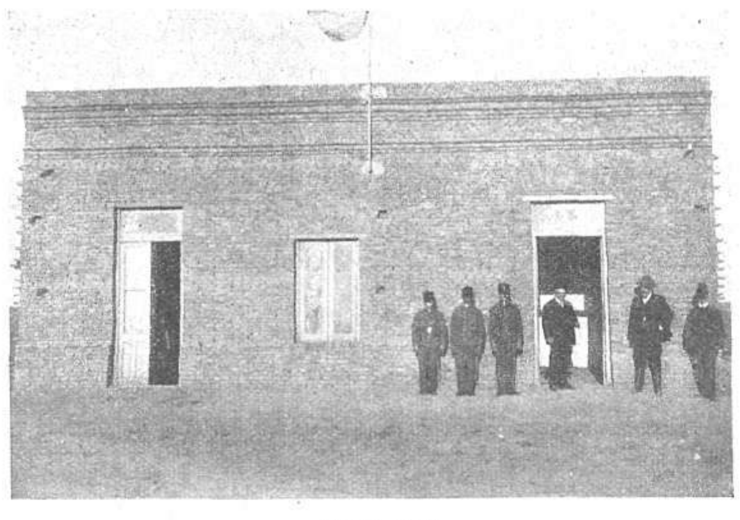


Las condiciones de la venta eran tan buenas, que hasta los más pobres se transformaron en propietarios. He aquí los restos del primer hogar y el que ahora ocupan



Uno de los ocho hornos de ladrillos que funcionan

Mientras tanto... ¡qué sabe Tomasito Realicó de estas cosas! Pero las sabrá. ¡Vaya si las sabrá! Cuando sea viejo y el pueblo esté como aquel de las montañas, contará que fué el primer nacido en él, por cuya razón le dieron el mismo nombre del fundador y de apellido el nombre de su pueblo que si no se hubiera llamado Realicó, habría corrido el riesgo de que le acomodaran de apellido Trenque-Lauquen, Lobería, Pergamino, 9 de Julio ó 25 de Mayo. Cuando su tocayo, el viejito Mullally, vino á fundar el pueblo, su principal tarea fué repartir la tierra en condiciones tan ventajosas que hasta los más pobres se transformaron en propietarios y que si otros pueblos de la vecindad no prosperaron en la misma forma esto se debió solamente á que no todos pueden ver el porvenir con la clarovidencia de don Tomás.



La comisaría



CON EL PRESIDENTE PENNA



Su excelencia el presidente de los Estados Unidos del Brasil, doctor Alfonso Penna, su esposa y sus hijos Alvaro, Salvador, Regina, Dorah y Olga, con el secretario doctor Edmundo da Veiga, en el palacio Cattete

Río de Janeiro. Heme aquí... Son las tres de la tarde. Diciembre. El sol se derrama sobre la tierra lírica del sabiá milagroso. Es un sol que no tiene crueldades de volcán. Arde. Pero arde con sabiduría. No quema. No asfixia. No es el terrible sol ecuatorial que nos pintan los ciegos detractores del Brasil. Es un sol amable. Capricornio... Es hermano del nuestro... Por ello es que me indigno contra los que no quieren á esta nación hospitalaria que es fuerte porque es noble y que es noble por atavismo... No he visto nunca una ciudad como esta, tan parecida á Buenos Aires. El cielo inundado de luz. Las calles repletas de gente laboriosa que va, que viene, que corre, que se fatiga... Palacios por aquí. Fábricas humeantes por allá. Templos por todas partes. Mucha gentileza. Sonrisas de pueblo joven. Flores resplandecientes. Mujeres como flores. Hermosas mujeres. Con ojos negros. Ojos que al pasar iluminan con más fuerza que el sol... Basta. Un coche:

—*Al palacio Cattete.*

¿Describirlo? No. Ya bien lo conocéis. Su frontispicio oculta en los salones riquezas de arte. Son mármoles y oros. Adelante. Bajemos. Un soldado. Un portero:

—*Pase, señor.*

Y un sirviente, con la fineza nacional que tanto placer causa al extranjero, llévame á un saloncito. Observo frente á mí un cuadro. Es un «Parreiras». ¡Parreiras! El artista inimitable. Gloria del Brasil. Son serranías... Aguardo. Pero, no aguardo mucho. Pronto aparece el secretario. Es el doctor Edmundo da Veiga. Es uno de los hombres más activos, y,—mejor que eso,—más buenos, de los muchos que he conocido por aquí.

—*Venga usted... Venga usted. El señor presidente lo espera.*

Y entro. Es una emoción. Los palacios suntuosos ya no pueden asustarme. Pero me emocionan. Es que me encantan... Atravieso un corredor. Una salita. Me detengo. Hay

El doctor Penna con su nieto Fabio

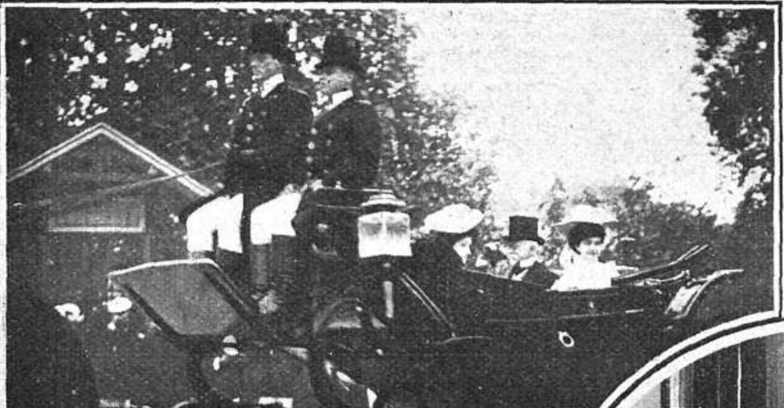


Las tres nietas

Olga y Dorah, hijas gemelas del presidente



Con su esposa



una biblioteca. A través de los vidrios, leo: Sarmiento, Alberdi, Ramos Mexía, Ayarragaray, Saldías... Son los libros regalados por el general Roca á Campos Salles... Sigo. A mi paso no encuentro porteros. Ni lacayos. Ni hombres inútiles. Ni oídos que espíen. Ni gente que estorbe... Los empleados trabajan. Silenciosos. En el ambiente una muda actividad se difunde... Llego. ¿Allí? Sí. Allí debe de estar el presidente... Detrás de esa puerta. ¿Será un hombre hostil?



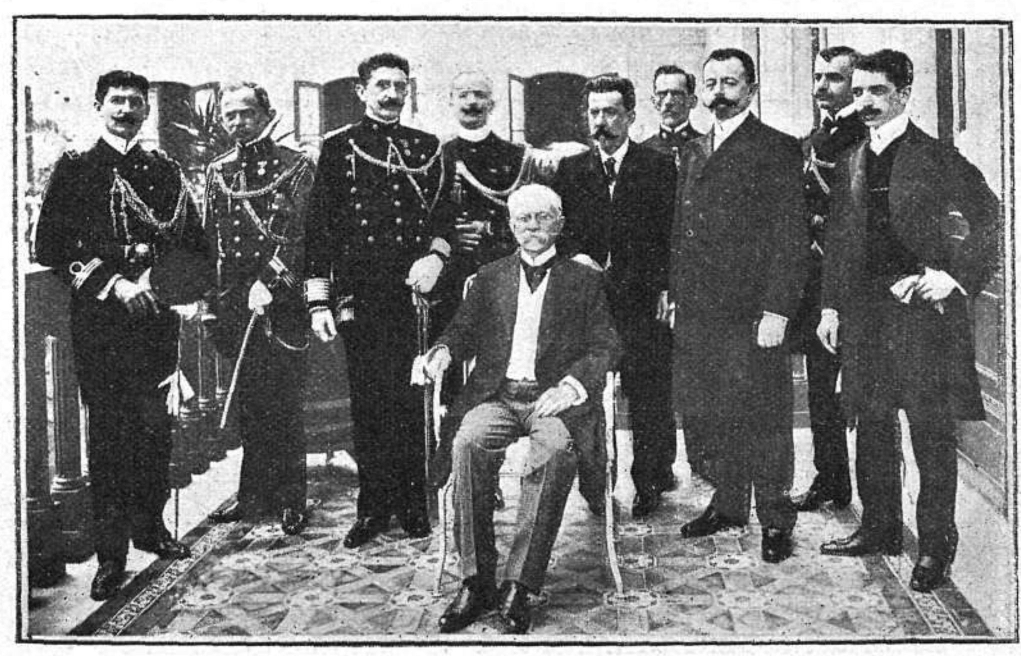
Con sus hijas Dorah y Olga, en el Colegio Militar

En Botafogo

Tal vez sea un hombre cruel. Entro. ¡Oh! Lo veo. Es un viejecito blanco. Admirable. Sentado junto á la enorme mesa donde suelen reunirse los ministros, el doctor Alfonso Penna, presidente de los Estados Unidos del Brasil, trabaja como un modesto empleado que no tuviera más deseos que los de vivir en santa paz. Me hace sentar á su lado. Deja la pluma. Aparta sus papeles. Colócase los lentes, ligados al jaquet por una cinta negra. Y me habla con sencillez. Sin frases. Sin ceremonias. Con perfecto olvido de los protocolos... Me habla con una franqueza de hombre honrado y con una conciencia firme de hombre inteligente. Así me explico



La hija mayor del presidente, con su esposo doctor Edmundo da Veiga, é hijos



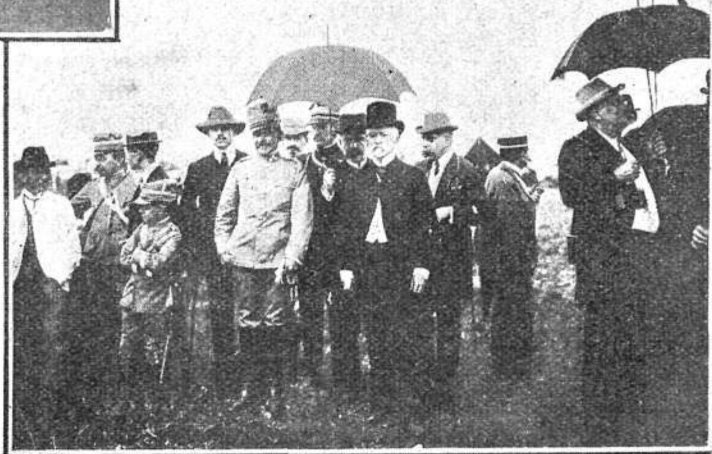
Con la casa civil y militar



El doctor Penna con su secretario doctor da Veiga y su oficial de gabinete doctor Alvaro Penna

que el pueblo brasileño adore al actual director de sus destinos, de sus ilusiones, de sus derrotas, de sus triunfos. Este hombre sabe ser presidente. Además, sabe ser hombre. Y, sobre todo, sabe ser presidente americano... Es de aquellos cerebros que no inventan una mentira ni por necesidad. En la ingenua vejez de sus ojos, en la tranquila firmeza de sus juicios y en el claro timbre de su voz varonil, trasparéntase el alma de un patriota y la fe constante de un picapedrero... Yo le hago preguntas molestas. Lo hostilizo. Sonríe. Y dice cosas breves. Concisas. Concretas. Habla como los hombres que antes de hablar piensan sobre los libros y sobre las almohadas de las blancas vigilias. Es un meditativo. Habla:

— « El Brasil no puede tener envidia de nadie. La envidia no nos sirve. ¿Sabe usted por qué progresamos? Porque imitamos lo bueno que vemos en las demás naciones. Y hacemos algo más: tratamos de superarlas. Pero no por envidia, repito. Es por emulación. Por placer íntimo. No nos concretamos á imitar á las ciudades europeas. ¡Son tan viejas! Además, no siempre copiamos. Algo sacamos de nosotros mismos... En Buenos Aires algunos diarios hacen propaganda en contra del Brasil. He leído inculpaciones muy injustas. Que vengan sus redactores al Brasil. Que nos visiten. Que nos conozcan. Verán que no hacemos nada más que trabajar. Para que nuestro país adelante, no tenemos necesidad de ofender á los otros, y menos á la Argentina. Se ha dicho que el Brasil paga en Europa comisiones para que desvíen la emigración que va á Buenos Aires... No. ¡No, por Dios! Me da risa... Nosotros abrimos nuestras puertas y dejamos que vengan aquí quienes quieran venir. A todos los tratamos con la simpatía que merecen, ofreciéndoles facilidades para que no se vayan. Ahora mismo confecciono un proyecto en ese sentido. Como sucede en Buenos Aires, muchos inmigrantes, en cuanto poseen un ahorro metálico, regresan á su patria, llevándose el dinero americano. Conviene retenerlos en el país... Para eso trato de hacerlos propietarios, fundando colonias y entregándoles tierras, que después de unos años, pasarían á ser propiedad de ellos. Y así todo quedaría en América. Digo América y no Brasil, porque la América es de todos nosotros. Las costumbres, la naturaleza, el clima, todo contribuye á que las naciones sudamericanas formen una sola región confraternal. Cuando alguien me pregunta: — « *¿Dónde nació usted?* » Yo no le digo: — « *En el Brasil...* » Pero, contesto: — « *Nací en América...* »



Con el ministro de la guerra y el hijo de éste en traje militar presenciando las maniobras del ejército

Estas frases del sabio presidente os darán idea del prestigio que se ha captado como estadista y como gobernante. Su actitud moral le granjea cariños y ovaciones. Hasta en la familia, el doctor Penna es siempre el mismo. Lo he visto. Su esposa sostiénelo con su afecto de madre; los hijos varones con su apoyo intelectual y las hijas mujeres endulzan exquisitamente con su gracia gentil de suaves palomitas las asperezas de su vida política...

Otro hombre que goza en el Brasil de una gloria popular muy merecida es el barón de



En la Escuela Barth con el prefecto municipal señor Marcelino de Souza Aguiar

En la Villa Militar

Con el barón de Rio Branco

El ilustre canciller del Brasil, barón de Río Branco, en el palacio de Itamaraty

Río Branco. También estuve á verlo. Con una carta bondadosa para mis travesías literarias, el ex ministro y famoso escritor doctor Assis Brazil tuvo la galante bondad de presentarme al primer canciller americano. La personalidad de Río Branco es conocida mejor en Buenos Aires que en cualquier otra parte. Ya sabéis que su palabra no se discute. Habla. Y á su voz las voluntades se doblegan. Los periodistas no logran nunca arrancarle declaraciones graves. Siendo hombre de mundo, sabe callarse á tiempo. Conoce la ciencia de los diplomáticos y de las teologías. Sin embargo es tan caballeresco que accedió á todos mis pedidos. Lo mismo que el doctor Penna, me obsequió para CARAS Y CARETAS con el valioso autógrafo que publicamos en el número anterior. En él se ve cuál es su pensamiento sobre la paz americana. Además, me dijo:

—«Ciertos diarios argentinos y otros brasileños, son los únicos responsables de que ambos pueblos no se amen como debieran amarse. es necesario combatir esas propagandas... Yo quiero mucho á las tierras del Plata. Creo que un conflicto internacional sería una verdadera demencia. Es imposible... Yo estoy muy vinculado á Buenos Aires. Tengo allí viejos amigos. Estimo mucho al general Roca. El actual ministro doctor Julio Fernández y el doctor Ruiz de los Llanos son también mis amigos.»

—¿Y conoce usted al doctor Zeballos?

—Muy poco.

Después, el ilustre diplomático, desviando la conversación, háblame de los adelantos edilicios de Río. Yo le manifiesto mi febril admiración. Y soy justo... La bella ciudad carioca ha hecho y está haciendo maravillas. Sus avenidas y palacios, Botafogo, el teatro, la biblioteca, son progresos que revelan la fe, la constancia y la energía del pueblo brasileño.

El barón es un infatigable trabajador. Lo secundan su inteligente hijo Raúl y su perspicaz secretario doctor Federico de Carvalho. Apenas tiene el gran patricio tiempo para comer y menos para dormir. Todos lo saben. Por eso celebróse alegremente en Río la ocurrencia de un cronista, al afirmar que el señor Río Branco, entretenía sus «ocios» matando moscas con gotas de estearina caliente...

—*¿Matarlas? No puedo matar moscas. No tengo ni siquiera tiempo de verlas...*

Eso nos dijo...

Así es, sin duda. Por eso, de noche, de día, en Itamaraty ó en Petrópolis, trabaja á todas horas.

Los expedientes lo persiguen y la popularidad lo corona de aplausos. Pero él no se inmuta. Sano de espíritu y de cuerpo, trabaja. Trabaja. Trabaja... Es un símbolo humano. Simboliza el alma nueva, fecunda, activa, luchadora y vibrante del Brasil... Es otro Sarmiento.

Con su hijo Raúl, en Petrópolis



De paseo en Botafogo



Digestiones diplomáticas

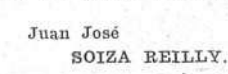


Declaraciones políticas al aire libre



Con el ministro del Brasil en el Paraguay, don Gastao da Acunha

Pero lo que más llama la atención en el gran canciller, sereno y rubio, no es solamente su constancia férrea en el trabajo. No es tampoco su alegre buen humor. Ni sus luces mentales. Ni su movilidad llena de fiebre... Lo que admira, lo que despierta adoraciones, lo que obliga al pueblo del Brasil á mirarlo *como á una estatua viva* de Carrara, es su modestia. Es su sencillez. Es la loca despreocupación social de su existencia... Es un hombre con el raro don, — rarísimo, — de apreciar el talento en los demás y no en sí mismo... El horario de su vida es un termómetro. No posee horas fijas. Va. Regresa. Piensa. Medita. Vive... Nada más. Y es mucho... Come en cualquier parte. Ayer, lo he visto entrar de galera de felpa á una modesta fonda donde el patrón, al conocerlo, rompió tres platos y derramó la sopa... El infeliz fondero estaba emocionado. Y yo creí ver en el temblor de ese buen hombre la bella sinceridad del pueblo brasileño.



Juan José
SOIZA REILLY.

Saludando al internuncio apostólico

La sonrisa de oro

(Para «Caras y Caretas»)

Cierto día, al bajar al comedor del hotel, vi dos señoras que á toda costa querían comer en una de las mesitas dispuestas en los huecos de las ventanas.

—Son americanas,—me dijo el camarero,—se van esta noche y hasta comiendo quieren ver algo.

Les cedí la mesita mía, y ellas me dieron las gracias inclinando graciosamente la cabeza. La de mayor edad tenía medio rostro cubierto con un pañuelo, acometida de súbita neuralgia; la más joven era del tipo fino, candoroso y audaz de la rica hembra americana. Tenía, además, una sonrisa de oro. Yo la vi brillar un momento.

Hubo después, y con tan futil motivo, galanterías y ofrecimientos. La joven quería ver algo en aquella triste ciudad de Avila donde estábamos. Puse en aprieto mi imaginación de «cicerone» ocasional: ¿qué gustará de ver esta doncella rubia? Al fin díjela:

—Tiene usted suerte, porque hoy pueden entrar señoras en Santo Tomás. Hay procesión claustral y verá usted muchos frailes juntos. También hay otras cosas...

Fuimos, bajo todo el peso del sol de la tarde. Al salir por la puerta de Alcázar, dando vista á San Pedro, señalé el sitio donde quemaron á unos judíos que se dice crucifijaron y sacaron el corazón al «Niño de la Guardia». Los judíos, al quemarse, aullaban como lobos.

La americana se estremecía.—Estamos, la dije, en un terreno fuerte y trágico. En aquel enorme tambor de piedra asomaron á un rey niño, para que viesen que estaba vivo, porque otro rey hombre le quería matar: hacia aquel lado están las «Fervencias», un sitio donde á la vista de la plaza, hirvieron en calderas de aceite á los rehenes; allá abajo está la cerca de los Ossos (huesos), antiguo cementerio de la judería: todas las piedras tienen signos misteriosos. Aquel grande edificio al pie de la cuesta, es Santo Tomás.

La cuesta es áspera y pedregosa; á trechos la llamarada del sol se extendía por el polvo sin una leve sombra; á trechos se filtraba por la fronda amorosa de algunos álamos. Entonaban las cigarras su monótono himno canicular; entonaban los labriegos alguna vieja canción de su bastilla; á lo lejos se extendía una llanura áurea, y más lejos, se alzaban unos montes blancos, los picos de Gredos, vestidos de nieve.

La viajera fué serenándose en aquella calma de idilio, y volvió á lucir al sol su extraña sonrisa de oro. Entonces reparé en sus blancos y menudos incisivos, en que habían incrustado unas partículas del noble metal. ¡Oro y marfil, como en el trono del rey Salomón!

Entramos en el convento. En una habitación oscura y destartalada, semejante á un calabozo, estuvo el sepulcro de fray Tomás de Torquemada, el inquisidor. Destruído fué por las iras populares, pero acaso los huesos del inquisidor sigan pudriéndose en aquel calabozo.

Vimos un jardín interior, recatado y sombrío, enteramente monacal; con esas delgadas plantas que tienden á subir buscando algo, aire y sol; como sube el pensamiento buscando un ideal.

Vimos un claustro largo y frío, abierto á la intemperie: en aquella mansa y triste paz de tumbas, un fraile blanco, asomado á la oreada, contemplaba nostálgico el verdor de los árboles y el libre revuelo de unos gorriones.

Bajamos por una escalera imperial, labrada como una joya; obra de orfebres, no de alarifes. Entramos en el templo. Tiene la sencillez grandiosa del gótico no florido ni flamígero ni crestellado. Líneas muy severas y desnudas se juntan en un punto como aristas de un ideal. Sobre la puerta de ingreso el gran coro de madera de cerezo, con los sitiales de los señores reyes católicos; enfrente la cripta simulada por un gran arco rebajado: sobre el arco el altar: ante la cripta el sepulcro del infante Don Juan, una maravilla de belleza y de blancura; una flor del Renacimiento.

—Este adolescente tan bello, tan blanco, tan gallardo, que parece dormir en esta cama de flores, habría sido rey... si no hubiese muerto de amor. Reinó su hermana Doña Juana, loca de amores, que murió sin que los años y la realidad aplacasen la calentura de su demencia. Igual que la británica María Tudor, que murió desesperada, clamando por su desamorado esposo Don Felipe, el nieto de Doña Juana. ¿No ve usted, señora, un terrible y bello destino en esta sangre de príncipes, ardiente como la llama, purpúrea como la flor del granado?

Este mancebo que no tenía veinte años, realizó su cuento de hadas. El hada fué una princesa que apenas bordeaba la pubertad. Se unieron y se amaron... El príncipe enflaquecía, se tornaba blanco y transparente como una estatua de alabastro, como una lámpara de marfil que interna llama iba quemando. El príncipe moría: el nieto del rey poeta se aniquilaba de amor.

Intervinieron los padres, acuden los obispos, se juntan los próceres. El arzobispo de Toledo va á conjurar á los cónyuges que se separen, en nombre de la unidad nacional, de la Reconquista, de la sucesión de la corona, de la paz y concordia en el mundo cristiano...

La princesa suave y delicada como una rosa, tuvo una bella frase para el requerimiento episcopal, que dijo en latín para que fuese más persuasiva: «Lo que Dios ha unido, los hombres no lo pueden separar».

Y ante la fuerza del cánon, embellecido por unos labios amantes, la Iglesia y el Estado no tuvieron nada que hacer ni que decir.

Y este hermoso príncipe murió de amores, quemado en su propia llama, como una blanca mariposa que llevase entre sus alas una luz. ¿No le parece á usted, amiga mía, que el cánon está incumplido, porque en este lecho de mármol falta una mujer? Los abuelos Don Juan II y Doña Isabel de Braganza, yacen juntos en su magno sepulcro de Miraflores: los padres Don Fernando y Doña Isabel, juntos yacen en la cripta granadina. ¿Por qué este pobre príncipe reposa solo, en una cama tan grande?

Y á la mansa y dulce luz de una vidriera, vi resplandecer á la rica-hembra, con su blancura de carne, con su cabellera rubia, con su sonrisa de oro, como la bella princesa, trémula y pensativa, que va á subir al lecho marmóreo del amor y de la muerte.

José **NOGALES.**



Dib. de Castro Rivera.

Una familia de artistas



Señorita Eleonora del Carril, que debutará próximamente como soprano en un teatro de Milán



El consulado de la república en Florencia, y las familias de del Carril, Agrelo, Parravicini, etc.



Señor Hugo del Carril, que reside en Alemania, donde goza de gran fama como compositor musical



El padre de ambos artistas, señor Alejandro del Carril, cónsul argentino en Florencia, con su familia

Próximamente debutará como soprano en un teatro de Milán, una bella y distinguida niña argentina, la señorita Eleonora del Carril. Es hija del activo cónsul de nuestra república en Florencia, señor Alejandro del Carril. Dicha niña posee una exquisita voz, muy bien timbrada, que maneja con rara habilidad. Los maestros que la han oído esperan que su debut teatral será un verdadero acontecimiento artístico. El hermano mayor de esta niña es el joven Hugo del Carril. Los últimos conciertos que ha dado en Alemania despertaron mucho interés. En Berlín, donde actualmente reside, goza de mucho prestigio como compositor. Dentro de poco, estrenará una ópera en la capital tedesca. Esta familia de artistas es de San Juan, á cuya sociedad se halla muy vinculada.

— Ha fallecido en Milán, de una enfermedad repentina, la señorita Clara Vidal. Hallábase en Europa, visitando las principales ciudades de Italia, cuando al llegar á la ciudad citada, una pulmonía agotó en plena juventud su existencia. La coincidencia de hallarse nuestros enviados en Pompeya (Nápoles) cuando la señorita de Vidal estuvo allí de visita, explica la curiosidad de la fotografía tomada diez días antes de su muerte.

— Próximamente llegará á Buenos Aires la inteligente concertista italiana señorita María Milani, de la cual se ocupa con elogio la crítica italiana.

La señorita de Milani es discípula del maestro Sgambatti, el famoso rival de Mascagni.

Sorpresas del objetivo



La señorita argentina, Clara Vidal, visitando las ruinas de Pompeya, diez días antes de fallecer repentinamente en Milán



La famosa concertista italiana, señorita María Milani, que irá á dar conciertos en Buenos Aires con el maestro Sgambatti

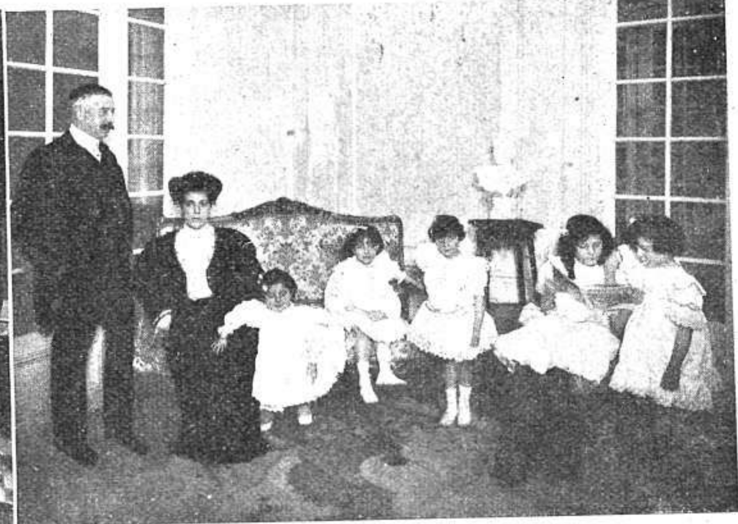


La señora de Agrelo y su hija con el mayor Vecchio, y el señor Alejandro del Carril (hijo)

Militares argentinos en París



El teniente coronel Martín Rodríguez, condecorado con la Legión de Honor, en su residencia de París



Con la familia

Cuatro mil argentinos forman la colonia flotante que tenemos diariamente en París. Hay aquí hombres de todas las edades, de todos los oficios, de todas las categorías. La mayor parte vienen á la ciudad luminosa á divertirse, á gustar de los encantos de las fiestas parisinas.

Por eso es raro encontrar gente criolla que estudie con fe y con entusiasmo.

Uno de estos es un teniente del ejército argentino, el conocido químico doctor Raúl Barrera, cuya reciente obra sobre las materias explosivas ha obtenido un honroso premio del Instituto y merecidos elogios del periodismo de París.

El doctor Barrera, sin apoyo ninguno de nuestro gobierno, vino á Europa á perfeccionar sus estudios que acaba de coronar en la Sorbona con gran éxito. Sus estudios sobre materias explosivas, aportan á la ciencia un buen contingente de observaciones desconocidas.

También el teniente coronel Martín Rodríguez, que era hasta hace poco attaché de la Legación Argentina en París, ha sido condecorado por el gobierno francés con una gran cruz de mérito militar.

París, diciembre de 1907.

El químico argentino teniente 1.º Raúl Barrera, cuya última obra ha sido premiada en el Institute



En París



El 3 de agosto de 1873, *La Tribuna*, de Buenos Aires, se expresaba así:

«Damos á continuación unos versos que hemos obtenido y que ofrecemos á nuestros lectores como testimonio elocuente de la precocidad de los hijos de esta tierra.»

«El joven poeta promete ser con el tiempo un Zorrilla.»

Y vean ustedes lo que decía el joven poeta:

«El sol amanece
Los Alpes dorando,
Las hojas meneando
Igual en compás,
Y el ronco murmullo
De vientos batidos...»

Detengámonos un momento. Ya se ha visto que el sol dora los Alpes y además menea las hojas acompasadamente. Ignorábamos que el «ardiente Febo» se dedicase á ese género de meneos; pero como cada dia nos convencemos más de nuestra vergonzosa ignorancia, evitamos toda clase de comentarios. Nada ¡ni uno sólo! Ni siquiera nos detendremos á averiguar que es eso de «vientos batidos». La prudencia nos impide preguntar si hay que batir los vientos, como se baten los huevos, para hacer una tortilla aérea.

Prosigamos:

«...Y el ronco murmullo
De vientos batidos,
Y fieros aullidos
Se escuchan allá.
En tanto que un niño
Alegre suspira,
De trémula lira
Con ansia en redor,
Se empeña afanoso
Acentos buscando
El son contrariando
Del verso su amor.»
. . . .
. . . .
«Hablar ya no puedo
Mi débil cabeza
Ay mas que me pesa
Se ha cerrado ya,
Mi pobre garganta
Seca se estremece,
Mi lengua no mece
Las palabras ya.»

El autor de tan desaforados desatinos es don Félix Rivas.

Pero hay que hacer constar en su honor, que cuando escribió tales versos sólo tenía catorce años, que no ha vuelto á reincidir (nosotros le creemos hombre sensato) y que en vez de llegar á ser un Zorrilla se ha contentado con ser un gran conocedor de gallos y de gobernadores.

* * *

En el mismo número de *La Tribuna* figura otra joya poética que vamos á copiar con deleite:

«A.....
Mi alma apasionada quiso un dia
Gozar con el delirio del amor,
Y en un momento de arrebato dije:
—Te adoro niña, con intenso ardor.»

¡Es asombroso! ¡Ni un solo verso mal medido!

«Tú, entre sonrisas, contestaste: te amo,
Y como prueba invocaste á Dios...»

¿No es un poquillo corto este endecasílabo? Si tuviésemos la autoridad de Ugarte, que es un coloso en estas materias, nos atreveríamos á dar nuestra opinión; pero conociendo nuestra insignificancia, nos callaremos.

«...Y como prueba invocaste á Dios,
Mas la mirada de tus negros ojos
Más espresóme que tu misma voz.»

¿Son consonantes *Dios* y *voz*? Que conteste Ugarte.

«Concentróse en mi alma esa mirada,
Que yo apuré con fuego, con ardor,
Pero el negro fantasma de la duda
«Alzóse presto entre tú y mi amor.»

Este último renglón, lo arreglaría don Marcelino del siguiente modo:

«Alzóse presto entre tutú y mi amor.»

Así el tú bis resultaría más enérgico y más eficaz.

«Mi mente trastornóse y desde entonces,
Héme en la duda y el amor luchar,
Lucha terrible, en que seré vencido
Si tu no extingues mi inquietoso afán.»

El elegante «inquietoso» es digno del finado conde de Cheste, autor de «la benigna oreja» y otras preciosidades.

«Digan tus labios con pasión—*te quiero*;
Pues ya he luchado con intenso ardor.
Pronuncia cierta la palabra—*te amo*,
Y no entre risas me juréis amor.»

Primero «*tus* labios» y «*pronuncia*», parecen indicar que el vate se dirige á una sola persona; luego el «*me juréis* amor» nos hace suponer que el bardo habla con Dios, con un rey ó con varias personas... ¿Podría sacarnos de dudas el señor Ugarte? ¿No le parece al señor Ugarte que el versito debía estar escrito en esta forma:

«Y no con risas me *jurés* amor?»

Probablemente así lo escribiría el autor; pero los tipógrafos se lo echaron á perder.

Concluyamos:

«Pues el amor que entre sonrisas nace
De verdad una chispa no atesora,
Sólo trae desengaños, y estos matan
Toda ilusión, al despuntar la aurora.»

IGNACIO D. IRIGOYEN.

Ahí tienen ustedes lo que son las cosas. Al señor Irigoyen no le dijeron que con el tiempo sería un Zorrilla y, sin embargo, el hombre, lira en ristre, llegó hasta la gobernación de la provincia.

¡Y dicen que la poesía no sirve para nada!

* * *

Hemos recibido:

«Niñerías», juguete cómico en un acto, por Vicente Nicolau Roig.

«Inauguración del monumento al coronel Rodolfo S. Dominguez, en Acebal (F. C. C. A.) — Discurso pronunciado el 8 de diciembre de 1907», por David Peña.

«An old man. Semblanza del doctor Bernardo de Irigoyen», por José Bianco. Cuarta edición.

«De Sucre á Buenos Aires», por José A. Deheza. Sucre. Libro que tiene amables conceptos para CARAS Y CARETAS, los cuales agradecemos.

«Pequeñas grandes almas», novela de costumbres americanas, por G. A. Martínez Zuviría. Barcelona.

«Hojas y alas», por Fray Pacífico Otero.

«Vida Española». Periódico semanal. Número prospecto.

«La Picota». Semanario satírico ilustrado. Año I. Número 1. Montevideo.

«La suertuda», tango para piano, por Gemma Pescetto.

«¡Qué pechadita!», tango criollo, por Justo Minuzzi. Córdoba.

* * *

CONCURSO DE CHISTES

Por cada uno de los que se inserten, se abonará DOS PESOS.

El que, á juicio de la redacción, sea el más ingenioso de los publicados en un mes, obtendrá un premio de CINCUENTA PESOS.

Ha obtenido el premio de cincuenta pesos, correspondiente al mes de diciemre, el que, con las iniciales S. Ch., apareció en el número 480.

EL ACEITE "BAU"

Presentado en forma sencilla, sin aparato ninguno, solo se recomienda por razones que pueden persuadir.

Pues es de tal pureza y es tanta y tan principal la bondad de la región olivarera de donde el aceite "BAU" se obtiene, que ninguna otra marca puede con ella compararse y no sería posible mejorarlo ni igualarlo.





Importadores: FREIXAS, URQUIJO & Cía. - Maipú, 85

Monos enamorados, borrachos y suicidas



Los orangutanes que no pueden vivir separados

No hace muchos días, un inteligente mono conocido con el nombre de «Pedro Barbuza», fué detenido en Sayreville (Estados Unidos), por escandalizar borracho y condenado á treinta días de cárcel por los tribunales, que no vacilaron en tratar como á un hombre á aquel animal que copiaba los defectos humanos.

Este caso no es el más notable en su género. Otros monos ha habido que en sus actos se han acercado todavía más á nuestra especie. La semana antepasada, uno de los monos más inteligentes del Jardín Zoológico de Nueva York, el orangután «Capitán», murió de mal de amores. Los periódicos americanos han referido su historia.

En lo que podríamos llamar el palacio de los monos del citado parque zoológico, «Capitán» ocupaba una jaula situade precisamente frente á la del chimpancé hembra «Mimí». Hace pocas semanas el orangután fué trasladado á una jaula situada un poco más lejos, de modo que ya no le era posible ver á su amiga ni aún esforzándose por sacar la cabeza entre los barrotes de la jaula.

Mimí y Capitán

Desde aquel momento, «Capitán», que cuando llegó al parque era uno dt los monos más sanos, más alegres y más juguetones, empezó á mostrarse triste y á manifestar la mayor indiferencia hacia los visitantes, á quienes antes divertía más que ningún otro huésped del establecimiento.

Lo más curioso es que mientras el orangután se pasaba horas enteras gimoteando en el fondo de su jaula, «Mimí» ni siquiera parecía acordarse de él, y sólo pensaba en distraerse recogiendo pajitas del suelo de la jaula y poniéndoselas en equilibrio atravesadas sobre la nariz.

«Mimí» ha demostrado siempre gran afición por este entretenimiento. A veces llega á ponerse encima de las narices hasta 14 pajas, que después tira al suelo para volver á empezar. Como las mujeres, las monas demuestran muchas veces no tener corazón.

Pronto empezó «Capitán» á perder el apetito. Habiendo sido antes un redomado goloso, no había ahora medio de hacerle comer, sin que sirviera de nada ofrecerle apetitosos racimos de uvas, hermosas ciruelas y hasta licores exquisitos, á que tan aficionados son los monos.

El veterinario en jefe del Jardín Zoológico asegura que la tristeza ha sido lo que ha matado á «Capitán». El caso no es único. En el mismo parque hay dos orangutanes en una misma jaula, que no podrían vivir separados. Si uno de los guardas saca á cualquiera de ellos y deja al otro solo en la jaula, ambos monos empiezan á tirar de la puerta, cada uno por su lado; cuando al fin se ven de nuevo reunidos, se abrazan estrechamente, barbotando entre tanto una especie de saludo, como amigos que no se han visto en muchos años.

Otro ejemplo se dió también en Nueva York, hace tres años, cuando un monito del Parque Central, murió al cabo de una semana de haber muerto su pareja. Pero el caso más notable es probablemente el de «Roberto Darwin», un mono que se suicidó arrojándose intencionadamente delante de un tranvía. El animal había padecido una enfermedad contagiosa y fué separado de sus compañeros. La separación le causó tal melancolía, que acabó por escaparse de su jaula, y después de pasar algunos días en un bosque, volvió á la ciudad y se quitó la vida en la forma indicada.

Otro mono del Parque Zoológico de Nueva York se suicidó en febrero del año pasado, tirándose desde la barra más alta de su jaula. Los cirujanos que examinaron después el cerebro del mico, declararon que padecía locura moral, y que su cerebro presentaba exactamente las mismas anomalías que el de las personas que se suicidan en ese mismo estado.

Como se vé todos estos casos parecen querer comprobar la veracidad de la doctrina que sostiene que se encuentra en el mono el remoto ascendiente de la especie humana.

A las semejanzas anatómicas se agregan estas de los hábitos, instintos y pasiones que denotan un grado de semejanza tal que llega á la identidad misma.

Como el hombre el mono se enamora, se emborracha y se suicida. Se trata de casos separados de monos en los cuales todo esto se realiza, pero no está lejano el día en qué sepamos que un mono enamorado que no sea correspondido se entregue á la bebida para amortiguar sus penas y si la pasión es tan grande que no alcance el alcohol á dominarla, ya que hoy no hay hombres que se maten por amor, el mono irá seguramente hasta el suicidio.

Y así tendremos á los monos haciendo todo lo posible por ser hombres, ya que cada día hacen más los hombres por ser monos.

¿Constituirá esto un signo de decadencia en los monos? Bien pudiera ser así, y bueno sería que alguien, alguna de esas personas que tienen tiempo suficiente para poder dedicarse á asuntos de tan magna importancia prestara atención á estos casos y se preocupara en arbitrar medios para evitar, en caso que tal decadencia exista, tan grave peligro á la especie de nuestros ascendientes.



El mono borracho llevado á la policía



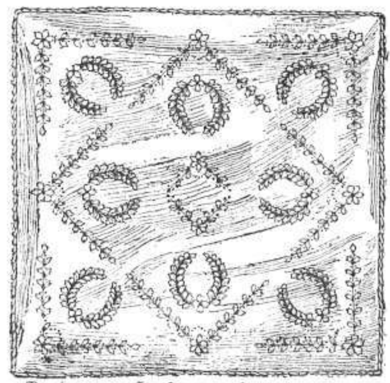

NO OLVIDE QUE
EL AGUA MINERAL QUE MÁS LE
CONVIENE Á Vd. TOMAR ES
CABREIROA

PARA LA FAMILIA

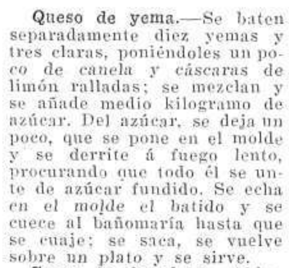


La moda en verano.—Trajes vistos en la playas

Para la familia.—Labores manuales. Recetas culinarias



Tapiz pequeño de moaré bordado



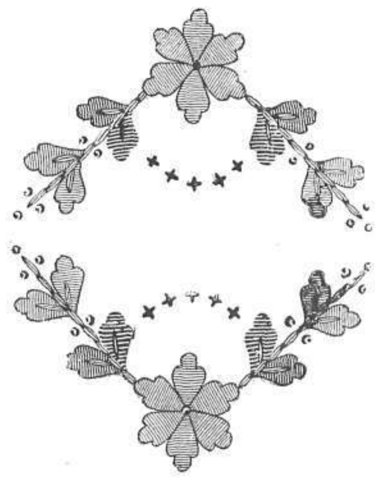
Queso de yema.—Se baten separadamente diez yemas y tres claras, poniéndoles un poco de canela y cáscaras de limón ralladas; se mezclan y se añade medio kilogramo de azúcar. Del azúcar, se deja un poco, que se pone en el molde y se derrite á fuego lento, procurando que todo él se unte de azúcar fundido. Se echa en el molde el batido y se cuece al bañomaría hasta que se cuaje; se saca, se vuelve sobre un plato y se sirve.

Crema de chocolate.—Al hacer la crema, se empieza por separar una copa de leche, y con ella y tres porciones de chocolate, se pone en la chocolatera; se hace hervir hasta que se deshaga y esté á punto el chocolate, como si se fuese á servir; se deja enfriar y se añade al resto de la leche y yemas, es decir, se confecciona la crema que será de chocolate. Después se hiela como se ha dicho y se sirve.

Mantecados caseros.—Tómense partes iguales de azúcar y manteca fresca de cerdo ó de vaca y tres ó más huevos (tres por cada media libra), y añádase la harina que admita, para formar una pasta compacta, que se trabaja bien y se extiende con el rodillo hasta dejarla como de un centímetro de grueso. Se corta con moldes ó se moldea á capricho y se cuecen á horno suave. Al sacarlos se espolvorean con azúcar tamizado.

Pueden aromatizarse con esencia de limón, naranja ó anís.

Gin-cok-tail.—Se bate bien un huevo fresco (clara y yema) con una cucharada de azúcar, y se echan sobre él, agitando suavemente, unas gotas de amargo (bitter) y dos copas de ginebra buena. Pónganse unos trozos de hielo y una raja de limón (con corteza) y cuando el hielo esté deshecho, quítese el limón y tómese. Se substituye la ginebra por vermouth, jérez, cognac, champagne, según el gusto de cada cual.



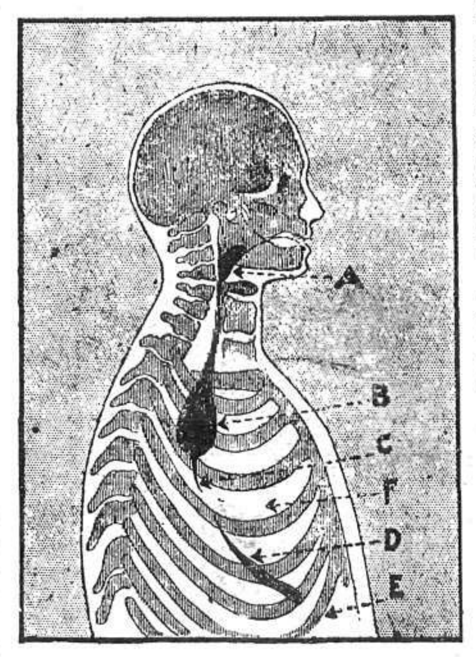
Motivo central del bordado del tapete

Uno de los ángulos del modelo anterior

Cómo tragamos las bebidas

Uno de los más curiosos experimentos hechos con ayuda de los rayos X, es el que describe recientemente en el periódico de medicina *Lancet* el doctor Dawson, médico del rey de Inglaterra. El experimento nuestra cómo se traga una bebida y como pasa al estómago del que bebe.

La persona utilizada para esta fotografía fué un enfermo que había de tomarse cierta cantidad de una emulsión de bismuto. A una señal del médico se llevó el vaso á la boca, é inmediatamente apareció una masa negra en el punto A, moviéndose hacia abajo y perdiendo entonces un poco de intensidad. En B apareció algo como una bolsa negra que se hacía más grande y más oscura á medida que el paciente bebía. Cuando esta bolsa estuvo muy distendida, de pronto se vió una corriente negra, C D, que salía del centro de su parte inferior y corría rápidamente hacia el diafragma E. Esta corriente, que había partido como un cohete, quedó de pronto interrumpida.



La letra F en la figura, representa el corazón.

La detención de la corriente del líquido se debía, como una rápida observación lo demostró, á un estrechamiento frente á la quinta vértebra dorsal. El examen del paciente por medio de los rayos X demostró que la dificultad que éste tenía para tragar consistía en este estrechamiento y por este medio pudo ser localizada la enfermedad, facilitándose con ello inmensamente el tratamiento y curación de la misma.

Por la anterior descripción que el propio experimentador hace de los resultados de su curiosa experiencia, puede comprenderse perfectamente las grandes ventajas que seguirá reportando el empleo de los rayos X ó Röntgen para el estudio de no pocas enfermedades.

Y aunque no se trate de ellas, siempre su utilidad será grandísima para estudiar con mucho mayor provecho y mucha mayor seguridad que hasta ahora el funcionamiento de multitud de órganos, funcionamiento que solamente era conocido en sus líneas generales, y de un modo bastante imperfecto.

Ejército de Salvación



Banquete ofrecito por el Ejército de Salvación á los pobres



Afiliados al Ejército de Salvación que sirvieron el banquete

Sociedades

El banquete tradicional que el Ejército de Salvación ofrece todos los años en el día de Navidad á los pobres del barrio del Once, se llevó á cabo el martes 24 por la noche en el local central de la citada asociación.

Rodearon las mesas más de un centenar de personas menesterosas, todas las cuales fueron atendidas afablemente por los afiliados al Ejército de Salvación.

Terminado el caritativo banquete se repartieron dinero y ropas á los comensales, finalizando la fiesta con una alocución cristiana, pronunciada por un capitán salvacionista, y con una ceremonia religiosa.



Pic-nic de la sociedad «Los 7 amigos»


LA SIDRA CHAMPAGNE
"EL GAITERO"
LA BEBIDA MAS SALUDABLE EN LAS COMIDAS.
Tónica y digestiva, facilita la asimilación de los alimentos y normaliza su digestión.
ES LA ÚNICA QUE SE ELABORA CON LAS FAMOSAS MANZANAS DE
VILLAVICIOSA
(ASTURIAS)
Únicos importadores: - POLLEDO, TORRES y Cía. - B. MITRE 1360.

Páginas rurales.—Las vacas normandas

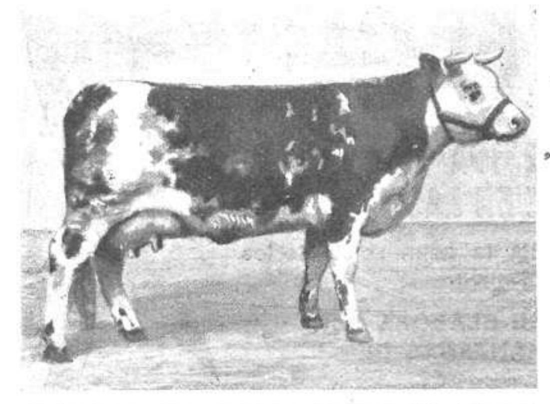


Vacas normandas en pastoreo

La región normanda, tan rica en pastos, ha dado origen á numerosas especies domésticas de universal reputación, siendo indudablemente de todas ellas la más útil y la más conocida la raza bovina normanda.

Notable á la vez por su alzada, sus formas armoniosas, su fisonomía arrogante y despierta, no lo es menos por sus cualidades eminentemente prácticas para la producción intensiva de alimentos, de leche y de sus numerosos derivados. De aquí los esfuerzos hechos para difundirla.

Debe tenerse en cuenta, desde este punto de vista, que la raza normanda ha sido importada en la Argentina, en Chile, en Colombia, en el Brasil, en Madagascar, en las islas Azores, en los Estados Unidos de Norte-América y en otras muchas partes y climas; los resultados han sido excelentes y la descendencia de aquellos animales transportados á millares de leguas de sus regiones de origen ha reproducido con toda fidelidad el tipo y las cualidades primitivas de la raza, lo cual indica una fijación completa en la especie.



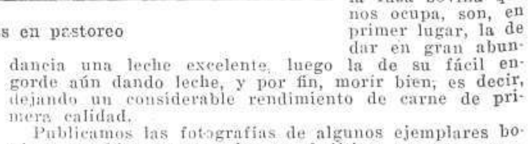
«Maroquine», vaca normanda, premio de campeonato en el concurso agrícola de París, 1907

Nada, por lo demás, tan natural como esta expansión progresiva: la raza normanda resulta fuera de duda el tipo conveniente, por excelencia, á todos los ganaderos de todos los países. Puede afirmarse, sin temor á un desmentido, que es la única que puede *producir económicamente*: una carne de primera calidad; una leche rica y abundante; una manteca excepcional.

Sin hablar de las múltiples clases de quesos que todo el mundo conoce: camembert, pont-le-lévêque, livarot, neufchâtel, brie, etc., cuyo elogio es completamente inútil desde hace mucho tiempo.

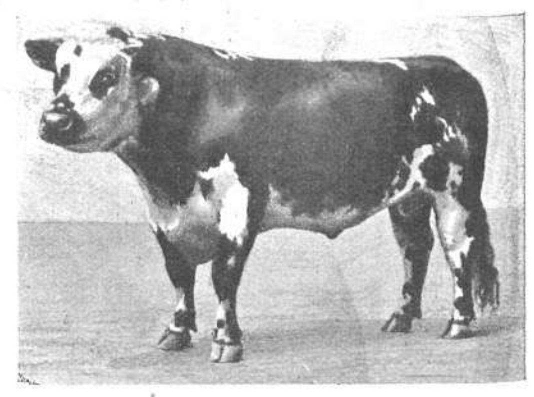
El peso de la raza normanda alcanza con frecuencia cifras elevadísimas: se citan muy amenudo ejemplares de 1200 y 1300 kilogramos, que dan un rendimiento de 750, de 800 y hasta de 850 kilogramos netos de carne.

Otras importantísimas ventajas de la raza bovina que nos ocupa, son, en primer lugar, la de dar en gran abundancia una leche excelente, luego la de su fácil engorde aún dando leche, y por fin, morir bien, es decir, dejando un considerable rendimiento de carne de primera calidad.

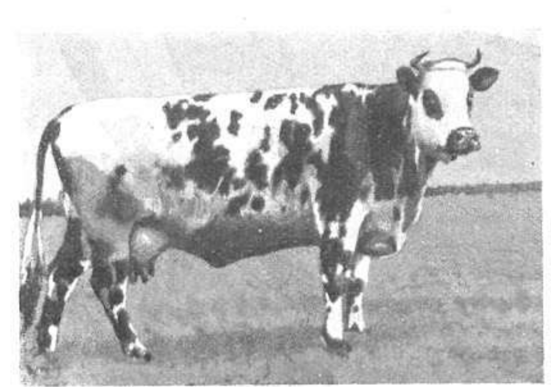


Publicamos las fotografías de algunos ejemplares bovinos notables, presentados en el último concurso organizado en Ruan, y con los que la sociedad de agricultura del Sena-Inferior, ha conseguido poner en evidencia las cualidades realmente excepcionales de la vaca normanda.

En un país como la República Argentina, donde la industria ganadera absorbe la mayor parte de los capitales y que en ella tiene su más considerable fuente de riqueza, los que á ella se dedican han tenido muy buen cuidado de procurarse ejemplares valiosos de vacas normandas, cuya alimentación, como anteriormente hemos apuntado, no ofrece dificultades, y más tratándose de un país en que las condiciones del clima son tan favorables.



«Prince Noir», toro normando, premio de honor en el concurso agrícola



«Belle Parisienne», premio de campeonato



«Virago», segundo premio

AVISOS CLASIFICADOS

CONDICIONES: Se imprimirán en tipo uniforme, cuerpo 6. Precio mínimum, hasta 4 líneas, $ **10** c/l.; por cada línea ó fracción de exceso, $ **2.** Clisés ó tipo especial, tarifa convencional. Los textos se han de entregar con diez días de anticipación, **acompañados de su importe.**

Para estos avisos, dirigirse á la AGENCIA JOHNSON, FLORIDA, 230

ESTACIÓN BALNEARIA

GRAN PENSIÓN PARA FAMILIAS, calle 18 de Julio, 176, Montevideo. Es la preferida de las familias distinguidas de Montevideo, República Argentina, Paraguay, Brasil y otros países. Con todo confort. Cocina de primer orden. Referencias: "La Aurora", Balcarce, 168, Bs. As.

ARTÍCULOS DE GOMA



GRAN SURTIDO DE CUELLOS, puños y pecheras de celuloide, los más económicos é higiénicos para verano. Impermeables y zapatos de goma. S Borok. Buen Orden, 236.

ALHAJAS

ALHAJAS Y BRILLANTES, SE compran y se venden en las mejores condiciones. La «Sud-América», Casa de préstamos. Esmeralda, 278-290.

DENTISTAS



J. BONANSEA, CIRUJANO mecánico dentista. Consultas: de 9 á 11 a. m. y de 1 á 5 p. m. Calle Moreno, 990, esquina Buen Orden.



MIGUEL ELKIN, CIRUJANO dentista. Horas de consulta: de 8 á 12 m. y de 1 á 5 p. m. Avenida de Mayo, 1350.



CLINICA DENTAL del Dr. N. G. Blitz y M. F. Gómez. Cirujanos dentistas. Dentaduras completas á $ 50. Avenida de Mayo, 1079.

TARJETAS POSTALES

HEMOS RECIBIDO MAS DE 100.000 de todos los tipos y de todos los precios: Flores, paisajes, acuarelas artísticas, marinas, bellezas, niños, parejas amorosas, fantasía, de seda, de marfilina, de peluche, doradas, esmaltadas, etc. Precios de verdadera liquidación. Al interior se remite. Alsina, 1781, Buenos Aires.

MÁQUINAS DE ESCRIBIR



«ADLER» — ESCRITURA visible, tipo de acero permutable, tecla de retroceso. 20 copias de una sola vez. O. Tonolli y Cia. San Martín, 343.

SECCIÓN COMPRAS

¿QUÉ ARTICULO NECESITA Vd? cualquiera que le hiciera falta pídalo á Alsina, 1781, donde sin aumento de precio y sin molestias lo recibirá. — «The Modern Style Agency».

TEATRO GUIGNOL

Y FANTOCHES (MOSQUITO). LA más hermosa diversión moral é instructiva. Se dan funciones á domicilio ó provincias. Tucumán, 1849.

PARA LAS DAMAS

GABINETE DE BELLEZA atendido por Mme. Chevallier. Enseñanza del secreto para la hermosura y desarrollo del seno, masajes eléctrico y baño facial á vapor. — Cangallo, 1543.

PIEDRA IMÁN



PIDASE QUE SE envía gratis la explicación científica de la **PIEDRA IMAN** demostrándose la causa de su poder misterioso en la vida humana. Nuevo domicilio, Independencia, 2515, Viuda de J. S. Bustamante.

CORSÉS Y FAJAS

LAS FORMAS MAS ELEGANTES y el corte más esmerado, son los corsés que confecciona C. Audet de Gómez, C. Pellegrini, 701, esq. Viamonte. U. Teléf., 8. Juncal.

GRAMÓFONOS

¡¡¡A PLAZOS!!! VENDO GRAMÓFONOS con seis discos á elegir, pagando en mensualidades de $ 5 á 7.50. Tres mil aparatos vendidos en dos meses confirman la bondad del artículo.—N. Selva. Corrientes, 477.

CONSTRUCCIÓN

ANTES DE EDIFICAR, LOS PROpietarios deben pedir presupuesto á la «Constructora Nacional». Personal técnico idóneo y grandes ventajas.—Suipacha, 222 y 224.

SECCIÓN CANJE

¡FIGURITAS MONTERREY! — NO las vendan; canjeadas obtienen mucho más. Por 300, un fonógrafo, por 500 un gramófono, relojes, discos «Odeón» por 150 y 290, «La Cotizadora», Corrientes, 477.

FIGURITAS MONTERREY, SIGLO XX, Diva, Cupones "Invariables" París, cartoncitos 43, Vuelta Abajo, etc., no desprenderse de ellas, sin consultar los nuevos catálogos de canje. Se remiten gratis á quien los solicite. Alsina, 981. Casa de canje.

HERNIAS

QUEBRADURAS. CURACIÓN radical sin operación en todas edades y sexos. Wall. B. Mitre, 819, altos.

CONFECCIONES



«A LA EUROPEA". Gran fábrica de confecciones estilo «*Tailleur*» para señoras y niñas. Sección especial de trajes sobre medidas.— S. Borok y Cia., B. Orden, 230. U. T., 2479, Av. y C. T., 597, C.

COMISIONES

CUALQUIERA DE LOS ARTÍculos siguientes remito contra 5 pesos: 1 máquina de Fotografía, 6 ½ por 9; 1 grafófono; 100 postales; 1 balanza N. A. automática. Dirigirse Alsina, 1781.—S. Paz.

IMPUESTOS INTERNOS

COMPENDIO DE DISPOSICIOnes. Interesa á almaceneros, dueños de bars, cigarrerías, etc. Precio $ 2. Editor: Librería de América. Cangallo, 721.

ADORNOS

JUEGOS DE SALA FINOS, ESPEjos, cortinados, sillas de fantasía, y de baqueta se alquilan para fiestas. Callao, 1068.

PRODUCTOS ANDINOS



PLANTAS MEDICINALES — Solicítese que se envía gratis el catálogo en el cual se indica el medio fácil é inofensivo de curar las enfermedades. Nuevo domicilio. Independencia, 2515. Viuda de J. Bustamante.

RETRATOS GRATIS

NOVIOS APROVECHEN. EN LA fotografía Modern Style, 1781, Alsina, se les retrata gratis en tamaño de 18x24 centímetros, todos los días de 8 á 12 m.

VERDADERO AGUINALDO

PRESENTANDO ESTE AVISO después de tratado el precio, Vd. obtendrá el 10 % de descuento, por cualquier trabajo que encargue en la Fotografía Modern Style, 1781, Alsina. Mande retrato por correo y obtendrá gratis uno de 35x45 cent. Sabin Paz.

CORSÉS Y FAJAS

CORSÉS y FAJAS «PETREL» patentados. Marca registrada. Premiados con Diploma de Honor en la Exp B. Aires 1904, y Medalla de Oro en la de Montevideo 1907. «Maison Petrel», Victoria, 685.

ENFERMEDADES





FRANCISCO BOVA, DOMICILIAdo en esta ciudad, calle Junín, 1727 y Juan Gurine, de Luján (F. C. O.), calle Rivadavia, 62, después de deshauciados fueron curados radicalmente sin medicamentos ni operaciones; el primero de varias enfermedades carácter grave (hígado, riñones, pulmones, etc.) y el segundo de tuberculosis de los huesos (tercer período), por las instrucciones del Prof. **A. F. De Coppi**, *Director del Gabinete de* Fisiatria y Organicultura, Pozos, 465. Consultas: de 9 a. m. á 3 p. m., ó por escrito, remitiendo estampilla.

HEMORROIDES

LA NUEVA CURA RADICAL del profesor Pagliano de Milán es de efecto sorprendente y seguro. Miles de enfermos curados la recomiendan, los mejores Médicos la recetán. Con su uso no hay necesidad de operaciones dolorosas. Folletos, certificados, informes, dirigirse al representante **E.** Figari, calle Moreno, 775, Bs. As

TOS CONVULSA

ES UN CARGO DE CONCIENCIA dejar sufrir de tos convulsa ú otra tos á los niños, cuando se pueden curar en dos ó tres días, con el solo uso del Maravilloso Jarabe **ANTIFERINA.** Ventas únicamente en las grandes farmacias y Corrientes, 641: Bernet y Falco. Envían por correo. **Frasco grande, 5 $, chico 3 pesos.**

Presupuestos gratis á los que deseen iniciar una campaña de publicidad racional y de provecho para el año 1908.
AGENCIA JOHNSON, Florida, 230, U. T., 2610, Avenida.

Cómo se fabrica el aceite de bacalao

Aceite de hígado de bacalao — solamente al citar esta palabra, todo el que lo haya tomado recuerda el sufrimiento que *ha tenido al aproximar una cuchara de él á sus labios*, por habérselo prescripto el médico, siendo necesario después endulzarse la boca mediante un terrón de azúcar humedecido en cognac ó con una copita de vino Oporto.

En cantidades enormes se encuentran en el mar estos apreciados seres, cuyo valioso *hígado contiene ese líquido tan rico* en efectos y que sirve para combatir tantas enfermedades y tantos dolores. Millares de brazos se ocupan en extraer del fondo de los mares estos animales, en tomar sus hígados, llevarlos á la fábrica, sacarles el aceite amarillento que contienen y elaborarlo luego para entregarlo al comercio como reconstituyente que se administra de acuerdo con la opinión facultativa.

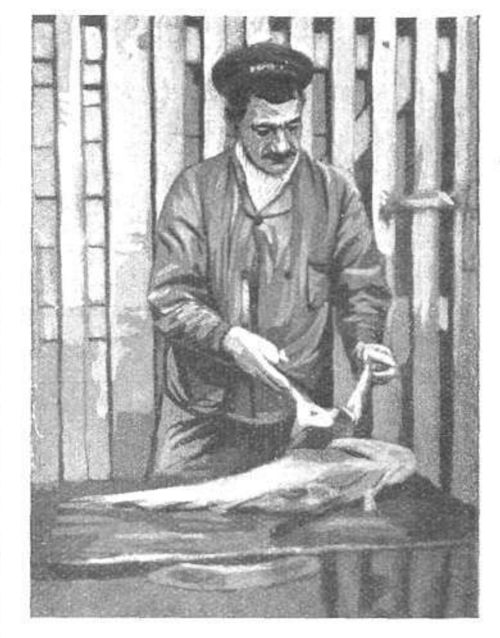
Como principal centro de esta producción era reconocida antes Nueva Finlandia, pero Noruega — rica también en pescado — hizo grandes esfuerzos para atraerse este comercio tan beneficioso; progresando tan bien esta industria en sus costas, *que, durante mucho tiempo, el aceite noruego no ha tenido* competencia. Especialmente en las costas de las islas de Loffoden, donde se ha producido tanto bacalao, que en una sola estación se han empleado más de 27.000 personas en esta faena. Sin embargo, no pueden Noruega y Nueva Finlandia monopolizar el mercado de este producto *tan importante*, pues desde hace poco tiempo se han establecido fábricas en algunos países que antes estaban obligados á ser tributarios de las fábricas extranjeras, y las cuales, del mismo modo que sus maestros — los noruegos y los finlandeses — obtienen grandes beneficios con la producción del aceite de hígado de bacalao.

Antes de describir en sus detalles el raro procedimiento *empleado para la extracción del aceite*, debemos examinar las escenas que se desarrollan en el mar en la cubierta de las embarcaciones pescadoras noruegas.

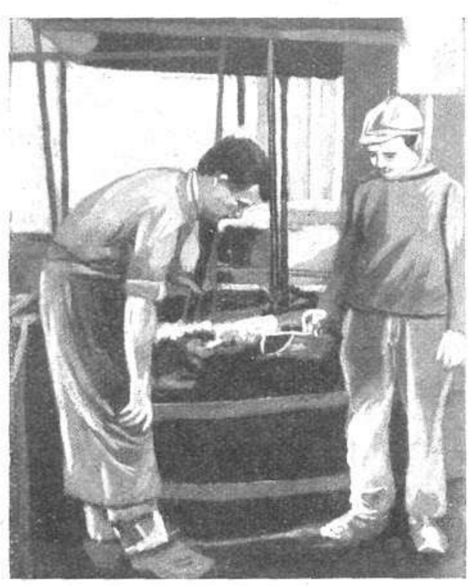
Esperemos el momento en que los tripulantes se ocupan en descargar las redes recientemente recogidas. En una mezcla muy *variada se desparrama ante nuestros ojos la pesca, mientras* los marineros, con gran habilidad y rapidez, eligen entre esa multitud de peces, aquellos que no son buenos para comer, arrojándolos al mar. En seguida se recoge muy cuidadosa*mente el bacalao y* algunos otros de la misma familia y muy parecidos á aquéllos, extrayén*doles á todos el hí*gado y poniéndolo luego en tinas para ser transportados á la fábrica.

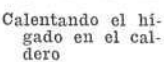
Fácilmente se comprende que la calidad, en las grandes cantidades, depende de la clase del pescado; casi no es necesario decir tampoco, que el aceite sacado de ellos es tanto mejor cuanto *más corta* sea la permanencia de la pesca á bordo.

Las tinas traídas por los pescadores, se vuelcan en unos calderos donde por medio de un largo palo se revuelve la pasta que es muy espesa. Después que se ha mantenido ésta próximamente media hora á 60



Extracción del hígado del bacalao



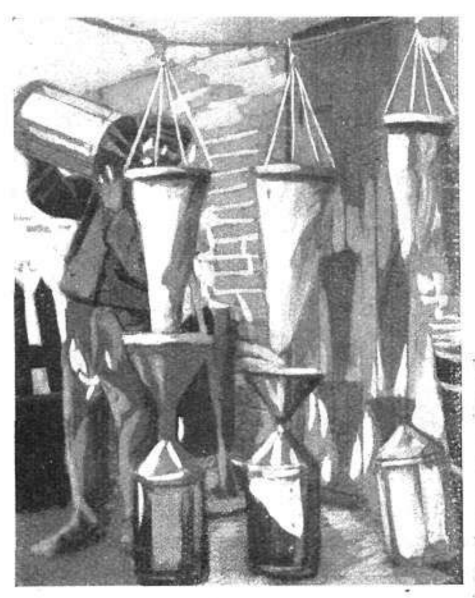


Calentando el hígado en el caldero



Operación de prensar el depósito para filtrarlo

Dosaje del aceite una vez depositado



Método antiguo para filtrar

grados de temperatura, se saca el aceite que *viene á la superficie, colocándolo en grandes vasijas* de metal á fin de purificarlo; para esto se le deja descansar, pues aun contiene un diez por ciento de agua, y después de ocho horas, se le separa nuevamente del agua.

Luego este aceite, que queda con un color marrón claro y transparente, se vierte en bordalesas, llevando éstas á una cámara frigorífica, donde se las deja por espacio de un mes á 0 grados continuamente; aquí se procede á filtrarlo ya sea por medio de una prensa especial, ó ya con las bolsas-filtros á presión natural (se están abandonando éstas por ser muy anticuadas). Mediante este depósito y dosaje, el aceite queda listo para entregarlo al consumo.

Pero con esto no hemos terminado, pues recién nos vamos á ocupar de los residuos. La pasta que queda en la prensa de filtración se vuelve á prensar nuevamente, obteniéndose dos nuevos productos de uso no poco importante: la stearina y un aceite de hígado de bacalao ordinario que se suministra á los animales enfermos. De los residuos que quedan en los calderos se extrae — calentándolos nuevamente — un aceite que, si bien no tiene aplicación en medicina, en cambio sirve para la preparación del cuero; y lo que aun sobra de este último tratamiento—al cual tan artísticamente se ha sometido el hígado del bacalao—se usa como abono para la tierra.

Nada se pierde del hígado debiendo, por lo tanto la humanidad, agradecer al bravo bacalao por su importante servicio.



En el laboratorio.—Examen del aceite mediante el ácido salicílico

La manía de la locomoción



Ya nadie, en esta edad de progreso, se resigna á ir á pie.

Todos los medios son buenos: el automóvil, el coche de plaza, la bicicleta, la motocicleta...

el tranvía, el ferrocarril... ¡Todo... lo que no sea caminar!

El ideal es que le lleven á uno, desde la época de la nodriza hasta la de la silla de convaleciente.



Se perfeccionarán los globos é iremos por el espacio en hermosos dirigibles.

Viajaremos por mar en canotomóviles ó en buques aun más grandes que el *Lusitania*.

Tendremos ligeros motores que nos ahorrarán el trabajo de tocar con los pies el suelo.

Y, como la no-función destruye el órgano, las piernas humanas acabarán por atrofiarse, disminuir, desaparecer y, de aquí á cien años, este será el resultado.

Henriot.

EL CASO DE Mr. FOGGATT

POR ARTHUR MORRISON

Traducido del inglés para CARAS Y CARETAS

Casi el único dogmatismo que Martín Hewitt se permitía, respecto de sus métodos profesionales, era uno relativo á las probabilidades acumulativas. Con frecuencia, al hacer yo alguna observación sobre la naturaleza aparentemente trivial de las pistas por las cuales se dejaba guiar, — á veces, según todas las apariencias, completamente opuestas á cuanto parecía verosímil — ha contestado que dos trivialidades que señalaran en la misma dirección, dejarían absolutamente de ser trivialidades, por esa misma concordancia, sino consideraciones de una importancia enorme. — Si yo anduviera buscando un hombre — decía — del cual sólo supiese que era bizco, que llevaba en la mano derecha una mancha de nacimiento y que rengueaba, y viera un hombre que tuviese la primera particularidad, ese indicio sería trivial, porque hay miles de bizcos. Ahora bien, si, al cambiar de actitud, ese hombre dejara ver en la mano derecha una mancha de nacimiento, el valor de la bizquera y de esa mancha aumentaría cien veces, mil veces. Poco significan aisladas; pero juntas, muchísimo. El peso de la evidencia no se duplica solamente; sólo se duplicaría si la mitad de los hombres fueran bizcos y tuvieran aquella mancha en la mano derecha; mientras que la proporción, si pudiera uno cerciorarse de ello, sería quizá más como uno en diez mil. Las dos trivialidades que llevan la misma dirección, se convierten en fuerte evidencia. Y cuando se ve que el hombre renguea al caminar, esa renguera (otra trivialidad), al reforzar las otras, eleva la cuestión al rango de una certidumbre completa. El sistema de identificación de Bertillon — ¿qué es sino una suma de trivialidades? Miles de hombres tienen la misma altura, miles de ellos tienen el pie de igual largo, miles el mismo contorno de cabeza, miles coinciden en cualquier medida separada que usted indique. Cuando las medidas se toman *juntas* es que usted identifica á su hombre para siempre. Observe cuan pocos de sus amigos, si es que hay un sólo caso, coinciden exactamente en dos particularidades personales.

De un modo inesperado se ilustró en nuestra casa el dogma de Hewitt.

El viejo edificio en que se encontraban mis aposentos y la oficina de Hewitt, contenía, además de la parte por mí habitada, dos ó tres guaridas de hombres solos, agregadas á las oficinas del piso bajo y á las de los pisos primero y segundo. Arriba de todo, en el fondo, ocupaba una serie de cuartos un hombre gordo, de mediana edad, llamado Foggatt. Sólo después de una larga residencia, y por una observación accidental de la casera, llegué á conocer el nombre de ese individuo, que no estaba pintado en su puerta, ni figuraba entre las tarjetas de los demás, colocadas en el zaguán de entrada.

Míster Foggatt parecía tener pocos amigos; pero vivía de una manera que se aproximaba bastante al lujo, tanto cuanto puede gastar un solterón que alquila aposentos. Accidente común era ver subir por la escalera un cajón de champagne, y más de una vez he visto un cuadro, destinado al último piso, que llegaba hasta despertar profundamente la codicia en el corazón de un pobre periodista.

El individuo, por su parte, estaba lejos de ser atrayente. Gordo como era, tenía un modo particular de echar la cabeza hacia adelante, con el pescuezo estirado, mirando con unos ojos lo más redondos y prominentes que jamás haya visto, excepto en pescados. Su aspecto, en conjunto, era bastante vulgar, bastante arrogante, y bastante sospechoso, sin presentar ninguna particularidad pronunciada. Pero seguramente no era lindo. Al fin, sin embargo, fué encontrado en su cuarto, muerto de un balazo.

Ocurrió de este modo. Hewitt y yo habíamos comido juntos en mi club, regresando á mi departamento tarde de la noche para fumar y conversar sobre cualquier cosa que se presentara. Había hecho, en un remate de libros, una compra de dos lotes, cada uno de los cuales contenía un premio escondido. Conversábamos y dábamos vuelta esos libros, mientras pasaba el tiempo sin advertirlo, cuando fuimos repentinamente sorprendidos por una fuerte detonación. No dudábamos de que fuera en la casa. Escuchamos un momento; pero nada más oímos, y Hewitt manifestó su opinión de que el estampido era de un tiro de fusil. Estos tiros, en casas amuebladas, no son cosa común: por lo cual me levanté y fuí al descanso, mirando para arriba y para abajo por la escalera.

En la parte de arriba del siguiente tramo, vi á la señora Clayton, la casera. Parecía asustada, y me dijo que el estampido salía del cuarto de Mr. Foggat. Pensaba que podría haberle ocurrido un accidente con la pistola que tenía siempre sobre el marco de la chimenea. Subimos con ella y llamó á la puerta de Mr. Foggatt.

No hubo respuesta. Por el abanico de ventilación de arriba de la puerta, podía verse que había luces en el interior, señal de que Mr. Foggatt estaba allí, según la señora Clayton. Volvimos á golpear, más fuerte aun, y llamamos; pero sin resultado. La puerta estaba con llave, y al aplicar la de la casera en el ojo de la cerradura, se vió que la del inquilino estaba colocada por dentro en la misma. La seguridad de la señora Clayton de que «algo había ocurrido» llegó á ser afligente, y al fin abrió Hewitt la puerta con un pequeño hurgón.

Algo *había* ocurrido. En la salita, Mr. Foggatt estaba inclinado, con la cabeza sobre la mesa, tranquilo é inmóvil. Mortificaba el verle la cabeza, y á su lado estaba un revólver del modelo mayor del ejército. La señora Clayton corrió hasta el descanso de la escalera dando ligeros gritos.

— Corra, Brett, — dijo Hevitt — un médico y un policiano.

Bajé por la escalera saltando medio tramo cada vez. — Primero — se me ocurrió — un médico. Quizá no esté muerto. — No me acordaba de ningún médico por



Mr. Foggatt estaba inclinado, con la cabeza sobre la mesa, . . .

la vecindad, y subí por la calle en dirección contraria al Straud, como la más probable para encontrar un médico, aunque menos un policiano. Eché cinco minutos largos para encontrar un médico, habiendo sido desviado por el farol rojo de un hotel particular, y otros cinco para volver con un policiano.

Foggatt estaba muerto, sin la menor duda. Probablemente se había descerrajado un tiro, según pensaba el doctor, á juzgar por las manchas de pólvora y otras circunstancias. Era seguro que nadie había salido por la puerta sin pasar por el descanso de la escalera, mientras que el hecho de que la puerta estuviera cerrada por dentro hacía tal cosa imposible. El aposento tenía dos ventanas, que estaban cerradas, una de ellas con pasador, mientras en la otra el pasador estaba roto — fractura antigua. Por debajo de estas ventanas había una caída de cincuenta pies ó más, sin ningún apoyo próximo para pie ó mano. Las ventanas de los otros aposentos estaban cerradas ó aseguradas. Con seguridad parecía suicidio — á no ser que se tratara de uno de esos accidentes que ocurren á personas que se meten á manejar armas sin conocerlas. En breve los aposentos quedaron bajo custodia de la policía, y nos hicieron salir.

Nos asomamos por la cocina de la casera, donde su hija procuraba reanimar y calmar á la señora Clayton con ginebra y agua.

— Usted no debe trastornarse, señora Clayton, — dijo Hewitt — ó sino ¿qué será de nosotros? El doctor piensa que es un accidente.

Sacó del bolsillo un frasquito de aceite de máquina de coser, y lo devolvió á la hija, dándole las gracias.

Poca evidencia obtuvo la investigación. El tiro había *sido oído, el cuerpo hallado — total del asunto. No se* presentaron amigos ni parientes del muerto. El doctor expresó su opinión respecto de la probabilidad de un suicidio ó de un accidente, y la evidencia policial se inclinaba en igual sentido. Nada se encontró que revelara la presencia de otra persona en los aposentos del muerto en la noche fatal. Por otra parte, sus papeles, libreta de banco, etcétera, demostraban que era un hombre muy rico, sin motivo aparente para suicidarse. La policía no había podido encontrar ningún pariente, ni menos cualesquiera vinculaciones, con excepción de algunos consocios de club ó algo semejante. El jurado resolvió que míster Foggatt había muerto á consecuencia de un accidente.

—Y bien, Brett, ¿qué piensa usted del veredicto?—me preguntó después Hewitt.

Contestéle que me parecía lo más razonable posible, y encuadrado en el concepto del sentido común del caso.

—Sí, — repuso — quizá sí. Desde el punto de vista del jurado, y en los informes que había recibido, su veredicto ha sido muy razonable. Sin embargo, míster Foggatt no se pegó el tiro. Fué muerto por un joven bastante alto y activo, marinero quizá, pero seguramente un gimnasta — joven á quien creo podría identificar si lo viera.

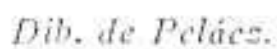
—¿Pero cómo sabe usted tal cosa?

—Por las *inferencias* más simples posibles, que fácilmente puede usted adivinar si sólo piensa en ello.

—*Pero entonces, ¿por qué no lo dijo usted en la in*dagación?

—*Mi caro amigo, ellos no necesitan mis inferencias* y conjeturas en una indagación: sólo necesitan evidencia. *Si yo hubiera señalado el asesino, claro es que me* habría puesto en comunicación con la policía. Hablando en plata, es muy posible que la policía haya observado *tanto como yo, ó más.* Usted sabe que *ella* no abandona los asuntos del todo en una investigación — eso no sería correcto.





... los aposentos quedaron bajo custodia de la policía, ...

—Pero si usted tiene razón, ¿cómo es que el individuo consiguió salir?

—Lo veremos; ya estamos cerca de casa. Vamos á echarle una ojeada por el fondo. Él *no pudo* haber huído por la puerta de salida de Foggatt, como ya lo sabemos; y como él *estuvo* allí (de eso estoy seguro), y como la chimenea no entra en cuenta—porque había mucho fuego en la hornalla—debe haberse escapado por la ventana. Sólo por una de ellas es posible—la del pasador quebrado,—porque todas las otras estaban cerradas por dentro. Por esa ventana, entonces, es que salió.

—¿Pero cómo? La ventana se encuentra á cincuenta pies de altura.

—Claro es que está. Pero ¿por qué insiste usted en que la única manera de escaparse por una ventana es hacia abajo? Mire: fíjese allí arriba. La ventana está en el último piso, y tiene un umbral muy ancho. Sobre la ventana no hay más que la pared lisa que sostiene el alero; pero á la derecha, á uno ó dos pies sobre el nivel del dintel de la ventana, se encuentra el extremo de un caño de hierro. Observe bien que no es de plomo, sino un fuerte caño de hierro, sostenido, precisamente al fin, por un puntal de hierro. Si un hombre alto se parara en el extremo del *umbral, y, asegurándose con la ma*no izquierda en la mocheta de la *ventana, se inclinara hacia la derecha, tocaría preci*samente el ápice del caño con la otra mano — siendo *el estirón del dedo del pie al de la mano de 7 pies* 3 pulgadas; lo he medido.

(Continuará.)

Dib. de Peláez.



De Provincias

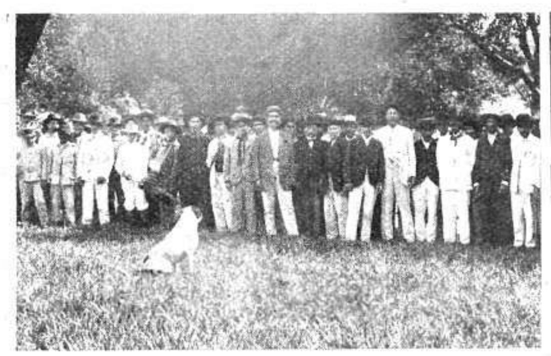
GOYA



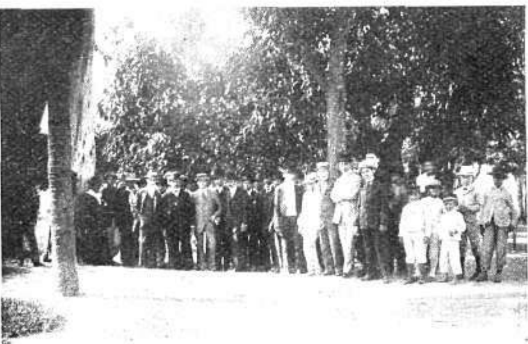
Alumnos que han egresado este año de la Escuela Normal Popular Mixta



El último día de inscripción. — Una mesa acompañada por el capitán Rodríguez



El señor Román Ovalos, con su gente de la oposición



El doctor Mariano Loza y señor Evaristo Pérez Virasoca, al frente de la gente del partido liberal martinista

CURUZÚ CUATIA



Grupo de «Polled-Angus» puros, expuesto en la feria recientemente realizada



Grupo de Durham expuesto en la misma feria

MISIONES-CONCEPCION





Alumnos de la escuela de varones, dedicándose á trabajos de agricultura en el solar donado por el consejo nacional de educación

Á NUESTRAS AMABLES LECTORAS

PARA QUE LEAN Y JUZGUEN

Craponne-s-Arzon (Francia), 6 de febrero 1898. —Señor, estoy encantada con el Dentol que usted me ha remitido y considero deber mío manifestarle la satisfacción grandísima que cada día me produce su inimitable preparado. Tenía las encías casi destruidas á causa de haber hecho uso de un ungüento que me había sido prescrito en fricciones para un absceso de la boca, pero su dentífrico no solamente me ha curado sino que ha hecho desaparecer el sarro que á pesar de todos mis cuidados se me formaba constantemente en los dientes. Así es que no vacilo en decir que su Dentol es superior á todos los dentífricos de que hasta hoy he venido haciendo uso, con la circunstancia, además, de tener un perfume exquisito.

También debo manifestarle que habiendo dado el frasquito de muestra á un vecino mío que sufría de un dolor de muelas horrible, ha encontrado inmediatamente alivio. Reciba, pues, mi enhorabuena por su invento y las más expresivas gracias de su servidora.

María Nopic.—En Craponne-sur-Arzon (Loire).



Sra. MARIA NOPIC

Con gusto hemos reproducido la precedente carta, porque, en efecto, lo mismo el Agua que la Pasta, ó que el Polvo Dentol son el dentífrico por excelencia, pues á su cualidad soberanamente antiséptica reunen un perfume agradabilísimo, como ningún otro de los conocidos.

Pero la mayor autoridad que tiene ese invento, creado de conformidad con los trabajos del gran químico Pasteur, consiste en que destruye todos los malos microbios de la boca, impidiendo así y por lo tanto, la caries de los dientes ó curándola con certeza cuando existe, igualmente que las inflamaciones de las encías y las enfermedades de la garganta. A los pocos días de usarlo, los dientes adquieren una blancura nítida y brillante, el sarro ó tártaro desaparece y queda en la boca una sensación de frescura deliciosa y persistente.

Aplicado puro, por medio de una bolita de algodón en rama, calma instantáneamente los dolores de muelas por violentos que sean, sin más que aplicar dicha bolita sobre el diente ó muela enfermos.

En venta en todas las Droguerías, Farmacias y Perfumerías

FÓRMULA DEL DR. LAPPONI MÉDICO DE S. SANTIDAD

PASTILLAS FERNET

CONCENTRADO.

Cura las enfermedades de

ESTÓMAGO DIGESTIÓN Y FIEBRE.

Pídase en todas las Farmacias

ÚNICOS IMPORTADORES:

C. LITTA & Cía

CHARCAS, 1358 - Bs. AIRES

Elaborado por Original Fernet Company — MILANO.

De Provincias



Zárate.—Paseo campestre, dado por «Los Zarateños Unidos»



San Martín. — Las repúblicas americanas en el concierto dado por el Colegio del Corazón de Jesús



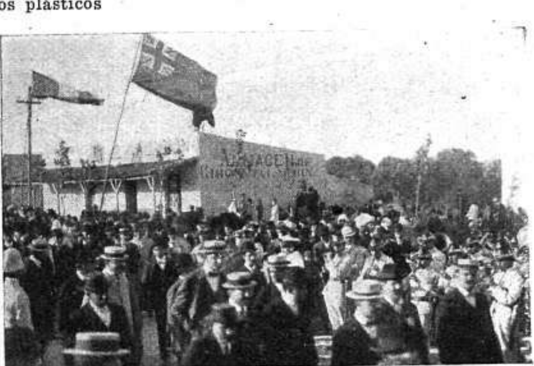
General Rodríguez.—Baile social dado por la Colonia Italiana



La Plata.—Matinée infantil organizada por la Congregación de la Doctrina Cristiana de San Ponciano. Los cuadros plásticos



Inauguración del empedrado y prolongación de la línea del tranvía municipal.—Comisión de damas



El público en la fiesta



LA EXPERIENCIA SECULAR

de muchas generaciones demuestra que sólo puede sustituirse la lactancia materna con alimentos que reunan condiciones especialísimas para adaptarse al funcionamiento rudimentario y delicado del organismo en la primera infancia.



LOS MAS AFAMADOS MEDICOS

especialistas, nacionales y extranjeros, reconocen todas esas condiciones en la

GALACTINA

Alimento ideal para niños, preparada en la gran fábrica de Berna, á base de leche pura de los Alpes Suizos, pulverizada y fosfatos de cereales.

EL MAS ASIMILABLE:
evita todos los peligrosos disturbios digestivos

EL MAS DIGESTIVO:
no deja rastros pútridos en el estómago ni en los intestinos preparando esos órganos para la alimentación más fuerte de la segunda infancia.

EL MAS NUTRITIVO:
promueve el desarrollo vigoroso de los niños, garantiéndoles salud perfecta y resistente.

EL MAS TONICO:
contribuye al crecimiento normal de los bebés, sin atrasos ni trastornos, ni aun durante el período de la dentición.

EL MAS AGRADABLE:
su preparación es muy sencilla, y los niños lo toman con placer, no cansándoles jamás.

GALACTINA

evita los riesgos de la adulteración y de la descomposición de la leche.

En venta en todas las Farmacias y Droguerías.

PÍDANSE MUESTRAS Y PROSPECTOS GRATIS:
Droguería de la Estrella, Defensa, 215.
Drogrería del Indio, Rivadavia, 1501.
Droguería del Aguila, Rosario.
Droguería Inglesa Bahía Blanca.

De Provincias



La Plata.—Julito César Navarro, fallecido



Avellaneda. — El padre Enrique Levantini, fallecido



San Nicolás.—Derrumbe de un puente á media cuadra de la plaza principal



Lincoln. — Procesión en honor de la patrona del pueblo



El obispo Alberti acompañado de las autoridades locales llegando al templo



Pergamino.—Fiesta campestre realizada en la estancia "La Blanqueada"



Señorita Corina Castagno



Doctor Raúl Lagos

Paraná.—Enlace Castagno-Lagos



Señorita Emma Guerra



Doctor Tobías Garzón

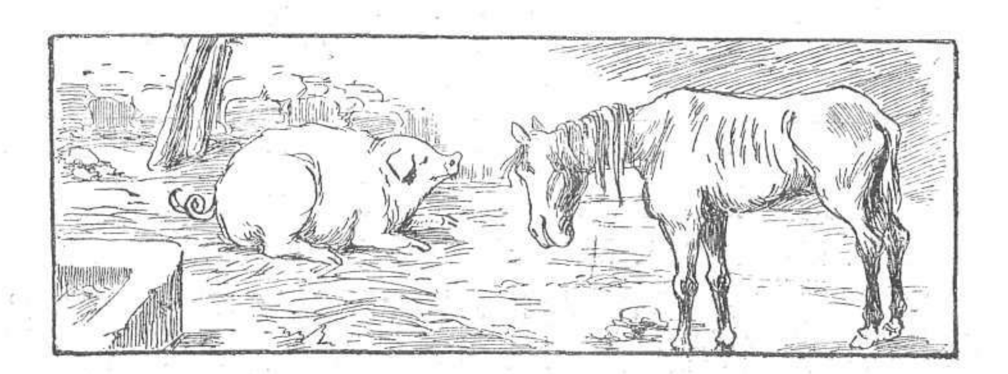
Santa Fe.—Enlace Guerra-Garzón



PÁGINAS INFANTILES

El caballo y el cerdo

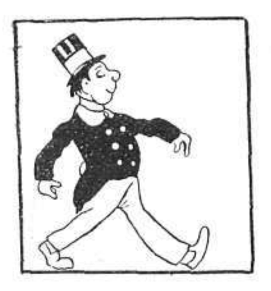
En el corral de un cortijo
hicieron conocimiento
un caballo viejo y flaco
y un joven y orondo cerdo.
Este, que harto de bellotas
se revoleaba en el cieno,
al ver entrar al caballo;
le dijo así:
— Compañero,
¿de dónde sales tan flaco
que se te cuentan los huesos?
Y el otro le dijo:
— Amigo,
no es que salgo, sino que entro.
De tantas salidas hechas
me veo como veo.
Aquí vengo á cobijarme
de puro inútil y viejo,
Yo sé lo que es el aplauso
con que se saluda al mérito,
que en mis triunfos muchas manos
con entusiasmo aplaudieron.
Yo estuve luego en la guerra,
y de laureles cubierto
entré en mi patria querida
entre los ¡vivas! del pueblo.
Después, por ciertos achaques
que fueron obras del tiempo,
quedé dedicado al tiro
y aun me lucí en los paseos.
Cuando pasaron más años
y se perdieron mis méritos,
presté muy buenos servicios
á un hortelano modesto,
llevando sus hortalizas
en un carrito pequeño.



pues no estoy para esos trotes
que daba en mis buenos tiempos.
— Muchos deben haber sido.
— Es verdad que muchos fueron.
— ¡Buena gana de cansarse!
Haber seguido mi ejemplo.
Miró el caballo al cochino
y le dijo:
— ¿Y tú qué has hecho?
— Pues muy sencillo: atracarme,
echarme los grandes sueños
y ponerme así de gordo
y de sano y satisfecho.
¿Te parece poco acaso?
— No podemos entendernos,
porque eso es cuestión de gusto.
Si yo hubiera estado quieto
en este corral metido
como tú meses enteros,
en vez de correr el mundo,
me hubiera muerto de tedio.
Porque has de saber que he sido
un potro fuerte y ligero,
y he corrido en las carreras
y me han concedido premios.
Y últimamente llevaba
al veterinario viejo
que á este corral me ha traído,
al verme anciano y enfermo.
Ya ves que si ahora me encuentras
como un armazón de huesos,
he tenido larga vida,
llena de gratos recuerdos.
— Recuerdos de lo pasado
francamente, no los tengo,
pero lo que es del presente
me encuentro muy satisfecho,
y el porvenir me sonríe...
Cuando esto decía el cerdo,
en el corral penetraron
dos hombres.
— ¡Pobre *Lucero!* —
dijo uno viendo al caballo, —
bien te has ganado el sustento
que te he de dar mientras vivas.
Y el otro, mirando al puerco:
— Ya está bien cebado — dijo, —
mañana lo mataremos.

Ch.

Páginas infantiles.—Un mozo de talento



Trapecín posee un gran talento de acróbata, del cual sabe sacar muy buen partido.



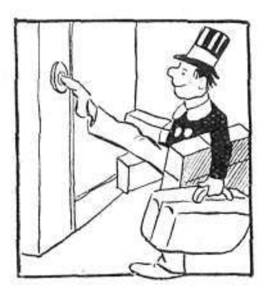
Cuando se cansa de caminar sobre los pies, lo hace sobre las manos.



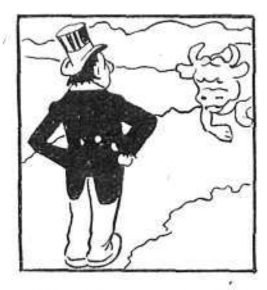
El puede atravesar á pie enjuto los arroyos, cosa que no pueden hacer todos.



Nada más original que su postura cuando tiene que ir donde el lustrabotas.



Así toca el timbre de su casa cuando va cargado de paquetes.



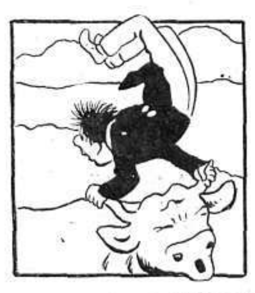
Un día, en el campo, vió que un toro venía furioso á su encuentro.



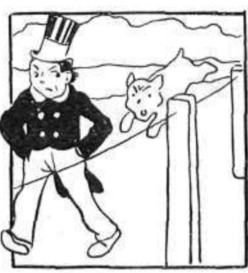
Sin apurarse dió á tiempo un salto mortal... y salvador.



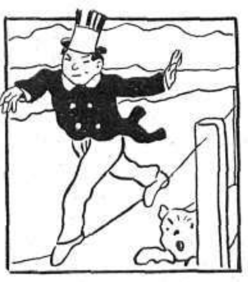
El toro, vuelto en sí, le acometió nuevamente, pero Trapecín...



... se sostuvo así hasta que el toro cayó rendido en tierra.



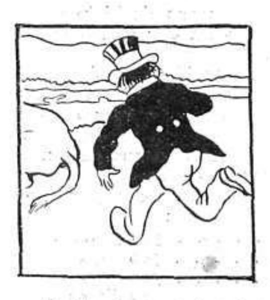
Otra vez, perseguido por un perro junto á un campo cercado por un alambre,



saltó sobre éste, burlando la persecución del can,



que se retiró aburrido, mientras Trapecín merendaba tan ricamente.



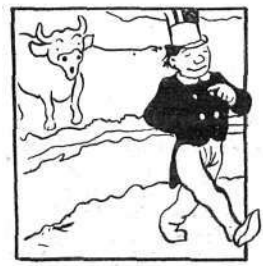
Debiendo atravesar un río, se fijó en un buey que estaba echando la siesta en la orilla:



tomó carrera y, saltando sobre él como sobre un trampolín,



de un bote fué á parar á la otra orilla, sano y salvo,



mientras el buey le miraba absorto.

Trapecín tiene un gran talento... en los pies...



RECETAS Y PROCEDIMIENTOS ÚTILES

La industria tintorera

Eraclio Coronel. — Conoce la industria tintorera dos métodos principales: el teñido uniforme de piezas enteras y el estampado.

Es concebible el método siguiente: Disolviendo en el agua las materias colorantes, agregándole un poco de cola, sumergiendo en ella las telas, éstas quedarán teñidas pero el color desaparecerá en cuanto aquéllas sean lavadas.

Pero si se mezcla albúmina á las materias colorantes, aquella sometida á la acción del calor se coagula, se hace insoluble y los colores no desaparecen sino se frota fuertemente la tela. Este procedimiento tiene su importancia en la *impresión*, pero no constituye en realidad el teñido que consiste en hacer que las materias colorantes disueltas convenientemente penetren en las fibras textiles.

Es preciso distinguir también las fibras de origen animal, como la lana y la seda, de las vegetales como el algodón, pues el procedimiento es distinto.

Si se disuelve en agua un rojo de anilina y se sumerge en la solución lana ó seda, estas fibras quedarán teñidas con un hermoso tono. En este caso la fibra habrá desempeñado el mismo papel que desempeña el negro animal empleado como decolorante. Lo mismo que este producto absorbe las materias colorantes, la lana y la seda habrán absorbido el rojo, que retienen fuertemente, de tal suerte, que parecerán coloreadas naturalmente. Si, en cambio, se sumerge una tela de algodón en la disolución del rojo de anilina, se verá que esta fibra carece de la propiedad de fijar el color. Sometidos á la acción del agua, el algodón perderá la materia colorante. Hasta 1884, el método que se seguia para teñir tanto la lana como la seda, no era tan rápido ni tan cómodo como el que dejamos descripto, sea cual fuere el color empleado. Usábanse los mordimientos, cuyo principio quedará establecido con un ejemplo.

Si se agrega á una solución de ferrocianuro de potasio una sal de hierro cualquiera se obtiene un precipitado de un hermoso azul conocido con el nombre de azul de Prusia. Para teñir una tela no habrá pues más que sumergirla en una y en otra solución. El precipitado realizaráse en la misma fibra y como es insoluble, no habria agua suficiente para decolorar la tela.

Siempre se sumerge la tela en el líquido que actúa como mordiente y que son en general productos incoloros ó ligeramente amarillentos. En el ejemplo citado el mordiente es la sal de hierro. Se emplea mucho en tal carácter el alumbre, sal doble de sulfato de potasa y sulfato de albúmina. Esta sal se obtiene en la nauraleza, pero como el sulfato de potasio es inútil para la tintoreria, la industria química prepara desde hace tiempo otras sales solubles de aluminio, cuyo precio de venta es bastante reducido.

Si se ha *mordido* una tela de algodón con el alumbre y se pasa por una solución de rojo de anilina, se tendrá una tela *teñida* realmente, pues el color se habrá combinado dentro de las fibras con la alúmina. Esta materia es una base.

Se comprenden que existan otras bases que pueden fijar los colores dentro de las fibras. Así, por ejemplo, los óxidos de hierro y de cromo, y el óxido de estaño, bajo la forma de cloruro de estaño ó «sal de estaño», empleada como mordiente desde 1640 para obtener el hermoso escarlata de la cochinilla. En la actualidad los colores de anilina han desalojado casi por completo el empleo de la sal de estaño.

Las combinaciones de los mordientes y las materias colorantes se llaman «lácas colorantes».

El tanino forma lácas con gran cantidad de materias colorantes. Se obtienen efectos sorprendentes si se sumerge la tela previamente en tanino y en alúmina, y luego en varias soluciones de materias colorantes.

Lo que constituye en la actualidad lo más adelantado de la industria es el empleo de los colores de anilina, derivados del alquitrán.

El alquitrán, masa negra y viscosa, no provee directamente los colores. Es preciso destilarlo. Si se calienta en un aparato de destilación adecuado, se desprenderán primero liquidos volátiles, transparentes como el agua, algunos de los cuales constituyen los principios de la industria de los colores. Se encuentra entre aquellas materias la benzina, disolvente poderoso que todo el mundo conoce y la anilina, que puede considerarse como un derivado de la benzina y el amoniaco. Pasan luego por el aparato productos susceptibles de solidificarse, de los que se obtienen el fenol y la naftalina.

Para limpiar alhajas de oro

Beto, Pilar. — Se mezcla un poco de amoniaco en agua y se lavan las joyas con una brocha.

Cuando las joyas están adornadas con piedras preciosas se las lava en agua de jabón y luego de enjuagadas se las deja entre aserrín. Se termina la operación frotando la alhaja con una piel suave.

Para impedir que el aceite se ponga rancio

B. N. N., Chacabuco. — Se recomienda en un manual que tenemos á la vista, verter sobre el aceite un poco de alcohol de la mejor calidad, el que debido á su densidad ha de impedir el contacto del aire con el aceite. El procedimiento se recomienda para los grandes recipientes que tienen canilla por debajo, por donde sale el aceite sin peligro de que salga alcohol, hasta que aquél esté por terminarse.

Conservación del hielo

P. Curtois. — Envuélvase el trozo de hielo en un trapo de lana bastante largo para dar tres ó cuatro vueltas y átese con piolín.

Nicasio Sánchez, Estación Borghi. — Puede aplicar á la máquina un compuesto de aceite común y kerosene. Teniendo en cuenta las condiciones de este último, la práctica le indicará, según lo desee más ó menos flúido, la cantidad de petróleo que debe usar.

Juan Lascano (hijo), Azul. — Para hacer impermeable la tela á que se refiere ú otra cualquiera, sumérjala en la composición siguiente:

Gelatina.	500 gramos
Jabón.	500 »
Alumbre.	700 »
Agua.	17 litros

Amiet Jayat. — Usando cuellos holgados y repasándolos previamente con vela de estearina por el sitio en que ha de tocar la carne, desaparecerá la linea parduzca á que alude.

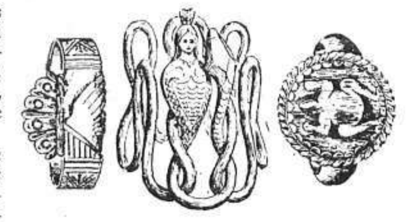
Un suscriptor. — El sulfuro de calcio ó hidrosulfato de cal es uno de los depilatorios más enérgicos. Se extienden los polvos sobre la piel, y á los pocos minutos el pelo cae. Mezcle á los polvos un poco de almidón molido.

DOCTOR ZELTIUS.

El anillo á través de los siglos

El origen del anillo no es posible precisarlo; se sabe sí que nació con la vanidad mujeril, cualidad esta que cuenta al decir de algunos cronistas, mal hablados, varios siglos de existencia.

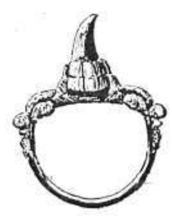
Su invención también se atribuye al bello sexo y los que así opinan, además de recordar la época de su nacimiento, se fundan en que el anillo es el símbolo de un lazo y que en materia de tender lazos, nadie lo hace mejor que la mujer. Pero, en fin, dejando á un lado todas esas apreciaciones que para tranquilidad de nuestras lectoras, son más ó menos hipotéticas, pasemos á la historia que más de algo nos cuenta sobre anillos.



Anillo romano — Egipto romano — Amuleto para niños



Anillo turco



Anillo italiano





Anillos poéticos

Anillo religioso

La mitología griega nos ofrece el primer ejemplo al hablar de Prometeo. El heroico titán perdonado del horrible tormento á que había sido condenado por su audacia de robar el fuego celeste para los hombres, es obligado por el rey del Olimpo á llevar perpetuamente en un dedo anular un anillo de hierro con un fragmento de la roca caucasiana que presenció su suplicio. Siguiendo el curso de la historia encontramos que los Faraones egipcios y otros soberanos orientales usaban anillos, algunos de valor inestimable, como símbolo de su poder. En Roma el uso del anillo se difundió fácilmente estimulado por la lujuria de los habitantes. La presunción de ese pueblo decadente dió á este uso toda la ampulosidad y exageración del vicio. No contentos con llevar una, dos ó más argollas en las manos las cubrían completamente con ellas y cual si esto no satisficiera sus desordenados gustos, usaban también estos objetos en sus pies descalzos. En la época del Directorio en Francia, esta costumbre renació con el desorden de los tiempos. Las damas usando sandalias romanas, exhibían en sus pies desnudos anillos preciosísimos y valiosos. De los usados en la época de la decadencia de Roma merecen especial mención uno de la emperatriz Faustina que valía 40.000 libras esterlinas y otro de Domitila cuyo valor actual sería de £ 60.000.

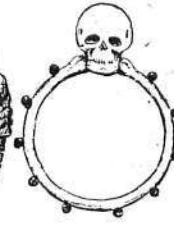
¿Dónde quedaron estos objetos? Nadie lo sabe; pero posiblemente formaron parte del botín de los bárbaros que invadieron á Roma. En esa época encontramos que el uso de la sortija se difunde en la iglesia romana. Las argollas de esta especie merecen ocupar la atención más que por el mérito del trabajo material, que generalmente es muy rudo, por el significado religioso que se daba en esos tiempos á las piedras que montaban; así un anillo de oro con zafiro simbolizaba el episcopado, el rubí las glorias de la iglesia, la esmeralda su tranquilidad y alegría, el cristal su pureza, el diamante su verdad, el ónix su sinceridad y el amatista su humildad. Posteriormente estos anillos fueron usados indistintamente todos como un emblema de la dignidad episcopal. Llegamos á la Edad Media, el período más interesante de esta crónica, pues las supercherías y fantasmagorías que tanto agitaron al hombre en esos tiempos así como el fanatismo religioso, encuentra su expresión cara y bien determinada en los diversos anillos que la moda introdujo en esos días. La ignorancia obligaba á todos á buscar amuletos y preservativos que en ninguna parte podían llevarse más cómodamente que en la argolla. Entre los preservativos más eficaces estaban los dientes de lobo y las herraduras de burro. También poseía especial virtud una piedra denominada «piedra del sapo» y que montada en un anillo servía á las madres para librarlas de los espíritus maléficos y proteger á los niños recién nacidos contra diversas influencias deletéreas. Esta burda superchería echó raíces tan profundas que no es extraño ver difundida en ese entonces esta creencia en gentes cultas ó refinadas.



Anillo para el pulgar



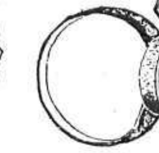
Anillo etrusco



Anillo religioso medioeval



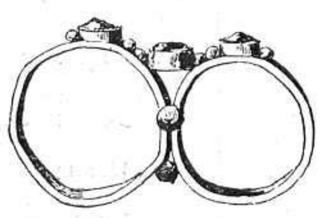
Usado en Alsacia



«Del rey mártir»



Anglo-sajón



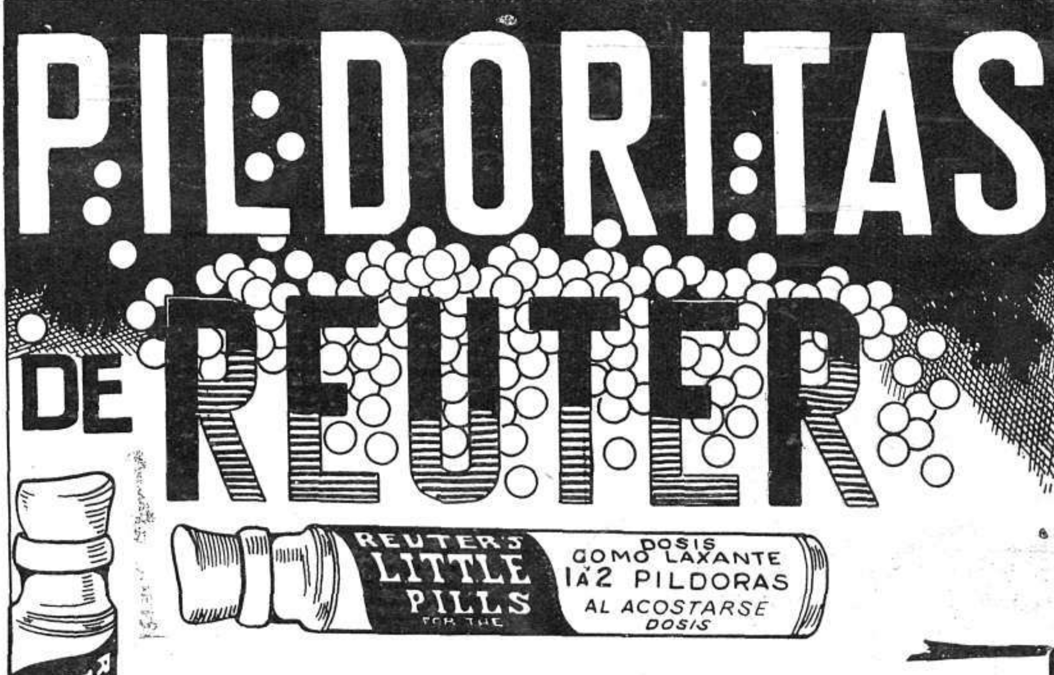
Doble anillo



Anillo bávaro



En diente de lobo



REUTER'S LITTLE PILLS FOR THE

DOSIS COMO LAXANTE 1 Á 2 PILDORAS AL ACOSTARSE DOSIS

REUTER'S LITTLE PILLS FOR THE

DOSIS COMO LAXANTE 1 Á 2 PILDORAS AL ACOSTARSE DOSIS

LAXANTES

ANTIBILIOSAS

ESTOMACALES

Estas pildoritas entonan el estómago, estimulan la acción del hígado y mueven suavemente el vientre sin producir irritación intestinal. Por eso están indicadas y son eficacísimas en todos estos molestos achaques, que provienen de las malas digestiones, la inacción ó pereza del hígado y la sequedad de vientre. La falta de apetito, la dispepsia, los dolores de cabeza, la jaqueca, la irritabilidad nerviosa, la hipocondría y el insomnio, casi siempre tienen por causa algún desarreglo funcional del estómago, del hígado ó de los intestinos. En tales casos las

PILDORITAS REUTER

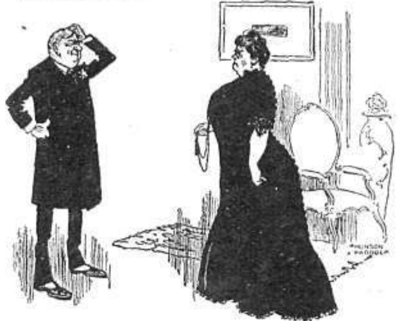
desembarazan el intestino de las materias irritantes y mal digeridas que contiene, activan la acción del hígado, permitiéndole cumplir su misión de eliminar de la sangre las toxinas ó venenos que se producen durante el proceso de la digestión, y dan vigor al estómago, produciendo de este modo un alivio inmediato y con un poco de constancia y régimen una curación completa.

ooooooooooooooooooooooo

SE VENDEN EN LAS FARMACIAS Y DROGUERÍAS

Unico importador: RICARDO ILLA-Venezuela, 610

Apuntes y Recortes



—Querida, hoy me he asegurado la vida.
—¡Eso es muy propio de tí; siempre pensando en tí mismo!

(De *Puck.*)

Se calcula que de la raza humana 500 millones de individuos viven en casas, 700 millones en tiendas y cavernas y 250 millones no tienen otro abrigo que los campos y montañas.

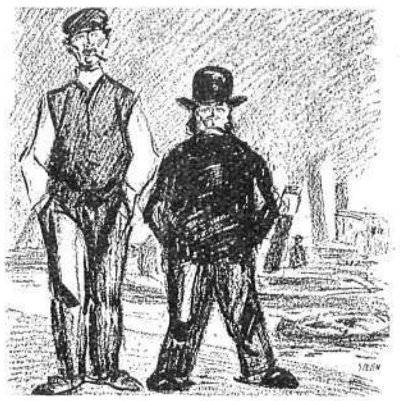
Un químico austriaco ha inventado un procedimiento por el cual los cigarros se pueden encender ellos mismos; la extremidad del cigarro que se debe encender se cubre con una materia que, frotada contra una pared, contra una piedra ó simplemente contra la suela del botín, se enciende y evita así el empleo de fósforos, disminuyendo el peligro de incendio.

En Islandia no se conocen las cerraduras, ni los pasadores, ni los barrotes para atrancar puertas y ventanas, siendo aún lo más raro que tampoco se conocen las prisiones, pues no existe ninguna en el país.

En el ejército ruso se ha ordenado que todos los animales que se empleen para el trasporte de la artillería sean tordillos, pues dicen los peritos, que el animal de ese pelo es siempre más fuerte y resistente que cualesquier otro.

En un bar de Berlín existe sobre la puerta de entrada el siguiente letrero: «Cualquiera de mis clientes que se embriague en mi casa, será conducido sano y salvo á su domicilio, sin gasto alguno».

John Ringling, conocido en Norte-América como el rey de los empresarios de espectáculos, acaba de comprar el inmenso museo de Barnum & Bailey, en la suma de pesos oro 410.000. Este coloso de la reclame y de la exhibición posee una fortuna tan grande, que le permite viajar con más comodidad que la mayoría de los multimillonarios yanquis, pues posee un vagón de ferrocarril que es un modelo de lujo y de confort, no viajando jamás en otro tren. El abuelo de Ringling era un clown inglés que emigró á Norte-América y allí comenzó la fortuna que su hijo y nieto han continuado aumentando en proporción geométrica.



—¿Y cuando el hombre muere?
—¡Ah! Entonces se le sepulta.
—¿Y cuando está sepultado?
—Entonces se descompone y despide mal olor.
(Pausa).—¡Pero tú no estás todavía enterrado!

(De *Lustige Blatter.*)

En los invernáculos del departamento de agricultura de Wáshington, se puede ver el naranjo, de donde han nacido todos los árboles de esa familia que existen en los Estados Unidos y cuyo fruto no tiene semilla. Ese árbol se trajo de Bahía, con él se injertaron todos los demás que fué posible, y una vez que éstos estuvieron en estado de dar fruto, se comenzó á enviar ramas para nuevos injertos á los estados de la Unión cuyo clima es propicio para el cultivo del naranjo.

En término medio, se calcula que la calvicie se presenta diez veces más en el hombre que en la mujer, y los cabellos grises comienzan cinco años más temprano en el hombre, por término medio.

En las partes más frías de Siberia, muchas veces se puede contemplar un espléndido arco iris, sin que en el cielo se vea la más pequeña nube, atribuyéndose ello á las partículas impalpables de nieve que existen en el espacio.

En París se comienzan á adoptar las puertas de papel endurecido á grandes presiones; con ellas se puede imitar perfectamente cualquier madera y tienen la inmensa ventaja de no producir ruido al cerrarse y sobre todo de no agrietarse con los cambios de temperatura.

En las cercanías de Berlín se ha establecido un colegio en medio de un magnífico bosque de pinos para los niños anémicos ó delicados: salvo muy mal tiempo, todo se hace al aire libre y á la sombra de los grandes árboles, no se da á los niños nada más que dos horas y media por día y un médico visita diariamente el establecimiento para conocer el estado de cada alumno.

Los gastos del casamiento de la princesa Luisa de Francia con el príncipe Carlos de Borbón han alcanzado la enorme suma de 250.000 pesos oro.

La compañía de ferrocarriles Great Eastern (Inglaterra) ha construído en sus talleres una locomotora de tren expreso en 9 horas 47 minutos; para esta proeza todas las piezas de la máquina estaban prontas, y en su montaje se emplearon 85 hombres y en el montaje del ténder 52; al cabo del tiempo antedicho, la locomotora estaba lista para ser probada, pues tenía hasta la pintura, y en seguida se comenzó á levantar vapor.

Hace algunos años, los esquimales poseían la iglesia más curiosa del mundo; ésta se componía de una tienda hecha con pieles de nutria, que tenía 12 pies por 18, mas el último invierno, que se caracterizó por los fríos horribles que se dejaron sentir, los perros de los esquimales se encontraron tan hambrientos, que una noche se comieron las pieles, y desde entonces se han limitado á levantar otra tienda hecha con pieles comunes.

En Jamaica existe una de las plantas más curiosas: se la conoce vulgarmente con el nombre de cepillo de dientes; la planta es una vulgar liana trepadora en apariencia, mas si se toma una de sus ramas y se raspa un poco la superficie, queda la fibra convertida en un magnífico cepillo de dientes, pues parece que tiene propiedades especiales para ello, y si se deja secar completamente y se pulveriza después, queda un magnífico polvo dentífrico.

Según las estadísticas oficiales, desde el año 1896 á la fecha han muerto en la India más de cinco millones de seres humanos á causa de la peste.



—¡Y usted pretende hablar! ¡Yo he conocido á su madre! Usted ha tenido medio año de corcel antes de venir al mundo.

(De *Meggendorfer Blatter.*)



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDADES.

Dirección, Redacción y Administración: BOL . 578 al 586, Bs. Aires

TELÉFONOS: *Dirección*, Unión 598, Avenida *Administración*, Unión 2316, Avenida; Cooperativa 3423, Central

APARECE LOS SÁBADOS

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN:

EN LA CAPITAL

	Edición corriente		Edición de lujo	
Trimestre	$	2.50	$	5.00
Semestre	»	5.00	»	10.00
Año	»	9.00	»	18.00
Número suelto	20	cts.	40	cts.
Número atrasado	40	»	80	»

EN EL INTERIOR

	Edición corriente		Edición de lujo	
Trimestre	$	3.00	$	6.00
Semestre	»	6.00	»	12.00
Año	»	11.00	»	22.00
Número suelto	25	cts.	50	cts.
Número atrasado	50	»	1.00	

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente			Edición de lujo		
Trimestre	$	oro	2.00	$	oro	3.50
Semestre	»	»	4.00	»	»	7.00
Año	»	»	8.00	»	»	14.00

PRECIOS DE ENCUADERNACION Y TAPAS

De los tomos 2º, 3º y 4º, cada tomo	$	3.00
» » » 1.º 5.º al 33 incl.	»	2.00
Tapas sueltas	»	1.00

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR.

Ortega y Radaelli. — Paseo Colón, 1266. — Buenos Aires

NÚMERO SUELTO { En la capital.... ... 20 centavos / Fuera de la capital... 25 » — EDICIÓN DE LUJO { Número suelto: En la capital.. 40 centavos / » Fuera de la capital 50 »